LRAD® 500X-RE

Rugged, Long Range Communication



ORDERING INFORMATION

LRAD-500X-RE	LRAD 500X-RE remote electronics long range communications system

INCLUDED ACCESSORIES

Control Module	Remote MP3 control module with 2GB onboard storage memory
Record on the Fly Mic	Microphone with record and playback feature for immediate playback
USB Cable	USB cable for downloading files to the MP3 player
Soft Cover	Protective soft cover
Tripod	Rugged aluminum tripod is easily transported and quickly sets up for rapid deployment, with carrying bag
MP3 Auxiliary Cable	Auxiliary audio cable for connecting to any audio device with a headphone jack
Normalizer Software	Audio Normalizer software for creating audio recordings on a PC

OPTIONAL ACCESSORIES

Wireless Kit	Wireless operation of LRAD systems at ranges up to 300 meters, 3.5 mm phone jack connects to a standard MP3 audio device (UHF, US only), lightweight hyper-cardioid headset microphone included
Maxabeam Kit	12 million candlepower in a lightweight, mounted searchlight, illuminates targets up to 3,500 meters away
Power Supply Module	External AC to DC power supply, 100-220VAC to 28VDC
Power Pack	Portable power pack with internal battery, charger, 24VDC, 21AH
GPK Mount	Mounts to Objective Gunner Protection Kit (OGPK) for vehicle mounted operations
Hitch Mount	Vehicle Mount attaches to standard 2” trailer hitch receiver
Ship Rail Mount	Stainless steel rail mount
Hard Case	Watertight and dust proof rugged enclosure for storage and transport

DIRECTIONALITY, POWER & RANGE

- Powerful, intelligible communication up to 2,000 meters
- Safely communicate beyond stand-off distances to determine intent
- Variable beam width for extended coverage
- Clear, long-range directional communication
- Creates instant acoustic standoff perimeter

FEATURES

- Rugged military tested construction
- Low power requirements
- All-weather use
- Scalable, lightweight & portable
- Simple to operate - Increased coverage with single operator
- Safe alternative to non-lethal deterrent options

MARKETS SERVED

- Law Enforcement
- Defense
- Commercial Security
- Critical Infrastructure Security
- Maritime
- Homeland Security
- CBRNE Incident Management
- Port & Border Security
- Emergency Warning
- Mass Communication
- Wildlife Preservation & Control

COMPACT FOR FIXED INSTALLATIONS & SMALL / MEDIUM-SIZED VEHICLES & VESSELS

The LRAD 500X is compact, lightweight and designed for applications ranging from fixed security installations to small/ medium-sized vehicles and vessels. It can be easily transported to provide security and defense personnel a highly effective communication, hailing and warning capability.

The LRAD 500X has been selected as the U.S. Navy and U.S. Army's AHD (acoustic hailing device) for small vessels and vehicles. LRAD 500X operators have the capability to issue clear, authoritative verbal commands, followed with powerful deterrent tones to modify behavior, enhance response capabilities and provide more time to scale the use of force if required. The extended frequency range of the LRAD 500X ensures voice commands will be clearly heard and understood.

ACOUSTIC PERFORMANCE

Maximum Continuous Output	149dB SPL @ 1 meter, A-weighted
Sound Projection	+/- 15° at 1 kHz/-3dB
Communications Range	Highly intelligible voice messages over distances up to 2,000 meters; max range of 650 meters over 88 dB of background noise. 6+ dB above background noise is based on field trials conducted by independent sources.

ENVIRONMENTAL PERFORMANCE[1]

Hot Operating Temperature	MIL-STD-810G, Method 501.5, Procedure II, Design type Hot, 60°C
Cold Operating Temperature	MIL-STD-810G, Method 502.5, Procedure II, Design type Basic Cold, -33°C
Hot Storage Temperature	MIL-STD-810G, Method 501.5, Procedure I, 70°C
Cold Storage Temperature	MIL-STD-810G, Method 502.5, Procedure I, -40°C
Operating Humidity	MIL-STD 810G, Method 507.5, Procedure II – Aggravated Cycle
Rain	MIL-STD-810G, Method 506.5, Procedure I, Blowing rain
Salt Fog	MIL-STD-810G, Method 509.5
Shipboard Vibration	MIL-STD-167-1A
Shipboard Shock	MIL-S-901D, Class I, Shock grade B
Random Vibration	MIL-STD-810G, Method 514.6, Wheeled vehicles
SRS Shock	MIL-STD-810G, Method 516.6, Procedure I, (Functional shock)

[1]*Tested by National Technical Systems (NTS) following MIL-STD-810G, MIL-STD-167-1A & MIL-S-901D.*



MECHANICAL

Dimensions	25" W x 25" H x 12" D (63.5cm x 63.5cm x 30.5cm)
Weight	44 lbs. without accessories (19.96kg)
Construction	Molded cross-linked polyethylene, 6061 Aluminum, Stainless Steel connectors available as an option.

ELECTRICAL REQUIREMENTS[2]

Power Consumption	Typical Power consumption 265 Watts (With tone) Normal power consumption 60 Watts (With voice content)
Power Input	12 - 28VDC

[2]*Typical Power with warning tone. Normal power consumption with voice content, sound projection is wide and voice boost is off.*

SAFETY[3]

MIL-STD-1474D

[3]*MIL-STD-1474D standard establishes acoustical noise limits and prescribes testing requirements and measurement techniques for determining conformance to the noise limits specified therein.*

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC)[4]

FCC Part 15 class A radiated emissions, CE

[4]*Requirements for the control of electromagnetic interference characteristics of subsystems and equipment.*

LRAD® 100X
Lightweight, Portable, Long Range Communication



ORDERING INFORMATION

LRAD-100X-BLK* *Base system*	LRAD 100X battery powered portable long range communications system
LRAD-100X-BLK-MAG	LRAD 100X system includes magnetic base and accompanying mounting yoke to secure the LRAD system to metallic surfaces such as a vehicle roof
100X-TRIPOD-SYS	LRAD 100X system including tripod, stud mount and nylon storage bag

INCLUDED ACCESSORIES

MP3 Player	2GB MP3 player plays up to 2GB of pre-recorded messages and tones
Record on the Fly Mic	Microphone with record and playback feature for immediate playback
MP3 Auxiliary Cable	Allows connection to any audio device with a headphone jack
USB Cable	USB cable for downloading files to the MP3 player
Li-Fe-PO4 Battery	8-Hour Lithium Iron Phosphate rechargeable battery
Battery Charger	AC powered battery charger with LED battery charge status display
Hard Case	Watertight and dust proof rugged enclosure for storage and transport

OPTIONAL ACCESSORIES

Wireless Kit	Wireless operation of LRAD systems at ranges up to 300 meters, 35 mm phone jack connects to a standard MP3 audio device (UHF, US only) Lightweight hyper-cardioid headset microphone is included
AC Power Supply	Allows power by a standard AC source in place of the battery
Cigarette lighter/plug cable	Cigarette lighter/plug cable powers LRAD through 12 VDC cigarette lighter
Tripod Kit	Tripod, stud mount, yoke and nylon storage bag
Stud Kit	Weldment Stud Kit
Table Mount Kit	Fixed mount for a flat surface
Tactical Pack	Rugged backpack for operation of the LRAD 100X within the pack and on the move
Front Carry Pack	Front carry pack for operation of the LRAD 100X within the pack and on the move

DIRECTIONALITY, POWER & RANGE

- Powerful, intelligible communication up to 600 meters
- Focused, directional sound pattern for targeted communication
- Safely communicate beyond standoff distances to determine intent
- Create instant acoustic standoff perimeter
- Communications can be directed into buildings & vehicles to deliver clear instructions

FEATURES

- 8-hour rechargeable battery
- Operate easily with gloves or MOPP gear
- Optional power sources
- Simple operator interface
- Water-resistant

MARKETS SERVED

- Law Enforcement
- Defense
- Commercial Security
- Critical Infrastructure Security
- Maritime
- Homeland Security
- CBRNE Incident Management
- Port & Border Security
- Emergency Warning
- Mass Communication
- Wildlife Preservation & Control

SELF-CONTAINED, HAND-HELD, PORTABLE COMMUNICATIONS

The LRAD 100X is a self-contained, hand-held, portable communications device for on-scene and tactical communications.

At 20-30 decibels (dB) louder than competing megaphones, the 100X is four to six times louder than systems of comparable size and weight. As a portable communication system, it overcomes the background noise of vehicles, vessels, sirens and boisterous crowds to ensure each message is clearly heard and understood.

Optimized driver and waveguide technology ensure clear and loud communication so every syllable is understood. The warning tone provides a safe alternative to other non-lethal solutions, modifying behavior and increasing response time to scale force escalation.

ACOUSTIC PERFORMANCE

Maximum Continuous Output	137dB SPL @ 1 meter, A-weighted
Sound Projection	+/- 15° at 1 kHz/-3dB
Communications Range	Highly intelligible voice messages over distances up to 600 meters; max range of 250 meters over 88 dB of background noise. 6+ dB above background noise is based on field trials conducted by independent sources.

ENVIRONMENTAL PERFORMANCE[1]

Hot Operating Temperature	MIL-STD-810G, Method 501.5, Procedure II, Design type Hot, 60°C
Cold Operating Temperature	MIL-STD-810G, Method 502.5, Procedure II, Design type Basic Cold, -33°C
Hot Storage Temperature	MIL-STD-810G, Method 501.5, Procedure I, 70°C
Cold Storage Temperature	MIL-STD-810G, Method 502.5, Procedure I, -40°C
Operating Humidity	MIL-STD 810G, Method 507.5, Procedure II – Aggravated Cycle
Rain	MIL-STD-810G, Method 506.5, Procedure I, Blowing rain
Salt Fog	MIL-STD-810G, Method 509.5
Shipboard Vibration	MIL-STD-167-1A
Shipboard Shock	MIL-S-901D, Class I, Shock grade B
Random Vibration	MIL-STD-810G, Method 514.6, Wheeled vehicles
SRS Shock	MIL-STD-810G, Method 516.6, Procedure I, (Functional shock)

[1]Tested by National Technical Systems (NTS) following MIL-STD-810G, MIL-STD-167-1A & MIL-S-901D.



MECHANICAL

Dimensions	14" W x 14" H x 6.5" D (35.6 x 35.6 x 16.5 cm)
Weight	15 lbs.(6.8 kg) with battery, accessories and cables
Construction	Injection molded impact resistant polymer, 6061 Aluminum

ELECTRICAL REQUIREMENTS[2]

Power Consumption	Typical Power consumption 85 Watts (With tone) Normal power consumption 20 Watts (With voice content)
Power Input	10.8 to 16.8 VDC, Included rechargeable 13.2VDC Li-Fe-PO battery for up to 2 hours of continuous operation at maximum volume on a full charge.

[2]Battery life up to 2 hours of continuous operation at maximum tone on a full charge. Adapters available for auto cigarette lighter and for 2590 rechargeable military battery.

SAFETY[3]

MIL-STD-1474D

[3]MIL-STD-1474D standard establishes acoustical noise limits and prescribes testing requirements and measurement techniques for determining conformance to the noise limits specified therein.

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC)[4]

FCC Part 15 class A radiated emissions, CE

[4]Requirements for the control of electromagnetic interference characteristics of subsystems and equipment

Quality detection system for video surveillance

REDWALL®

Unrivalled performance

REDWALL®

Synthesized Intelligent PIR

SIP-5030 SIP-100



The SIP-5030 offers wide angle-detection for large areas outside. It has an intelligent detection system that uses data from the ambient environment, such as temperature and illuminance conditions, to automatically adjust the sensitivity.

In addition, the SIP-5030 has another PIR detector on the bottom of the unit to cover the creep zone. The PIR detector on the bottom has an independent output that is separate from the main output. The main output can trigger the CCTV system, and the output from creep zone detection can be used for protection of the unit.

The SIP-100 offers detection with a long range of 100 m (300 ft.) and a total of three outputs: two separate outputs for far and near areas and another for creep-zone detection. Multiple outputs are useful for activating video transmission systems and controlling PTZ cameras. The detection angle in the main area of the SIP-5030 and SIP-100 can be adjusted to easily match the camera field of view. And, the creep zone detector can be used for detection below and around the unit.

The SIP-5030 and SIP-100 are also equipped with anti-rotation and anti-masking functions, which can detect vandalism or tampering with the unit.

FEATURES

- Intelligent PIR detection system
  - Detection of ambient temperature and illuminance for automatic sensitivity management
  - Advanced detection algorithm
  - Double Dual/One Quad pyro-elements with patented Double Conductive Shielding for main area SIP-5030
  - Double Quad pyro-elements with patented Double Conductive Shielding for main area SIP-100
- Built-in creep zone detector (Double dual pyro-elements)
- Anti-vandalism functions
  - Anti-rotation function with 3-axis accelerometer
  - Anti-masking function with photo-beam
  - Reinforced polycarbonate housing
  - Max. 4m (13ft.) installation height
- Independent sensitivity selector for creep/near/far areas
- Independent N.C. and N.O. output for main area SIP-5030
- 2 x N.C. and N.O. independent output for main areas (Near and Far areas) SIP-100
- Adjustable alarm interval time
- BS8418 Compliant - U.K.

OPTIONS

AVF-1 Area View Finder
SIP-HU Heating Unit (When the SIP-HU is used, the power for SIP series should be 22-26VAC.)
OPM-WT Audio Walk Tester
SIP-MIDI HOOD Sun/Snow shield

SPECIFICATIONS

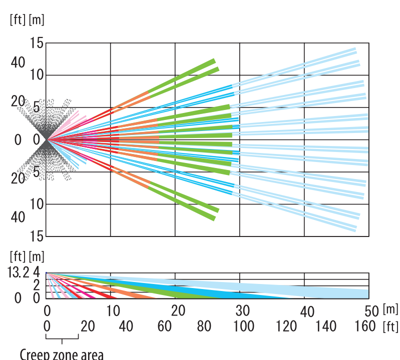
Model	SIP-5030	SIP-100
Detection method	Passive infrared	
Coverage (main area)	50 x 30 m (165 x 100 ft.)	100 x 3 m (330 x 10 ft.)
Coverage (creep zone)	3x 5m (10 x 16ft.) installed at 2.3m (7.6ft.) height, 6 x 9m (20 x 30ft.) installed at 4m (13ft.) height, Detection angle adjustable horizontally	
Power input	11-16VDC 22-26 VAC, 22-26VAC with optional heating unit	
Current draw	40mA max. (12VDC) 75mA max. (24VAC), 415mA max. (24VAC) with optional heating unit	45mA max. (12VDC) 80mA max. (24VAC), 420mA max. (24VAC) with optional heating unit
Mounting height	2.3 to 4 m (7.6 to 13 ft.)	
Sensitivity selector	Far: SH/H/M/L Near: SH/H/M/L Creep zone: SH/H/M/L	
Detection logic selector	AND / OR	
Alarm output (main area)	N.O., N.C. 28VDC 0.2A max.	Far area:N.O., N.C. 28VDC 0.2A max. Near area:N.O., N.C. 28VDC 0.2A max
Alarm output (creep zone)	N.O., N.C. 28VDC 0.2A max.	
Alarm interval period	Off/15, 30, 60 sec.	
Trouble output	N.C., 28 VDC 0.2 A max.	
Tamper output	N.C., 28 VDC 0.1 A max.	
Alarm period	Approx. 2 sec.	
Warm-up period	Approx. 60 sec.	
Operating temperature	-25 to +60℃, -40 to +60℃ with optional heating unit (-13 to +140℉, -40 to +140℉ with optional heating unit)	
IP rating	Main unit:IP65 Chassis:IP55	
Dimensions (H x W x D)	271 x 102 x 290 mm (10.7 x 4.0 x 11.4 in.)	
Weight	1.6kg (56 oz)	

＊Specifications and design are subject to change without prior notice.

REDWALL®

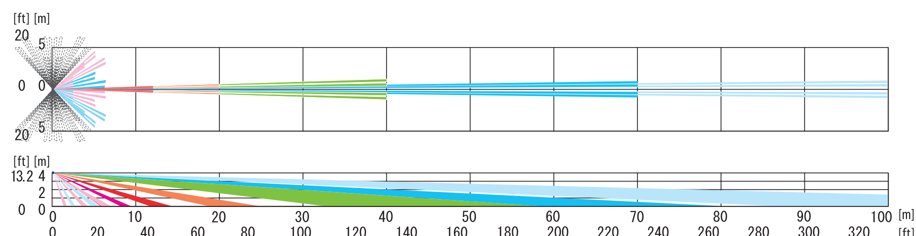
DETECTION AREAS

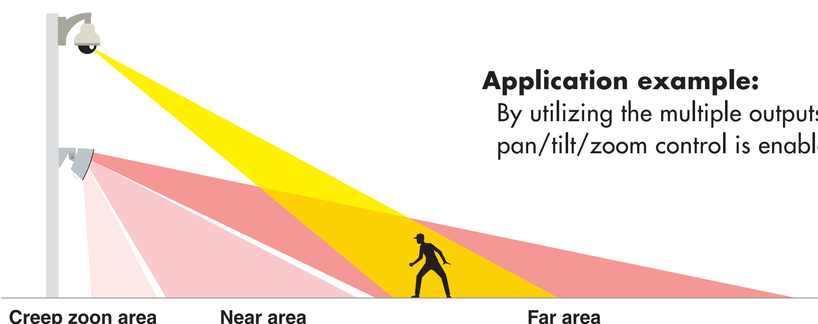
SIP-5030



The detection angle of the creep zone can be adjusted ±135°horizontally as shown in gray.

SIP-100

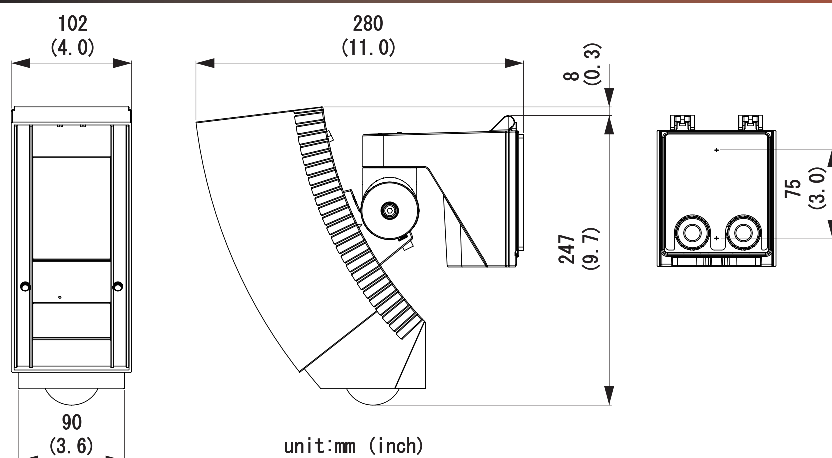




Application example:
By utilizing the multiple outputs, pan/tilt/zoom control is enabled.

Note: The ambient temperature, installation height and mounting angle may change the detection ranges for each of the areas.

DIMENSIONS





OPTEX CO., LTD. (JAPAN)
(ISO 9001 Certified)
(ISO 14001 Certified)
5-8-12 Ogoto
Otsu,Shiga, 520-0101
Japan
Tel :+81-77-579-8030
Fax:+81-77-579-7190
URL:http://www.optex.co.jp/e

OPTEX INCORPORATED (USA)
13661 Benson Ave.
Bldg. C. Chino CA 91710
U.S.A.
Tel :+1-909-993-5770
Fax:+1-909-628-5560
URL:http://www.optexamerica.com

OPTEX (EUROPE) LTD. (UK)
(ISO 9001 Certified)
Clivemont Road, Maidenhead,
Berkshire, SL6 7BU
UK
Tel :+44-1628-631000
Fax:+44-1628-636311
URL:http://www.optexeurope.com

OPTEX SECURITY SAS (FRANCE)
475 Rue Monique et Mario Piani
69480 Ambérieux d'Azergues
France
Tel :+33 437 55 50 50
Fax:+33 437 55 50 59
URL:http://www.optex-security.com

OPTEX SECURITY Sp.z o.o. (POLAND)
ul. Bitwy Warszawskiej 1920 r.
7B, 02-366 Warszawa,
Poland
Tel : +48-22-598-06-60
Fax: +48-22-598-06-61

No. 77010-05-909-1009

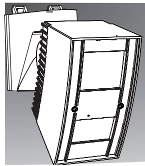
Quality detection system for video surveillance

REDWALL®

Unrivalled performance

No.59-1545-1 0905-01

INSTALLATION INSTRUCTIONS



Synthesized Intelligent PIR

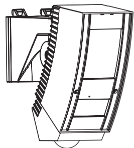


REDWALL-V series

FEATURES

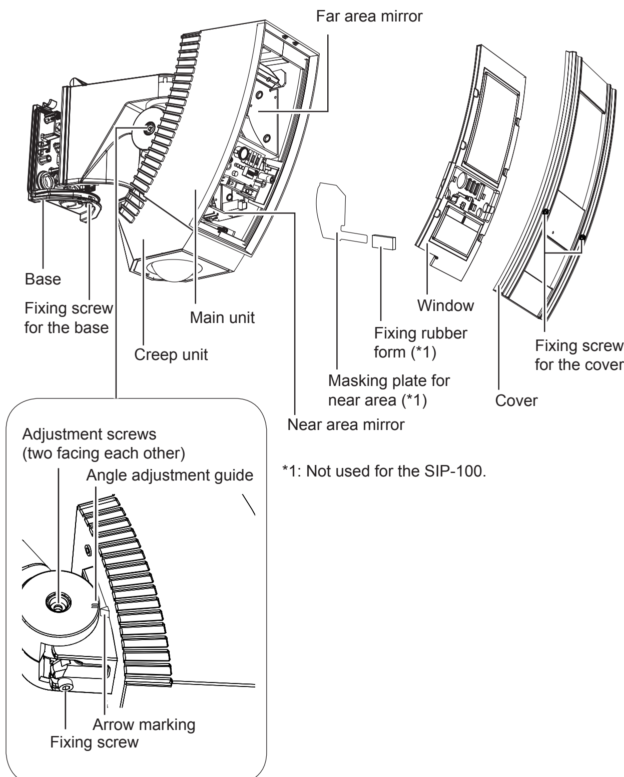
* Intelligent PIR Detection System
  - Detection of ambient temperature and illuminance for automatic sensitivity management
  - Advanced detection algorithm
  - Double Dual/One Quad pryo-elements with patented Double Conductive Shielding for main area
* Built-in creep zone detector (Double dual pyro-elements)
* Anti-vandalism functions
  - Anti-rotation function with 3-axis accelerometer
  - Anti-masking function with photo-beam
  - Reinforced polycarbonate housing
  - Max. 4 m (13 ft.) installation height
* Independent sensitivity selector for creep/near/far areas
* Independent N.C. and N.O. output for main area SIP-5030
* 2 x N.C. and N.O. independent output for main areas (Near and Far areas) SIP-100
* Adjustable alarm interval time

REDWALL-V



: Synthesized Intelligent PIR with creep zone
- ***SIP-5030***
- ***SIP-100***

1 PARTS IDENTIFICATION

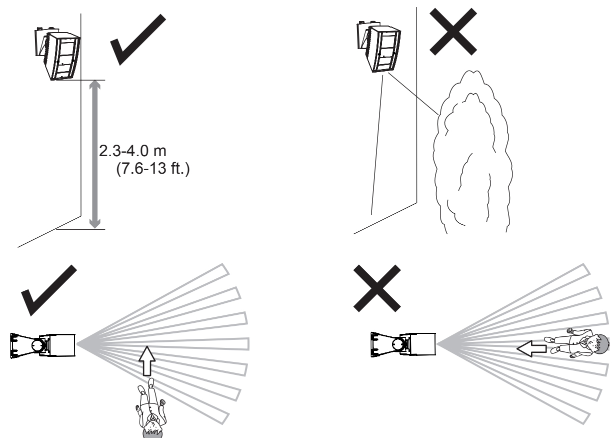


*1: Not used for the SIP-100.

2 INSTALLATION AND MAINTENANCE NOTES

⚠Warning	⚠Caution
Never repair or modify product	Hold the main unit securely when you install or service it. If you remove your hands from the main unit when cables are connected to it, the main unit may fall and the connector cables may break or the circuit board may be damaged.
Nylon wire loop When servicing, the sensor can be hooked onto the base using the nylon wire loop.	⚠Caution Verify that the power is off before connecting the wiring.

2-1 INSTALLATION HINTS

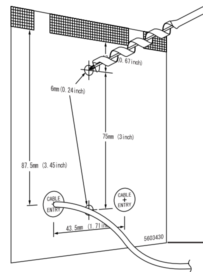


Mount the detector so that the majority of traffic flow is across the detection pattern.

3 INSTALLATION AND ANGLE ADJUSTMENT

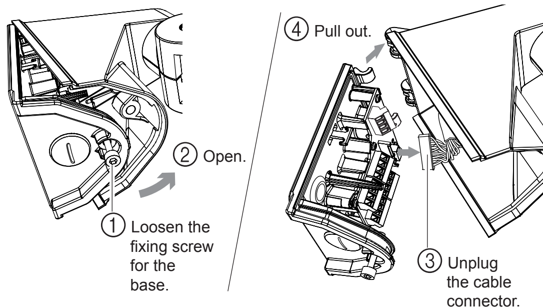
3-1 Wall Mounting

(1) Attach the paper template (an accessory) onto the wall, and drill a 6-mm dia. mounting hole and a cabling hole. Insert the anchor bolt (an accessory) into the board mount hole.

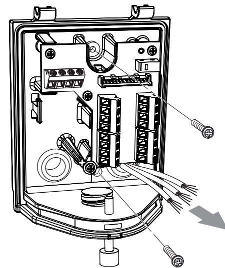


Distance from the ground to the bottom of the template must be between 2.3 m (7.6 ft.) and 4 m (13 ft.).

(2) Using an allen key, remove the main unit from the base.

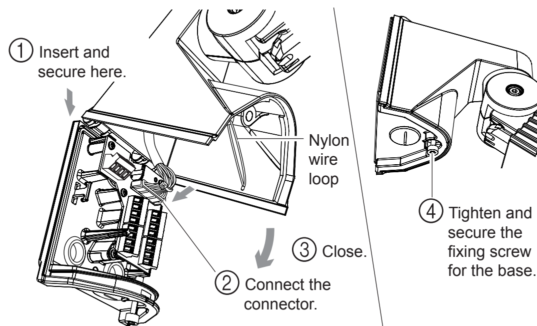


(3) Drill through the bushing of the wiring hole, pass the cable through the hole, and secure the base to the wall.



(4) Connect the cable to the terminal block (see Step 3-3).

(5) Mount the main unit onto the base.

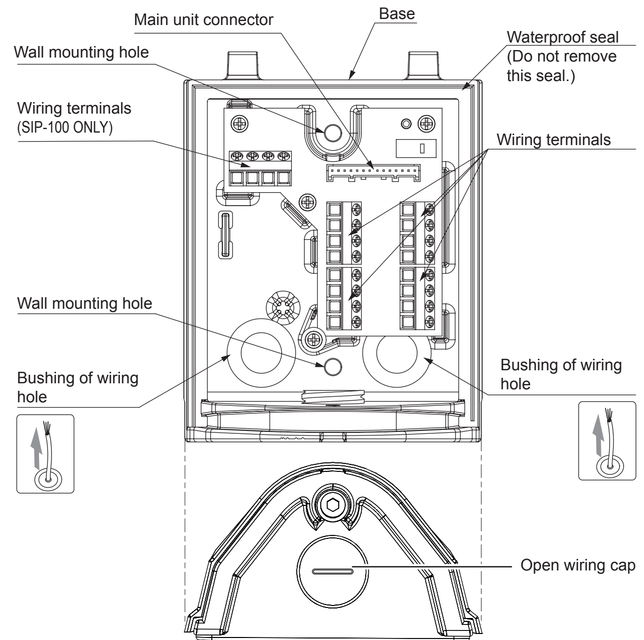


Cautions>>
When mounting the main unit, take care not to trap the nylon wire loop. Also, take care not to get your fingers caught.

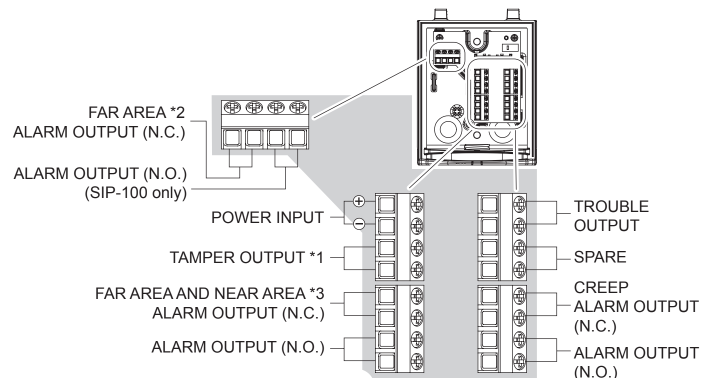
(6) Check to see that the various settings and operations are correct.

Caution>>
When the red LED flashes after the power turns on, this signifies that the system is warming up. Wait for approximately 60 seconds.

3-2 Inside View of the Base



3-3 WIRING



*1: TAMPER terminals to be connected to a 24 hour supervisory loop.
*2: FAR AREA ALARM OUTPUT, when the NUMBER OF OUTPUTS select switch is ON(3) (see Step 5-3).
*3: Both FAR AREA and NEAR AREA ALARM OUTPUT, when the NUMBER OF OUTPUTS select switch is OFF(2).
And Only NEAR AREA ALARM OUTPUT, when the NUMBER OF OUTPUTS select switch is ON(3) (see Step 5-3).

Name	Function
TROUBLE OUTPUT	Trouble out is used for anti-masking signal. When an object is placed close to the lens surface, for a period of more than 20 seconds (approx.), the IR anti-masking circuit will activate and generate a trouble signal.
TAMPER OUTPUT	It is detected when the cover is opened.
	It is detected when the main unit is removed from its base.
	Anti-Rotation: Damage sustained by the main unit is detected. When the system power switch is turned on while the cover is closed, the mounting position of the main unit itself will be determined and stored in memory after approximately 10 seconds. Then, if the main unit is impacted in a horizontal or vertical direction and if the position of the main unit has changed, damage sustained by the main unit will be detected. However, if you remove the cover while keeping the system power turned on, and if you close the cover again after correcting the position of the main unit, the new position of the main unit will be stored in memory after approximately 10 seconds.

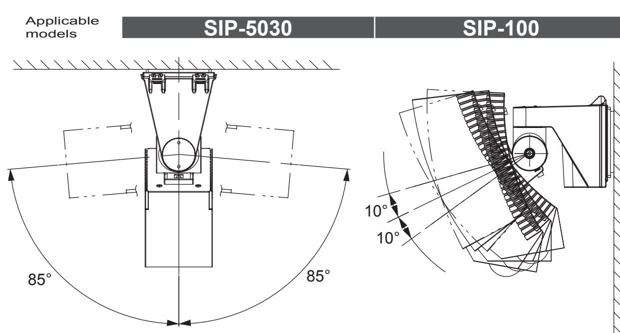
Power wires should not exceed the following lengths.

WIRE SIZE	SIP-5030			SIP-100		
	12V DC	14V DC	24V AC	12V DC	14V DC	24V AC
0.33 mm^2 (AWG22)	480 (1570)	640 (2100)	1370 (4490)	410 (1350)	550 (1800)	1280 (4200)
0.52 mm^2 (AWG20)	760 (2490)	1010 (3310)	2160 (7090)	650 (2130)	860 (2820)	2020 (6630)
0.83 mm^2 (AWG18)	1210 (3970)	1610 (5280)	3450 (11320)	1030 (3380)	1380 (4530)	3220 (10560)

m (ft.)

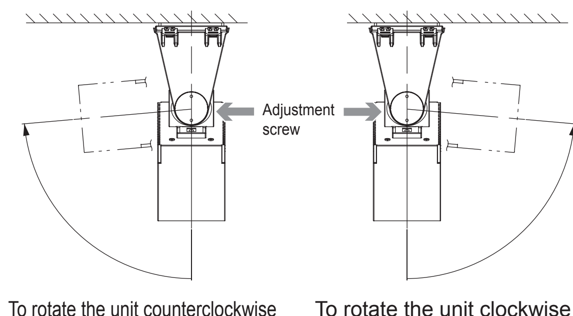
4 DETECTION AREA SETTING

You can adjust the detection area by 90 degrees in a horizontal direction and by 10 degrees in a vertical direction.
Correct the vertical detection angle according to the mounting height of the sensor unit.



Cautions>>

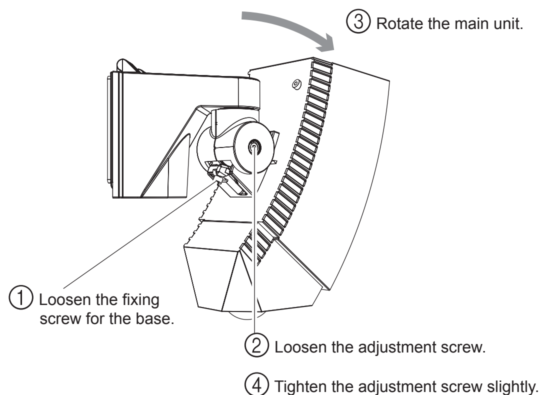
To rotate the main unit counterclockwise, loosen the RHside adjustment screw. To rotate the main unit clockwise, loosen the LH-side adjustment screw. Otherwise, you may find it difficult to tighten or you may find that you cannot tighten the adjustment screw when you are securing the main unit.



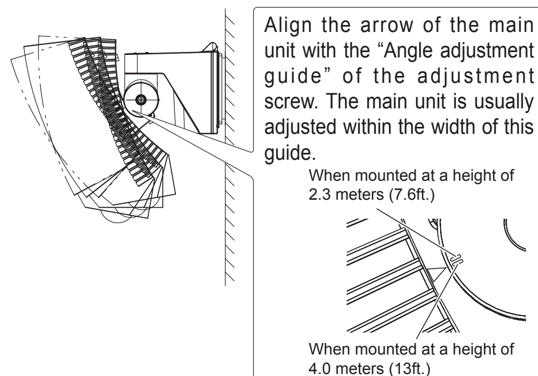
To rotate the unit counterclockwise   To rotate the unit clockwise

4-1 Main Detection Area Setting

(1) Adjust the angle of the main unit in a horizontal direction so that you can cover the desired detection area.



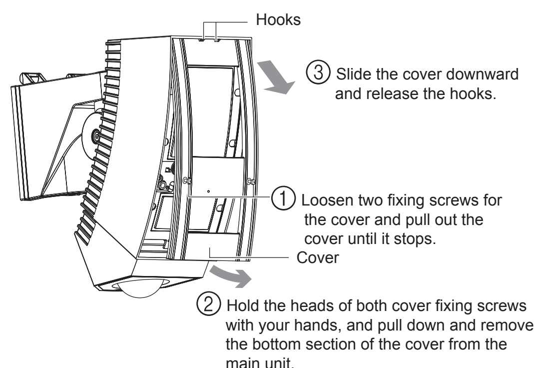
(2) Adjust the angle of the main unit in a vertical direction so that you can cover the desired detection area.



Cautions>>

If the mounting wall is at an angle, the arrow of the main unit may exceed the top or bottom limit of "Angle adjustment guide". Always check this using the area viewfinder or the walk tester. If the detection area is too high or too low, an object outside the detection area may be detected or incorrect object detection may occur.

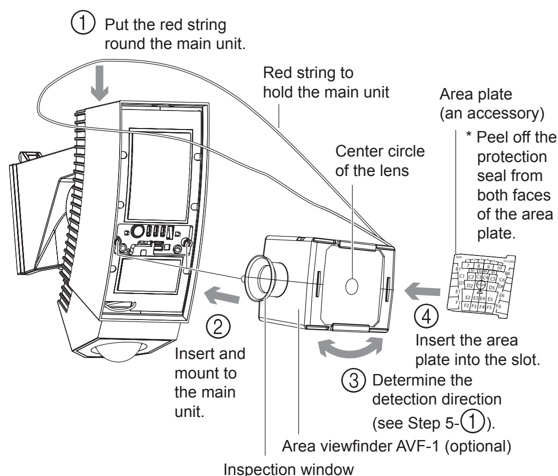
(3) Remove the cover.



Cautions>>

The cover is linked to the main unit by nylon wire loop so that the cover does not fall. Do not pull the cover using excessive force.

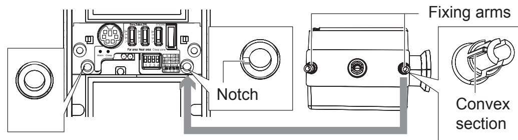
(4) Mount the area viewfinder.



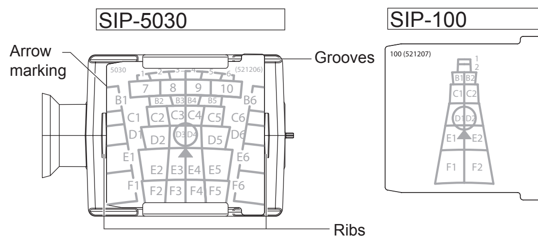
ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO ESPAÑOL

Mounting tips>>

- Engage the convex section of the area viewfinder fixing arms with the notches of the main unit, and insert and mount the arms.



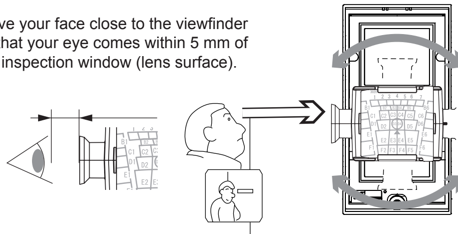
- Mount the area plate so that an arrow of the plate center section faces upward and the letter surface can be seen.
- Insert the area plate into the top and bottom grooves of the area viewfinder until the plate is stopped by the ribs.



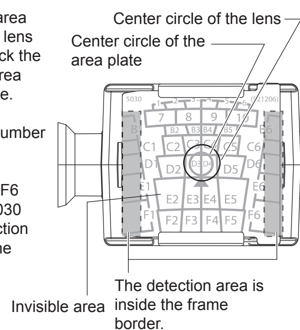
(5) Fine adjust the main unit angle in vertical and horizontal direction by observing the target area through the area viewfinder.

① To change the direction of the inspection window, rotate the area viewfinder in a horizontal direction until it clicks and stops.

② Move your face close to the viewfinder so that your eye comes within 5 mm of the inspection window (lens surface).

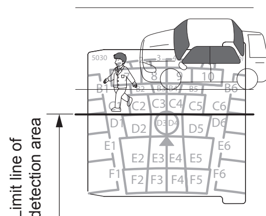


③ Locate the center circle of the area plate on the center circle of the lens of the area viewfinder, and check the detection area pattern on the area plate and the background image.
* Each letter on the area plate corresponds to each mirror number (see Step 8-2).
* You cannot observe mirror numbers B1 to F1 and B6 to F6 (shown at right) of the SIP-5030 area plate through the inspection window. Check them using the walk tester.

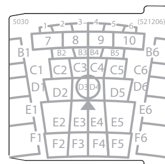


Adjusting tips>>

If you experience any of the following, see Step 10.



The sensor area is extended over the street where a person walks or a car drives.

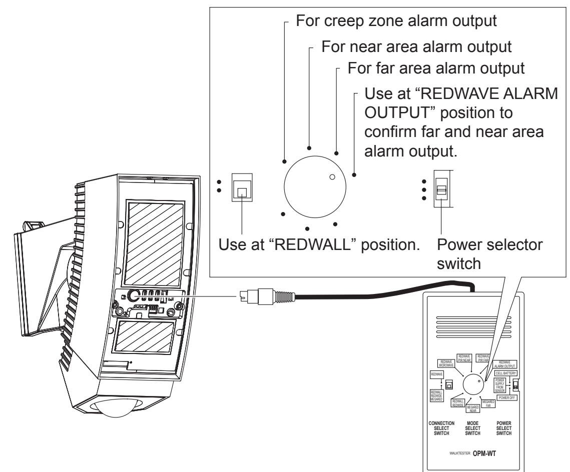

Branches of a tree and grass move when the wind blows.

Cautions>>

- The area viewfinder is a supporting tool for detection area adjustment.
- After you have adjusted the detection area using the area viewfinder, always check the area using the walk tester.
- Never look directly into the sun through the area view finder.
- After you have used the area viewfinder, store it away from direct sunlight.

(6) Securely tighten the adjustment screw that you have loosened.

(7) Connect the walk tester (optional) to the sensor unit, and check that the detection area is correct.



① When the power selector switch is turned to "POWER SUPPLY FROM SENSOR" position after plugging the cable into the walk tester connector, a continuous beeping sound will be heard.

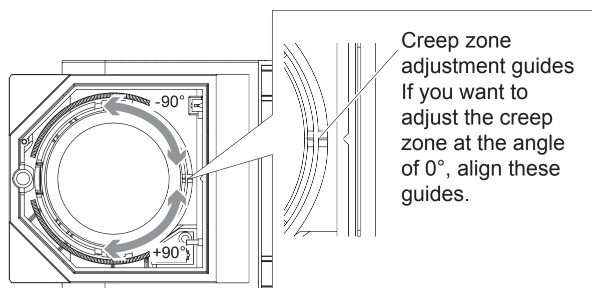
② When a pedestrian first enters the detection area, the strong and weak beeps will sound alternately.

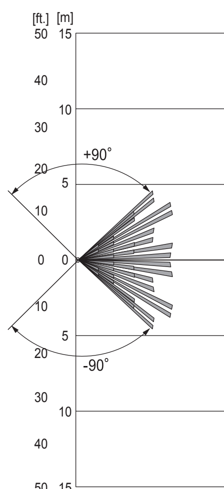
③ When the entirety of a pedestrian's body is detected, the strong beep will sound continuously.

4-2 Creep Zone Detection Area Setting

(1) Adjust the creep zone horizontally.

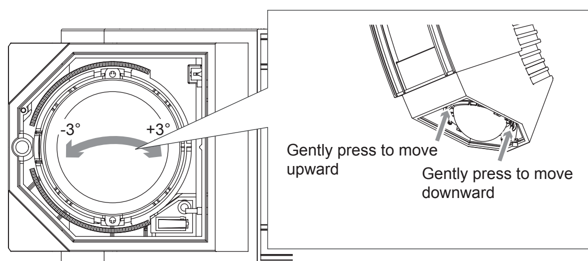
The creep zone detection area can be adjusted between -90° and 90° horizontally.

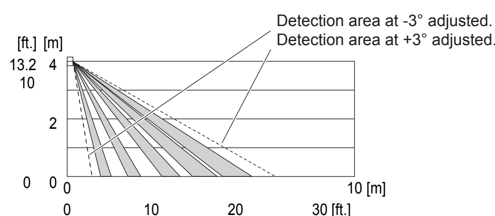




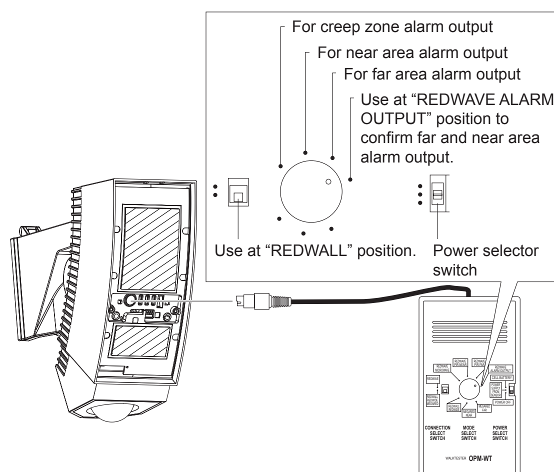
(2) Adjust the creep zone vertically.

The creep zone detection area can be adjusted between -3° and 3° vertically.





(3) Connect the walk tester (optional) to the sensor unit, and check that the detection area is correct.



① When the power selector switch is turned to "POWER SUPPLY FROM SENSOR" position after plugging the cable into the walk tester connector, a continuous beeping sound will be heard.

② When a pedestrian first enters the detection area, the strong and weak beeps will sound alternately.

③ When the entirety of a pedestrian's body is detected, the strong beep will sound continuously.

Cautions>>

When you are checking the detection area, take care not to cover the shaded area of the window with the walk tester or its cable. If infrared beams to the sensor are partially shielded, the detection sensitivity will drop and the detection operation may fail.

If it is difficult to detect an object>>

1. Set the detection logic switch to the "OR" position (see Step 5-2). If the sensor is OK when you have completed the walk test, return the logic switch to the "AND" position.
2. Adjust the sensor sensitivity switch (see Step 5-1).

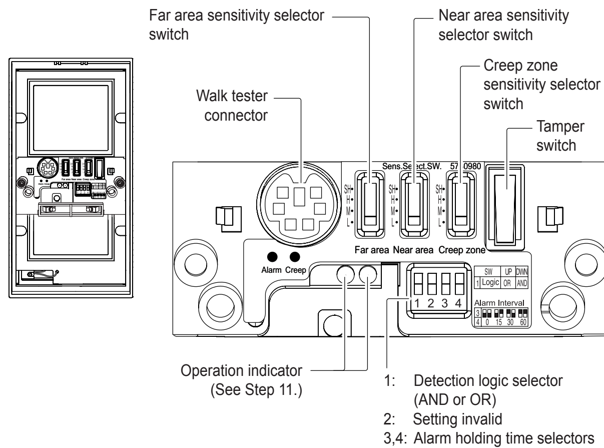
To mask the detection area>>

Detection area	How to mask the area		Reference
	SIP-5030	SIP-100	
Far area	Attach the masking seal (an accessory) to the area mirror surface.	Far area cannot be masked.	Step 7
Near area	Use the masking plate (mounted in the main unit).	Near area cannot be masked.	Step 8-1
	Attach the masking seal (an accessory) to the area mirror surface.		Step 8-2

* Creep zone cannot be masked.

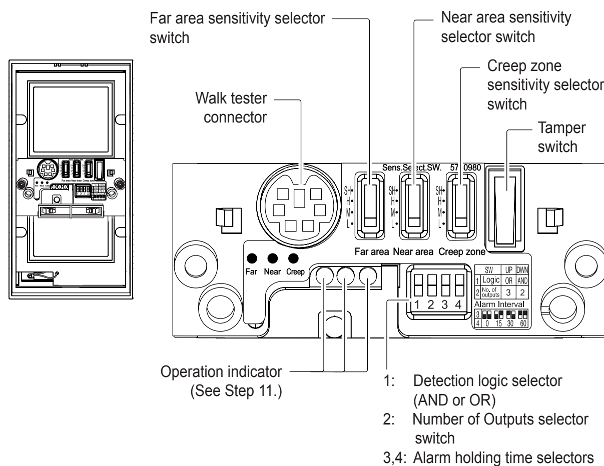
5 FUNCTION SETTING

Applicable models: **SIP-5030** | SIP-100



Cautions>>
If the red LED keeps blinking for approx. 60 seconds after turning the power on, turn the power off and then on again.

Applicable models: SIP-5030 | **SIP-100**

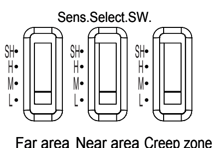


Cautions>>
If the red LED keeps blinking for approx. 60 seconds after turning the power on, turn the power off and then on again.

5-1 Sensitivity Selector Switch for Far Area, Near Area and Creep Zone

Applicable models: **SIP-5030** | **SIP-100**

You can change the sensitivity for far area detection, near area detection and creep zone detection independently.



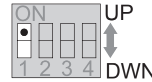
SELECTOR POSITION	FUNCTION
SH	Suitable for sites requiring a level of sensitivity higher than "H"
H	Suitable for sites requiring a level of sensitivity higher than "M"
M (Factory default)	Suitable for standard applications
L	Suitable for hostile and narrow area

5-2 Detection Logic Selector Switch

Dip switch **1**

Applicable models: **SIP-5030** | **SIP-100**

Detection area of SIP-5030 and SIP-100 consist of two types of plane detection areas in an alternative manner constructed by two pairs of pyro-elements (quad element for the far area), for the near area, far area and the creep zone.

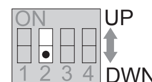


SELECTOR POSITION	STATUS	FUNCTION
UP	OR (Factory default)	A sensor signal is output when an object is detected in either of the two detection areas. * Use this mode when you adjust the detection area. Switch to AND mode after you have finished the detection area adjustment.
DWN	AND	Use this mode to reduce instances of incorrect detection of objects. The sensor signal is output only when an object is detected within the two detection areas. If any objects are blocking multiple detection areas, use OR mode.

5-3 Number of Outputs Selector Switch

Dip switch **2**

Applicable models: **SIP-5030** | **SIP-100**



SELECTOR POSITION	STATUS	FUNCTION	
		SIP-5030	SIP-100
UP	3	Setting invalid.	The three alarms, which are far area, near area and creep zone are output separately.
DWN (Factory default)	2	Setting invalid.	The two alarms, which are far/near area and creep zone are output separately.

Cautions>>
When you output far area alarm with Number of Output Selector Switch, far area detection area depends on the main unit installation height.
Detection area is approximately 35-100m for 4m (13ft.) installation height and 20-100m for 2.3m (7.6ft.) installation height.

5-4 Alarm Interval Switch

Dip switch **3-4**

Applicable models: **SIP-5030** | **SIP-100**

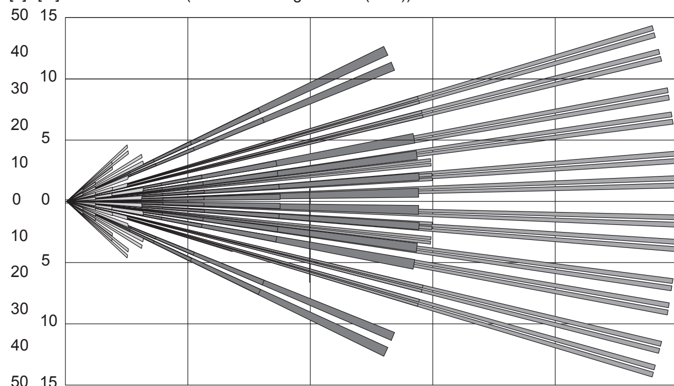
You can set an interval (4 different times) to suspend the alarm signal output.
For example, if you set this interval to 30 seconds, no more alarm signals will be output for 30 seconds after the output of the first alarm signal. If no pedestrians are detected for more than 30 seconds, the system returns to the standby mode.
Then, when a pedestrian is detected, the alarm signal will be output.

SELECTOR POSITION	ON 1 2 3 4	ON 1 2 3 4	ON 1 2 3 4	ON 1 2 3 4
FUNCTION	0 sec (Factory default)	15 sec	30 sec	60 sec

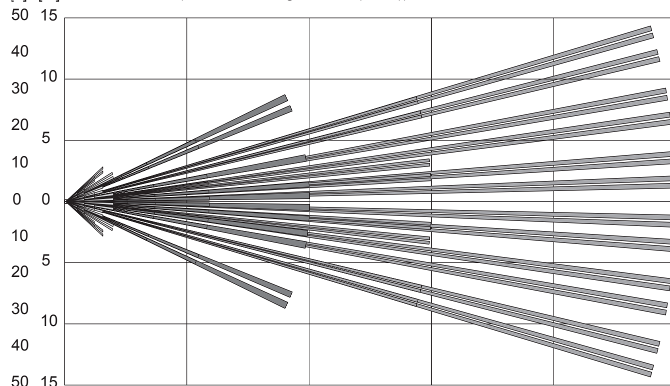
6 DETECTION AREA

Applicable models **SIP-5030** SIP-100

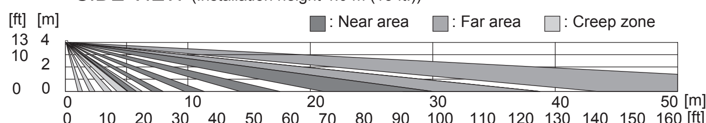
TOP VIEW (Installation height 4.0 m (13ft.))



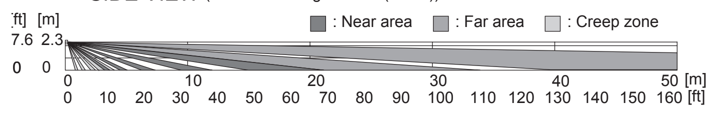
TOP VIEW (Installation height 2.3 m (7.6ft.))



SIDE VIEW (Installation height 4.0 m (13 ft.))



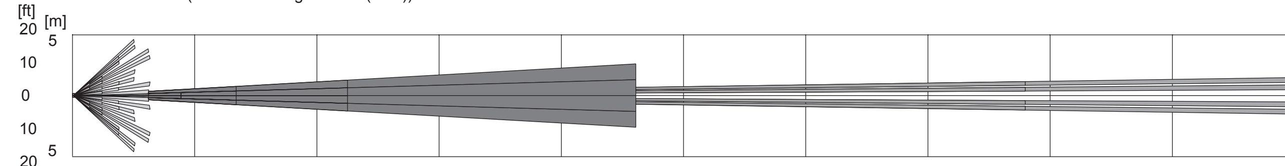
SIDE VIEW (Installation height 2.3 m (7.6 ft.))



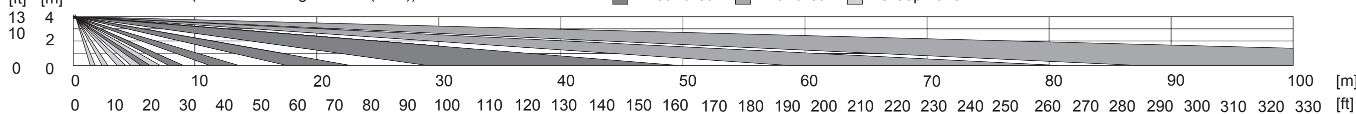
Applicable models SIP-5030 **SIP-100**

> ***Cautions>>***
> When you output far area alarm with Number of Output Selector Switch, far area detection area depends on the main unit installation height.
> Detection area is approximately 35-100m for 4m (13ft.) installation height and 20-100m for 2.3m (7.6ft.) installation height.

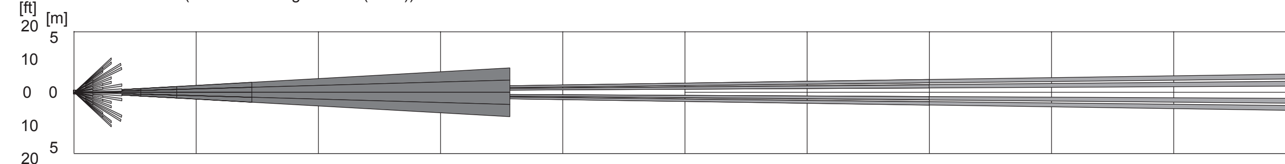
TOP VIEW (Installation height 4.0 m (13ft.))



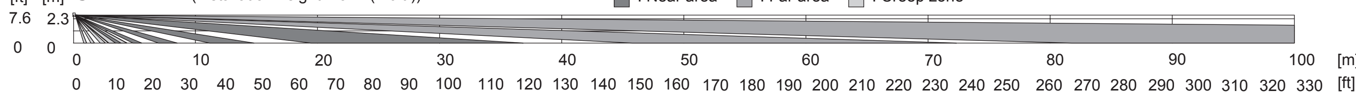
SIDE VIEW (Installation height 4.0 m (13ft.))



TOP VIEW (Installation height 2.3 m (7.6ft.))



SIDE VIEW (Installation height 2.3 m (7.6ft.))



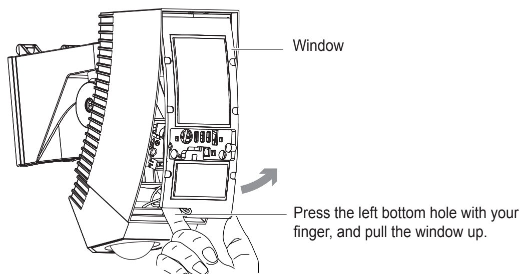
7 MASKING THE FAR AREA SENSOR

Applicable models | SIP-5030 | SIP-100

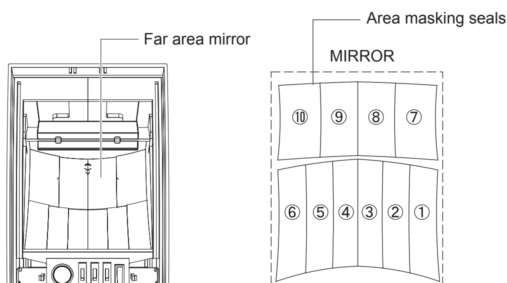
Cautions>>

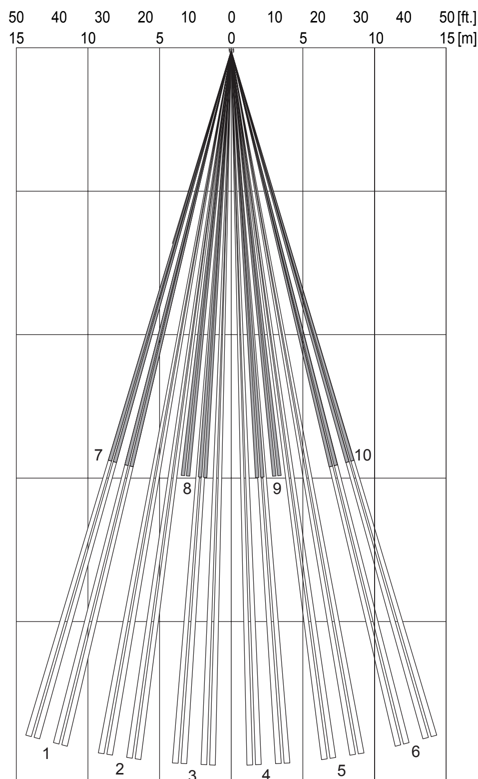
- The window is linked to the main unit by nylon wire loop so that the window does not fall. Do not pull the window using excessive force.
- After you have masked the detection areas, mount the window and place the excessive nylon wire loop inside the main unit.

How to remove the window>>



Using the tweezers (an accessory), carefully attach the area masking seals (an accessory) to the far area mirror.





8 MASKING THE NEAR AREA SENSOR

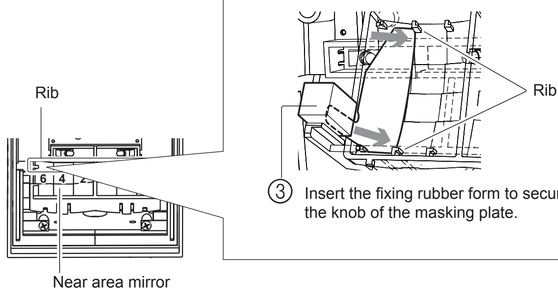
8-1 Masking the Detection Areas using Masking Plates

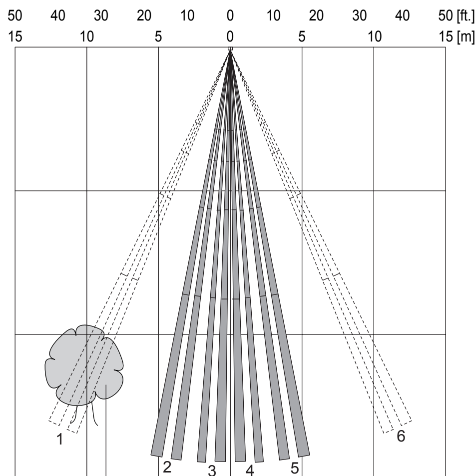
Applicable models | SIP-5030 | SIP-100

The near area mirror mounted in the main unit has 2 near masking plates; one at the right side of this mirror and another at the left side of this mirror. You can mask the detection area by changing the position of these masking plates.

Cautions>>

You can mask the outside detection areas only; they are areas 1 and 6. Use the area masking seals (an accessory) to mask the other detection areas (see Step 8-2).

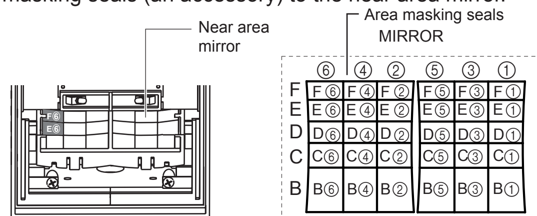


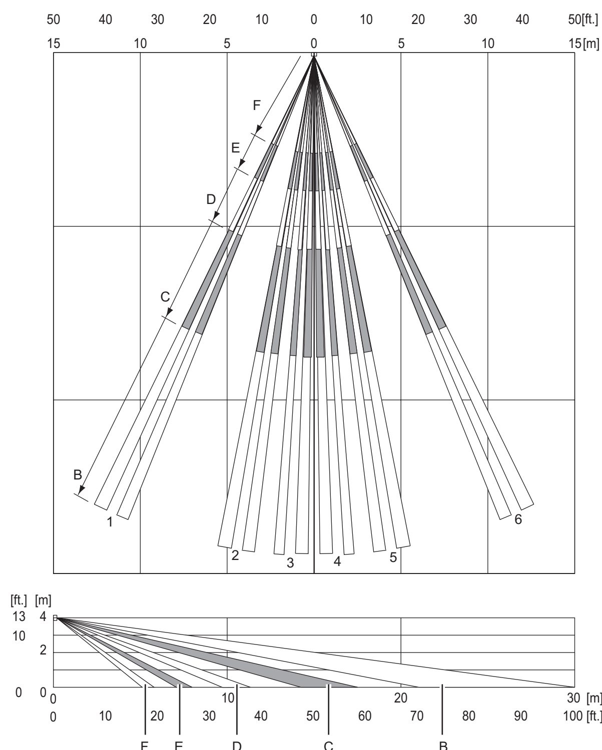


If tree branches or other moving objects are in the path of the detection beam.

8-2 Masking the Detection Areas using Masking Seals

Using the tweezers (an accessory), carefully attach the area masking seals (an accessory) to the near area mirror.

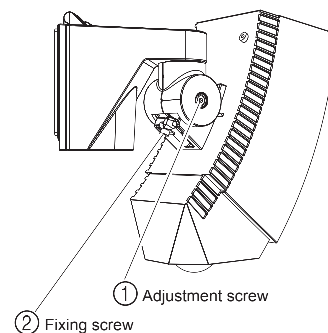




9 TERMINATION PROCEDURE

Applicable models	SIP-5030	SIP-100

(1) After you have adjusted all sensor items, securely tighten all adjustment screws that you have loosened. Finally, securely tighten the bottom fixing screws.



Cautions>>

- If you need to adjust the detection area again, be sure to loosen the fixing screw. If you try to move the main unit without loosening the fixing screw, the unit may be damaged.
- When you mount the cover, place the excessive nylon wire loop in the main unit. If the wire has been pinched by the window and the cover, rain drops may be able to enter into the main unit.

10-1 If There is a Public Street Where People Walk or Cars Drive by the Detection Area

Points>>
Reduce the size of the detection area so that it does not include any public streets.

(1) Check to see that the arrow of the main unit is within the width of “Angle adjustment guide” on the adjustment screw.

(2) Using the area viewfinder, check to see that the detection area does not include any public streets.

(3) If the detection area does go beyond a public street, correct the vertical angle of the main unit.
However, exercise care so that the arrow does not move away significantly from the “Angle adjustment guide” position.



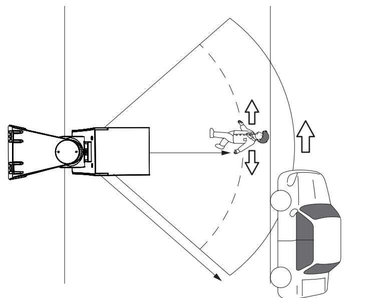
If the arrow does move away significantly from the “Angle adjustment guide” position:

For SIP-5030, mask the far area detection area using the masking seal. You may be required to also mask the near area detection area under specific sensor installation conditions (see Step 8).
For SIP-100, you cannot mask neither far area nor near area.

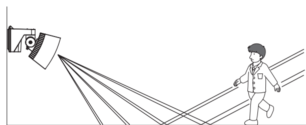
(4) When a person walks along the street or a car drives along it, check the detection area using the walk tester.

Points>>
You cannot mount and use both the area viewfinder and walk tester simultaneously.

Cautions>>
The detection area may increase if there is a large difference in temperature between the moving object and the background.



Cautions>>
A heat source beyond the detection area may cause a false alarm due to the reflection of heat off the ground. Examples of types of surfaces that reflect include water (puddles), wet roads, smooth concrete surfaces and asphalt roads.
If the source of the heat is strong and/or the reflection rate is high, the detection distance will be longer than required and may detect unnecessary objects beyond the target area. Therefore, select the detection range position according to the ground conditions of the installation site.



10-2 If Tree Branches or Grass are Detected When They Move Within the Detection Area

Points>>
Adjust the detection area so that it does not cover tree branches or grass that move when the wind blows.

(1) Check to see that the arrow of the main unit is within the width of “Angle adjustment guide” on the adjustment screw.

(2) Using the area viewfinder, check to see that the detection area does not cover tree branches or grass that may move when the wind blows.

(3) Use the walk tester to listen for sound level changes when there is no apparent activity in the detection area.
Adjust the detection area so that it does not detect unwanted areas.



If the sound level changes, some part of the detection area must be active (i.e.: an object is moving).

(4) Use the walk tester and locate the part of the detection area that is active. Change the walk tester selector switch position and determine whether the active part of the detection area is far area, near area or creep zone.

(5) Using the area viewfinder again, locate the active detection area.

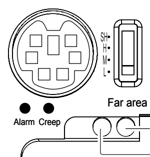
(6) Mask the active detection area. For SIP-5030, mask the far area detection area using the masking seal. You may be required to also mask the near area detection area using the masking plate or masking seal (see Step 8).
For SIP-100, the far area, near area and creep zones cannot be masked. Adjust the detection area for the area that cannot be masked.

(7) Using the walk tester again, check that the sound level changes. If the sound level does not change excessively, you can finish the adjustment.

Points>>
You cannot mount and use both the area viewfinder and the walk tester simultaneously.

11 LED STATUS

Applicable models: **SIP-5030** | SIP-100

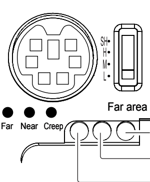


Creep zone Operation indicator - Red LED
Far/Near area Operation indicator - Red LED

Cautions>>
If the red LED keeps blinking for approx. 60 seconds after turning the power on, turn the power off and then on again.

Detector Status	LED Status
During power ON	Blinks.
During standby	Turns OFF.
When detected (in far/ near area)	Lights.
When detected (in creep zone)	Lights.

Applicable models: SIP-5030 | **SIP-100**



Creep zone Operation indicator - Red LED
Near area Operation indicator - Red LED
Far area Operation indicator - Red LED

Cautions>>
If the red LED keeps blinking for approx. 60 seconds after turning the power on, turn the power off and then on again.

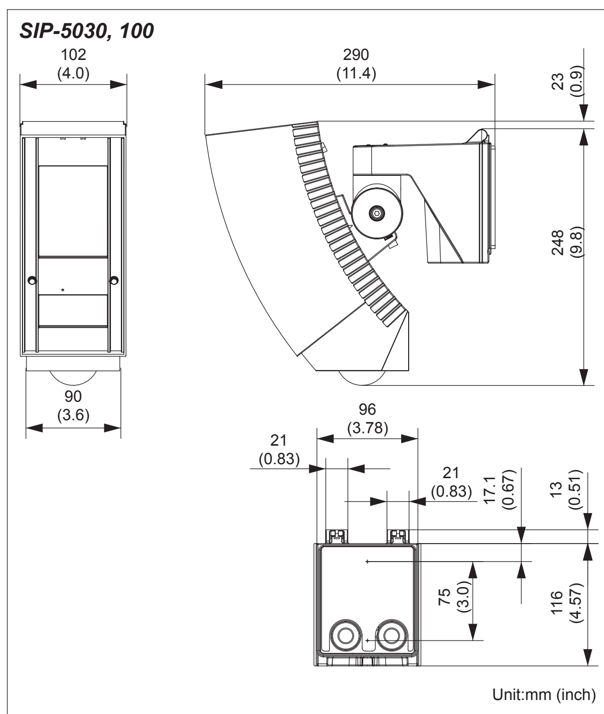
Detector Status	LED Status
During power ON	Blinks.
During standby	Turns OFF.
When detected (in far area)	Lights.
When detected (in near area)	Lights.
When detected (in creep zone)	Lights.

12 SPECIFICATIONS

Applicable models: **SIP-5030** | **SIP-100**

Model		SIP-5030	SIP-100
Detection method		Passive infrared	
Coverage (Main area)		50 x 30m (164 x 100ft.)	100 x 3m (330 x 10ft.)
Coverage (Creep zone)		3 x 5m (10 x 17ft.) at 2.3m (7.6ft.) height (6 x 9m (20 x 30ft.) at 4m (13ft.) height Detection angle adjustable	
Number of detection zones	Main area	100 zones	28 zones
	Creep zone	36 zones	
Mounting height		2.3 to 4m (7.6 to 13ft.)	
Power input		11 - 16V DC 22 - 26V AC	
Current draw		40mA max. (12V DC) 75mA max. (24V AC)	45mA max. (12V DC) 80mA max. (24V AC)
Indicator	Far alarm	Red LED	Red LED
	Near alarm		Red LED
	Creep zone alarm	Red LED	
Alarm period		Approx. 2 sec.	
Warm-up period		Approx. 60 sec.	
No. of outputs selector		—	Dip switch: 2 / 3
Alarm interval period		Off / 15 / 30 / 60 sec.	
Detection logic selector		AND/OR	
Tamper output		N.C. 28V DC, 0.1A max.	
Trouble output		N.C. 28V DC, 0.2A max.	
Alarm output	Far area	N.C.28V DC, 0.2A max. N.O.28V DC, 0.2A max.	N.C.28V DC, 0.2A max. N.O.28V DC, 0.2A max.
	Near area		N.C.28V DC, 0.2A max. N.O.28V DC, 0.2A max.
	Creep zone	N.C.28V DC, 0.2A max. N.O.28V DC, 0.2A max.	
Sensitivity selector		Far: SH/H/M/L Near: SH/H/M/L Creep zone: SH/H/M/L	
Operating temperature	Without optional heating unit	-25 to +60°C (-13 to +140°F)	
	With optional heating unit	-40 to +60°C (-40 to +140°F)	
IP rating		Main unit: IP65 Chassis : IP55	
Dimensions (H × W × D)		271 x 102 x 290 mm (10.7 x 4.0 x 11.4 in.)	
Weight		1.6 kg (56 oz.)	
Accessories		Screws, Paper template, Allen key, Area masking seal, Tweezers, Instruction manual, Area plate, Fixing rubber form	Screws, Paper template, Allen key, Instruction manual, Area plate

DIMENSION



OPTION

- OPM-WT -Audio Walk Tester
- AVF-1 -Area View Finder
- SIP-MIDIHOOD -Sun/Snow shield
- SIP-HU -Heating unit

These units are designed to detect movement to activate CCTV system. Being only part of a complete surveillance system, we cannot accept responsibility for any damage or other consequences resulting form the activation of the unit.
This product confirms to the EMC Directive 2004/108/EC.

Specifications and design are subject to change without prior notice.



OPTEX CO., LTD. (JAPAN)
(ISO 9001 Certified) (ISO 14001 Certified)
5-8-12 Ogoto Otsu Shiga 520-0101 JAPAN
TEL:+81-77-579-8670 FAX:+81-77-579-8190
URL:http://www.optex.co.jp/e/

OPTEX INCORPORATED (USA)
TEL:+1-909-993-5770
Tech:(800)966-7839
URL:http://www.optexamerica.com

OPTEX SECURITY SAS (FRANCE)
TEL:+33-437-55-50-50
URL:http://www.optex-security.com

OPTEX (EUROPE) LTD. (UK)
TEL:+44-1628-631000
URL:http://www.optex-europe.com

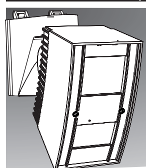
OPTEX SECURITY Sp.z o.o. (POLAND)
TEL:+48-22-598-06-55
URL:http://www.optex.com.pl

Quality detection system for video surveillance

REDWALL®

Unrivalled performance

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



Capteur infrarouge passif (PIR) intelligent synthétisé

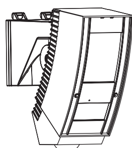


Série REDWALL-V

FONCTIONNALITÉS

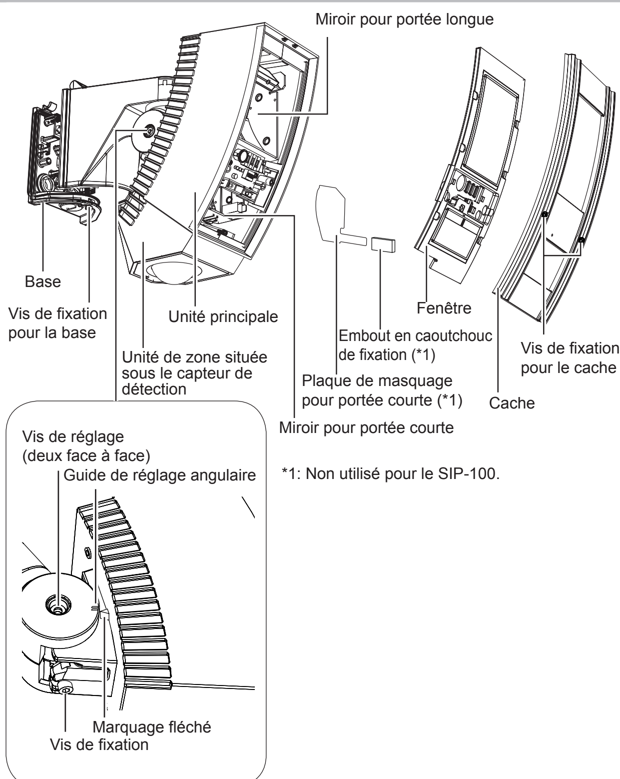
* Système de détection PIR intelligent
  - Détection de la température ambiante et éclairement pour une gestion automatique de la sensibilité
  - Algorithme de détection avancée
  - Pyroéléments deux fois doubles et quadruples avec un double blindage conducteur breveté pour la zone principale.
* Détecteur intégré de la zone située sous le capteur (Pyroéléments deux fois doubles)
* Fonctions anti-vandalisme
  - Fonction anti-rotation avec un accéléromètre triaxial
  - Fonction anti-masquage à faisceau photoélectrique
  - Logement polycarbonate renforcé
  - Hauteur d'installation max de 4 m (13 ft.)
* Sélecteur de sensibilité indépendant pour la zone située sous le capteur de détecteur, la portées courte et la portées longue
* Sortie à commande N.C. et N.O. indépendante pour la zone principale SIP-5030
* 2 x sortie à commande N.C. et N.O. indépendante pour les zones principales (Portées courte et longue) SIP-100
* Intervalle des alarmes réglable

REDWALL-V



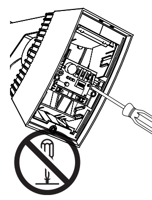
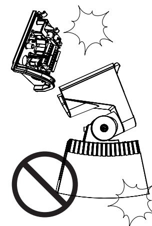
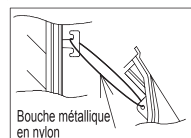
: Capteur infrarouge passif (PIR) intelligent synthétisé avec zone située sous le capteur de détection
- ***SIP-5030***
- ***SIP-100***

1 IDENTIFICATION DE PIÈCES DÉTACHÉES

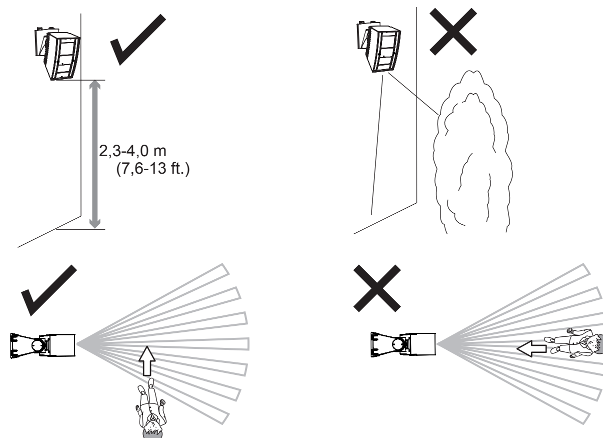


*1: Non utilisé pour le SIP-100.

2 NOTES D'INSTALLATION ET DE MAINTENANCE

⚠Avertissement	⚠Attention
 Ne jamais réparer ni modifier le produit	 Sécurisez l'unité principale lors de son installation ou de son entretien. Si vous ne retenez pas l'unité principale lorsque les câbles y sont connectés, celle-ci risque de tomber et vous risquez d'endommager les câbles du connecteur ou la carte de circuit.
 Lors du fonctionnement, le capteur peut être accroché à la base grâce à la bouche métallique en nylon.	⚠Attention Assurez-vous que l'appareil est hors tension avant de brancher les câbles.

2-1 ASTUCES D'INSTALLATION



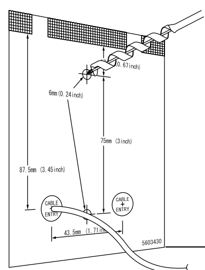
Installez le détecteur de manière à capter la majorité du trafic.

ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO ESPAÑOL

3 INSTALLATION ET RÉGLAGE DES ANGLES

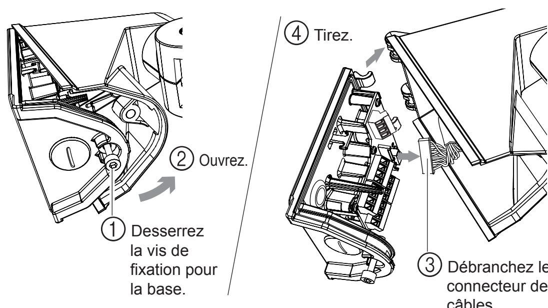
3-1 Montage au mur

(1) Montez le gabarit en papier (accessoire) au mur et percez un trou de 6 mm de diamètre pour le montage, ainsi qu'un trou de câblage.
Insérez le boulon d'ancrage (accessoire) dans le trou de montage de la carte.

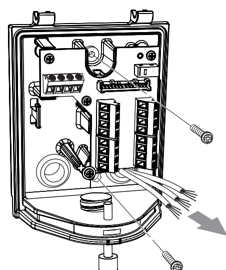


La distance entre le sol et la base du gabarit doit être comprise entre 2,3 m (7,6 ft.) et 4 m (13 ft.).

(2) À l'aide d'une clé à six pans, retirez l'unité principale de la base.

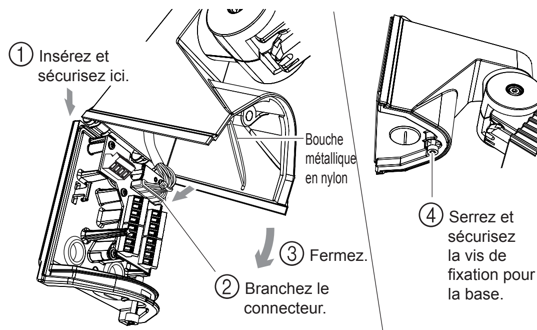


(3) Forez à travers la douille du trou de câblage, passez le câble dans le trou et fixez la base sur le mur.



(4) Connectez le câble au bornier (voir étape 3-3).

(5) Installez l'unité principale sur la base.

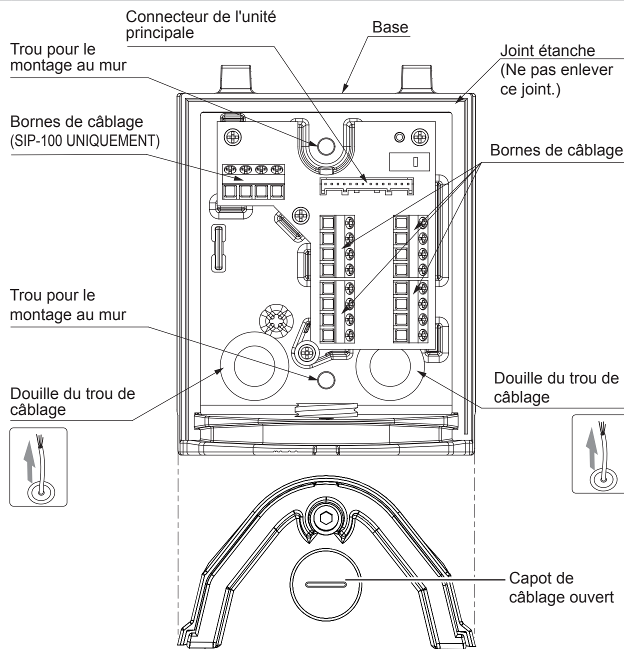


Attention>>
Lors de l'installation de l'unité principale, veillez à ne pas bloquer la bouche métallique en nylon. Veillez également à ne pas coincer vos doigts.

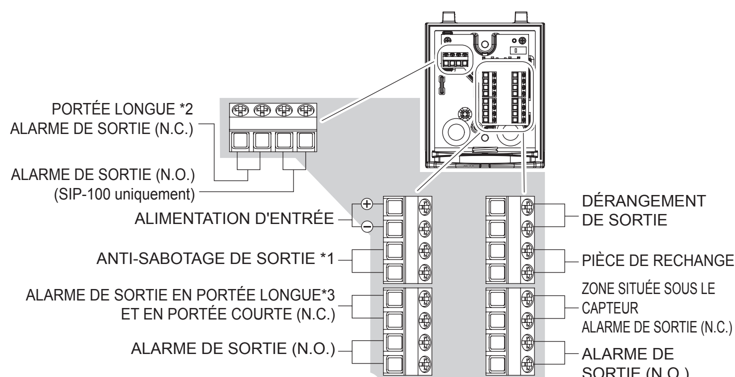
(6) Vérifiez si les divers réglages et opérations sont corrects.

Attention>>
Le clignotement de la diode photoémettrice rouge, après la mise sous tension de l'appareil, indique que le système est en cours de démarrage. Patientez environ 60 secondes.

3-2 Vue interne de la base



3-3 CÂBLAGE



*1 : bornes anti-sabotage à connecter à une boucle de supervision 24/24.
*2 : L'ALARME DE SORTIE EN PORTÉE LONGUE, si le NUMÉRO DU COMMUTATEUR DE SORTIE est ON (3) (voir étape 5-3).
*3 : Les deux ALARME DE SORTIE EN PORTÉE LONGUE et EN PORTÉE COURTE, si le NUMÉRO DU COMMUTATEUR DE SORTIE est OFF (2).
Et uniquement L'ALARME DE SORTIE EN PORTÉE COURTE, si le NUMÉRO DU COMMUTATEUR DE SORTIE est ON (3) (voir étape 5-3).

Nom	Fonction
DÉRANGEMENT DE SORTIE	Le dérangement de sortie est utilisé pour un signal anti-masquage. Lorsqu'un objet est placé près de la surface de la lentille au-delà de 20 secondes (environ), le circuit anti-masquage IR est activé et génère un signal d'alarme.
ANTI-SABOTAGE DE SORTIE	Elle est détectée si le cache est ouvert.
	Elle est détectée si l'unité principale est retirée de la base.
	Anti-rotation : Tout endommagement de l'unité principale est détecté. Lorsque le commutateur d'alimentation système est branché alors que le cache est fermé, la position de montage sera déterminée pour l'unité principale et mémorisée après 10 secondes environ. Si l'unité principale est affectée à l'horizontale ou à la verticale et si sa position est modifiée, tout endommagement de l'unité principale est détecté. Cependant, si vous enlevez le cache alors que le système est en marche et si vous le refermez après avoir repositionné l'unité principale, ce nouvel emplacement sera mémorisé après 10 secondes environ.

Les câbles électriques ne doivent pas dépasser les longueurs suivantes.

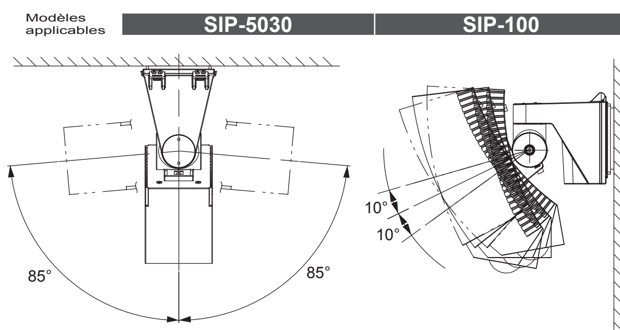
DIMENSION DE CÂBLE	SIP-5030			SIP-100		
	12 V CC	14 V CC	24 V CA	12 V CC	14 V CC	24 V CA
0,33 mm² (AWG22)	480 (1570)	640 (2100)	1370 (4490)	410 (1350)	550 (1800)	1280 (4200)
0,52 mm² (AWG20)	760 (2490)	1010 (3310)	2160 (7090)	650 (2130)	860 (2820)	2020 (6630)
0,83 mm² (AWG18)	1210 (3970)	1610 (5280)	3450 (11320)	1030 (3380)	1380 (4530)	3220 (10560)

m (pieds.)

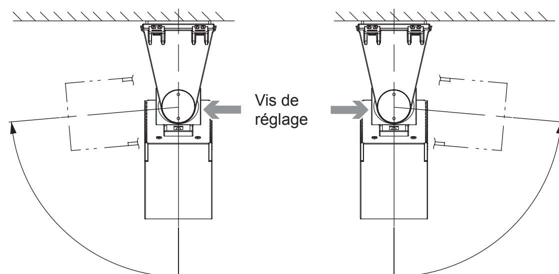
4 PARAMÈTRE DE LA ZONE DE DÉTECTION

Vous pouvez régler la zone de détection de 90 degrés à l'horizontale et de 10 degrés à la verticale.
Rectifiez l'angle de détection verticale selon la hauteur de montage du capteur.

Modèles applicables	SIP-5030	SIP-100



Attention>>
Pour faire pivoter l'unité principale dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, desserrez la vis de réglage à droite. Pour faire pivoter l'unité principale dans le sens des aiguilles d'une montre, desserrez la vis de réglage à gauche. Sinon, vous risquez d'avoir du mal à visser ou d'échouer à serrer la vis de réglage lors de l'installation de l'unité principale.

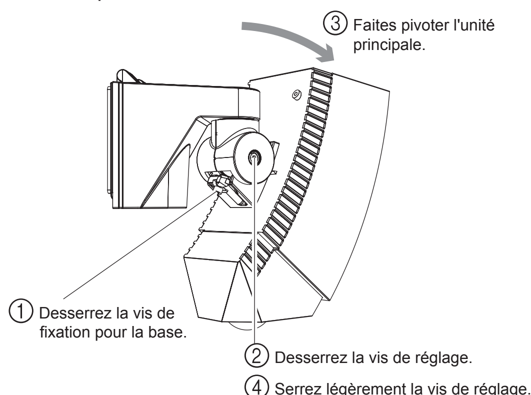


Pour faire pivoter l'unité dans le sens contraire des aiguilles d'une montre

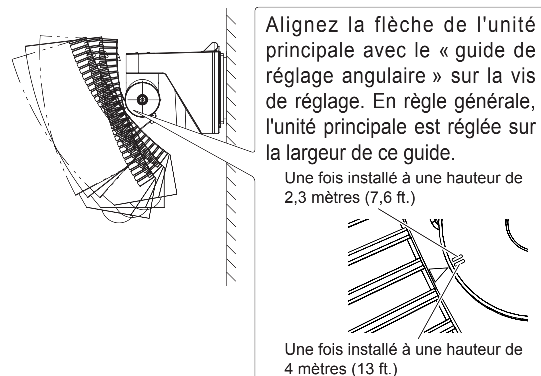
Pour faire pivoter l'unité dans le sens des aiguilles d'une montre

4-1 PARAMÈTRE DE LA ZONE DE DÉTECTION PRINCIPALE

(1) Réglez l'angle de l'unité principale à l'horizontale. Ainsi, vous pouvez couvrir la zone de détection souhaitée.

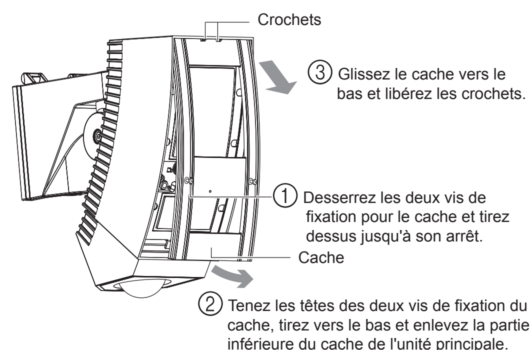


(2) Réglez l'angle de l'unité principale à la verticale. Ainsi, vous pouvez couvrir la zone de détection souhaitée.



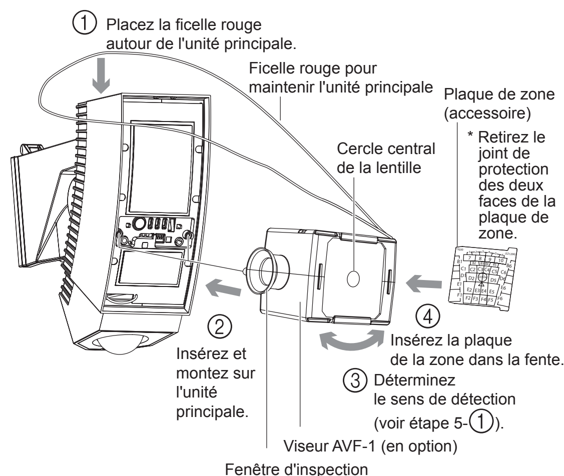
Attention>>
Si le mur de montage est incliné, la flèche de l'unité principale risque de dépasser la limite inférieure ou supérieure du « guide de réglage angulaire ». Vérifiez systématiquement ce point à l'aide du viseur de zone ou du testeur de mouvement. Si la zone de détection est trop haute ou trop basse, un objet en dehors de cette zone risque d'être détecté ou une erreur de détection risque de se produire.

(3) Enlevez le cache.



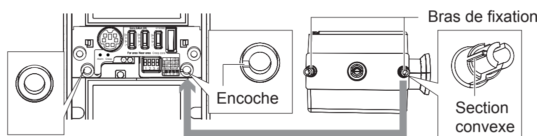
Attention>>
Le cache est rattaché à l'unité principale par une bouche métallique en nylon pour en éviter toute chute.
Ne tirez pas sur le cache avec trop de force.

(4) Installez le viseur de zone.

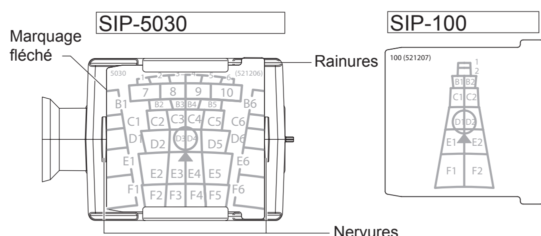


Astuces de montage>>

- Placez la partie convexe des bras de fixation du viseur sur les encoches de l'unité principale, avant d'y insérer et d'y installer les bras.



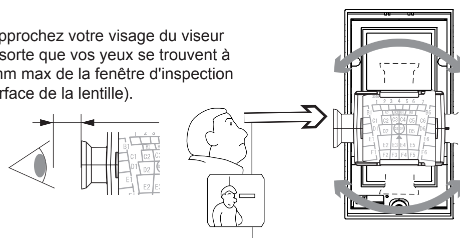
- Montez la plaque de zone de sorte qu'une flèche de la section soit face supérieure et que la surface avec les lettres soit visible.
- Insérez la plaque de zone dans les rainures supérieures et inférieures du viseur jusqu'à l'arrêt complet de la plaque par les nervures.



(5) Réglez l'angle de l'unité principale à la verticale et à l'horizontale en observant la zone cible à travers le viseur.

① Pour changer le sens de la fenêtre d'inspection, faites pivoter le viseur de zone à l'horizontale jusqu'à un déclic et arrêt complet.

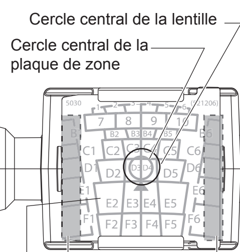
② Rapprochez votre visage du viseur de sorte que vos yeux se trouvent à 5 mm max de la fenêtre d'inspection (surface de la lentille).



③ Localisez le cercle central de la plaque de zone sur le cercle central de la lentille du viseur puis vérifiez le modèle de la zone de détection sur la plaque de zone et l'image en arrière-plan.

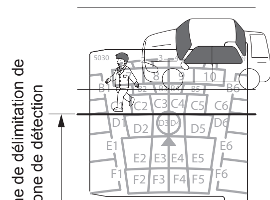
* Chaque lettre figurant sur la plaque de zone correspond à un numéro du miroir (voir étape 8-2).

* Vous ne pouvez pas voir les numéros de miroir B1 à F1 et B6 à F6 (illustrés à droite) de la plaque de zone SIP-5030 à travers la fenêtre d'inspection. Vérifiez-les en utilisant le testeur de mouvement.

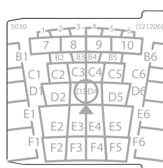


Astuces de réglage>>

Si vous rencontrez ces scénarios, reportez-vous à l'étape 10.



La zone du capteur s'étend à la rue au cas où une personne marche dans la rue ou conduit une voiture.



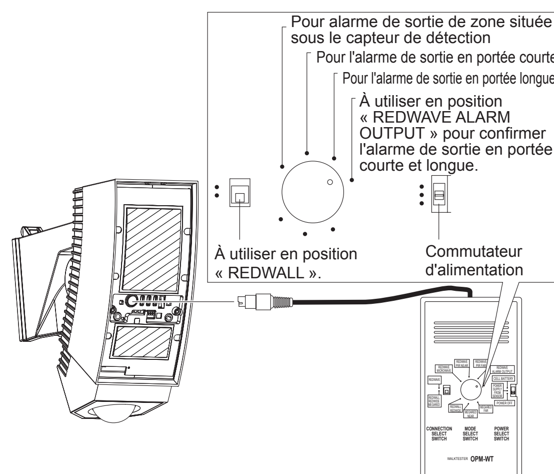
Les branches d'un arbre et l'herbe bougent quand il vente.

Attention>>

- Le viseur de zone est un outil vous permettant de régler la zone de détection.
- Après avoir réglé la zone de détection à l'aide du viseur, vérifiez-la toujours avec le testeur de mouvement.
- Ne regardez jamais directement le soleil à travers le viseur.
- Après avoir utilisé le viseur, mettez-le à l'abri des expositions directes au soleil.

(6) Sécurisez la vis de réglage que vous avez desserrée.

(7) Connectez le testeur de mouvement (en option) au capteur et vérifiez l'exactitude de la zone de détection.



① Lorsque le commutateur d'alimentation est en position « POWER SUPPLY FROM SENSOR » après avoir connecté le câble au connecteur du testeur de mouvement, vous entendrez un signal sonore continu.

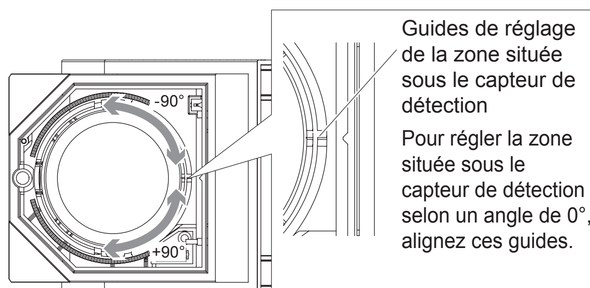
② Lorsqu'un piéton pénètre dans la zone de détection pour la première fois, des signaux forts et faibles seront audibles en alternance.

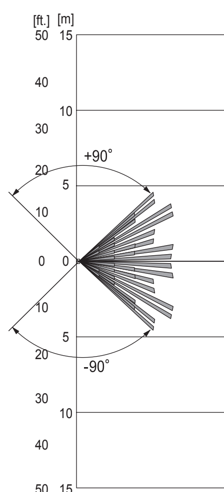
③ Lorsque le corps d'un piéton est détecté dans son intégralité, le signal fort est audible en continu.

4-2 RÉGLAGE DE LA ZONE SITUÉE SOUS LE CAPTEUR DE DÉTECTION

(1) Réglage horizontal de la zone située sous le capteur de détection.

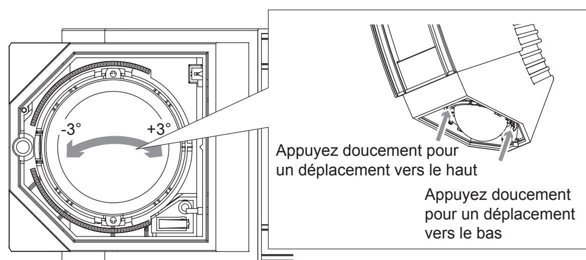
La zone de détection de la zone située sous le capteur peut être réglée horizontalement entre -90° et 90°.

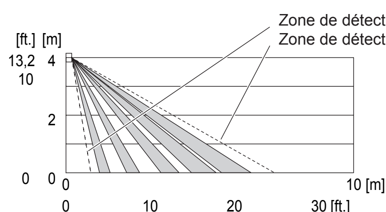




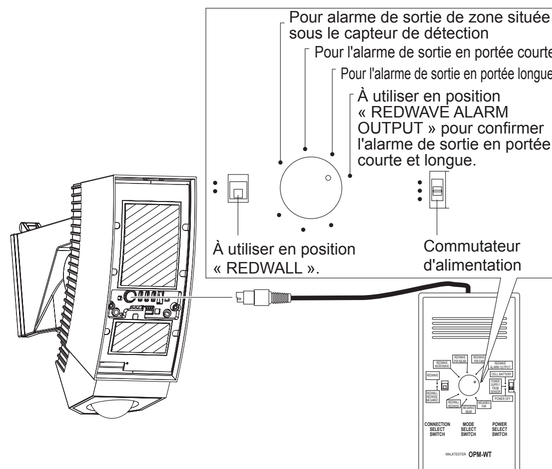
(2) Réglage vertical de la zone située sous le capteur de détection.

La zone de détection de la zone située sous le capteur peut être réglée verticalement entre -3° et 3°.





(3) Connectez le testeur de mouvement (en option) au capteur et vérifiez l'exactitude de la zone de détection.



① Lorsque le commutateur d'alimentation est en position « POWER SUPPLY FROM SENSOR » après avoir connecté le câble au connecteur du testeur de mouvement, vous entendrez un signal sonore continu.

② Lorsqu'un piéton pénètre dans la zone de détection pour la première fois, des signaux forts et faibles seront audibles en alternance.

③ Lorsque le corps d'un piéton est détecté dans son intégralité, le signal fort est audible en continu.

Attention>>

Lorsque vous vérifiez la zone de détection, pensez à ne pas recouvrir la zone ombrée de la fenêtre avec le testeur de mouvement ou son câble. Si les faisceaux infrarouges du capteur sont protégés partiellement, la sensibilité de détection s'amenuisera et l'opération de détection risque d'échouer.

Détection difficile d'un objet>>

1. Définissez le commutateur de logique de détection sur « OR » (voir l'étape 5-2).
   Si le capteur est OK une fois le test de mouvement terminé, basculez le commutateur de logique en mode « AND ».
2. Réglez le commutateur de sensibilité du capteur (voir étape 5-1).

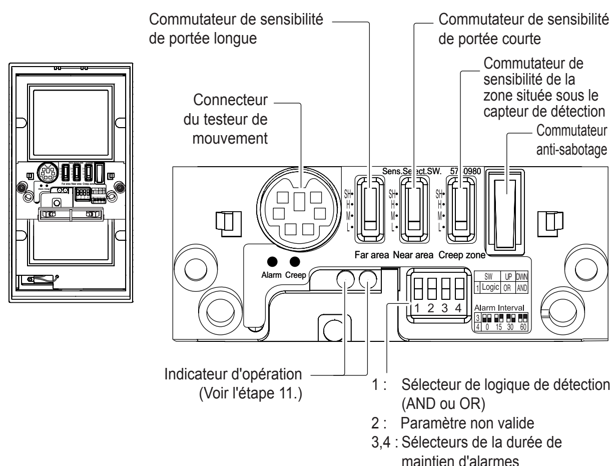
Pour maquer la zone de détection>>

Zone de détection	Comment masquer la zone		Référence
	SIP-5030	SIP-100	
Portée longue	Montez le joint de masquage (accessoire) sur la surface du miroir de zone.	La portée longue ne peut être masquée.	Étape 7
Portée courte	Utilisez la plaque de masquage (installée sur l'unité principale).	La portée courte ne peut être masquée.	Étape 8-1
	Montez le joint de masquage (accessoire) sur la surface du miroir de zone.		Étape 8-2

• La zone située sous le capteur de détection ne peut être masquée.

5 PARAMÈTRE DE FONCTION

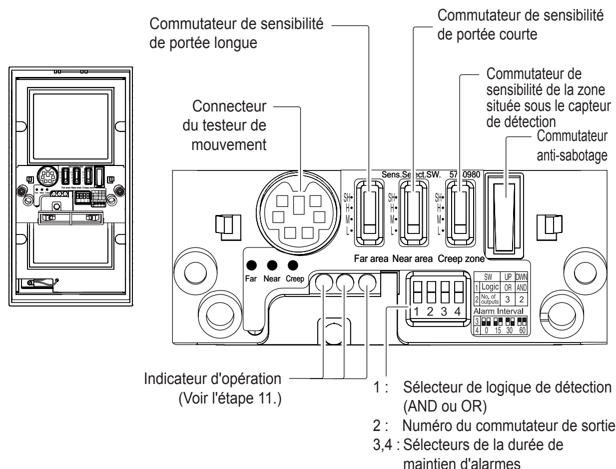
Modèles applicables **SIP-5030** SIP-100



Attention>>

Si la diode photoémettrice rouge continue à clignoter pendant environ 60 secondes après la mise sous tension, mettez hors tension et à nouveau sous tension.

Modèles applicables SIP-5030 **SIP-100**



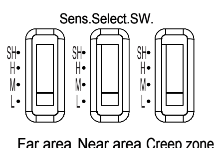
Attention>>

Si la diode photoémettrice rouge continue à clignoter pendant environ 60 secondes après la mise sous tension, mettez hors tension et à nouveau sous tension.

5-1 Commutateur de sensibilité pour les portées courte et longue et la zone située sous le capteur de détection

Modèles applicables **SIP-5030** **SIP-100**

Vous pouvez modifier indépendamment la sensibilité pour la détection de portée longue, de portée courte et la détection de la zone située sous le capteur de détection.



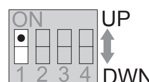
POSITION SÉLECTEUR	FONCTION
SH	Destiné aux sites nécessitant un niveau de sensibilité supérieur à « H »
H	Destiné aux sites nécessitant un niveau de sensibilité supérieur à « M »
M (Paramètre usine)	Destiné aux applications standard
L	Destiné aux zones hostile et étroite

5-2 Commutateur de logique de détection

Commutateur DIP **1**

Modèles applicables **SIP-5030** **SIP-100**

La zone de détection de SIP-5030 et SIP-100 est constituée de deux types de zones de détection planes d'une manière alternative construites par deux paies de pyroéléments (élément quadruple pour la portée longue), pour la portée courte, la portée longue et la zone située sous le capteur.

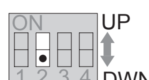


POSITION SÉLECTEUR	STATUT	FONCTION
UP	OR (Paramètre usine)	Le capteur émet un signal lorsqu'un objet est détecté dans l'une des deux zones de détection. * Utilisez ce mode lorsque vous réglez la zone de détection. Passez en mode AND après avoir terminé le réglage de la zone de détection.
DWN	AND	Utilisez ce mode pour réduire les instances de détection erronée d'objets. Le capteur émet uniquement un signal lorsqu'un objet est détecté dans les deux zones de détection. Si des objets bloquent plusieurs zones de détection, utilisez le mode OR.

5-3 Numéro du commutateur de sortie

Commutateur DIP **2**

Modèles applicables **SIP-5030** **SIP-100**



POSITION SÉLECTEUR	STATUT	FONCTION	
		SIP-5030	SIP-100
UP	3	Paramètre non valide.	Les trois alarmes, à savoir de portée longue, de portée courte et de zone située sous le capteur de détection sont émises séparément.
DWN (Paramètre usine)	2	Paramètre non valide.	Les deux alarmes, à savoir de portée longue/courte et de zone située sous le capteur de détection sont émises séparément.

Attention>>

Lorsque vous sortez une alarme de portée longue à l'aide du Numéro du commutateur de sortie, la zone de détection de portée longue dépend de la hauteur d'installation de l'unité principale.
La zone de détection est approximativement de 35-100 m pour une hauteur d'installation de 4 m (13 ft.) et de 20-100 m pour une hauteur d'installation de 2,3 m (7,6 ft.).

5-4 Commutateur de l'intervalle des alarmes

Commutateur DIP **3-4**

Modèles applicables **SIP-5030** **SIP-100**

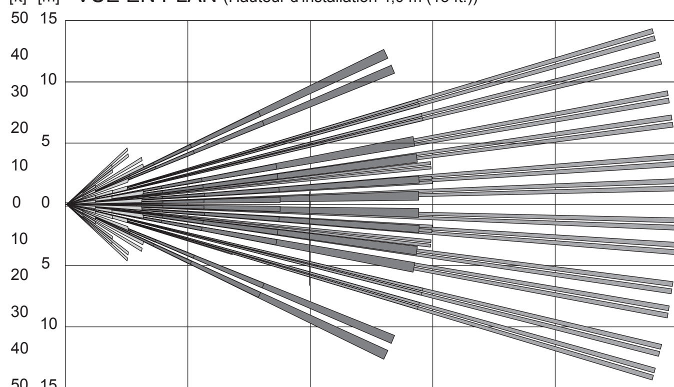
Vous pouvez définir un intervalle (4 fois) pour interrompre le signal d'alarme.
Par exemple, si vous définissez cet intervalle sur 30 secondes, aucun signal d'alarme ne sera émis pendant 30 secondes après le premier signal. Si aucun piéton n'est détecté pendant plus de 30 secondes, le système bascule en mode de veille.
Plus tard, lorsqu'un piéton est détecté, le signal d'alarme est émis.

POSITION SÉLECTEUR	ON 1 2 3 4	ON 1 2 3 4	ON 1 2 3 4	ON 1 2 3 4
FONCTION	0 sec (Paramètre usine)	15 sec	30 sec	60 sec

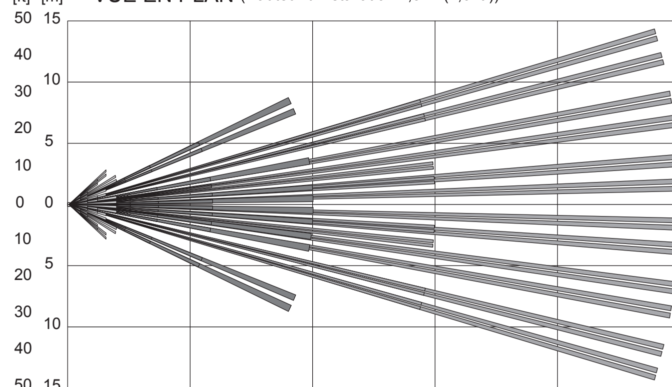
6 ZONE DE DÉTECTION

Modèles applicables **SIP-5030** SIP-100

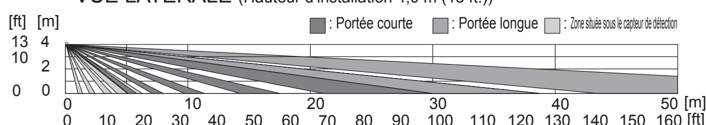
VUE EN PLAN (Hauteur d'installation 4,0 m (13 ft.))



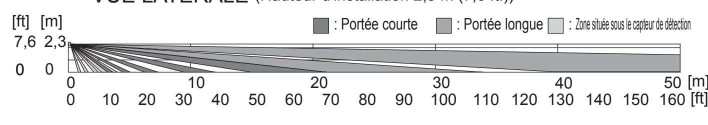
VUE EN PLAN (Hauteur d'installation 2,3 m (7,6 ft.))



VUE LATÉRALE (Hauteur d'installation 4,0 m (13 ft.))



VUE LATÉRALE (Hauteur d'installation 2,3 m (7,6 ft.))



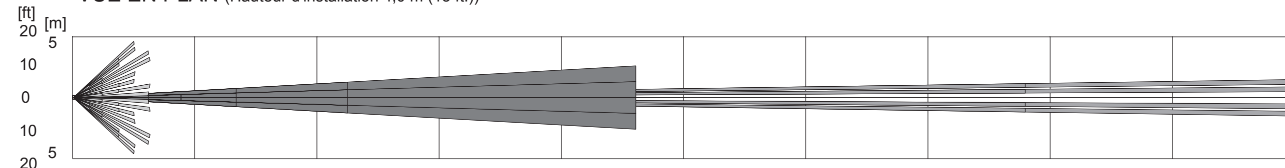
Modèles applicables SIP-5030 **SIP-100**

Attention>>

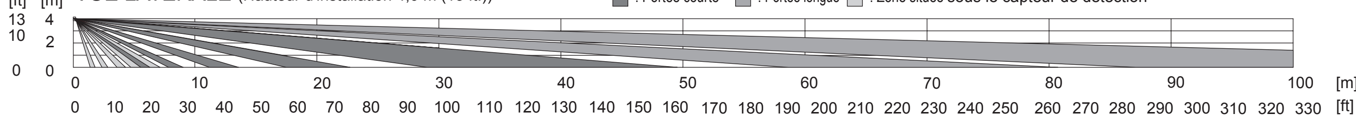
Lorsque vous sortez une alarme de portée longue à l'aide du Numéro du commutateur de sortie, la zone de détection de portée longue dépend de la hauteur d'installation de l'unité principale.

La zone de détection est approximativement de 35-100 m pour une hauteur d'installation de 4 m (13 ft.) et de 20-100 m pour une hauteur d'installation de 2,3 m (7,6 ft.).

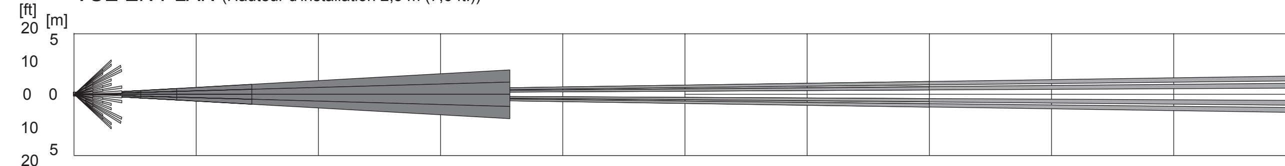
VUE EN PLAN (Hauteur d'installation 4,0 m (13 ft.))



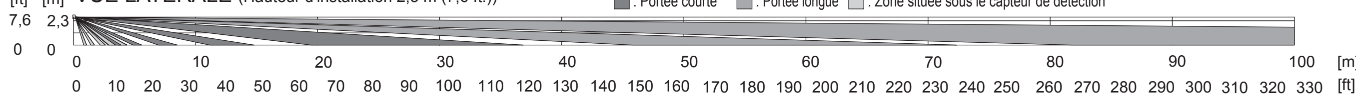
VUE LATÉRALE (Hauteur d'installation 4,0 m (13 ft.))



VUE EN PLAN (Hauteur d'installation 2,3 m (7,6 ft.))



VUE LATÉRALE (Hauteur d'installation 2,3 m (7,6 ft.))



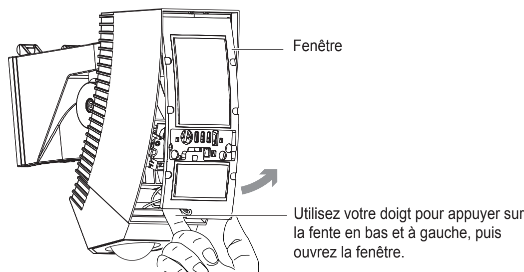
7 MASQUAGE DU CAPTEUR DE PORTÉE LONGUE

Modèles applicables **SIP-5030** SIP-100

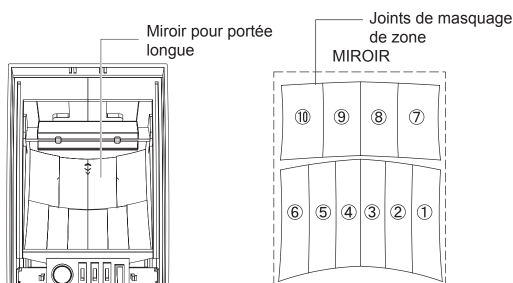
Attention>>

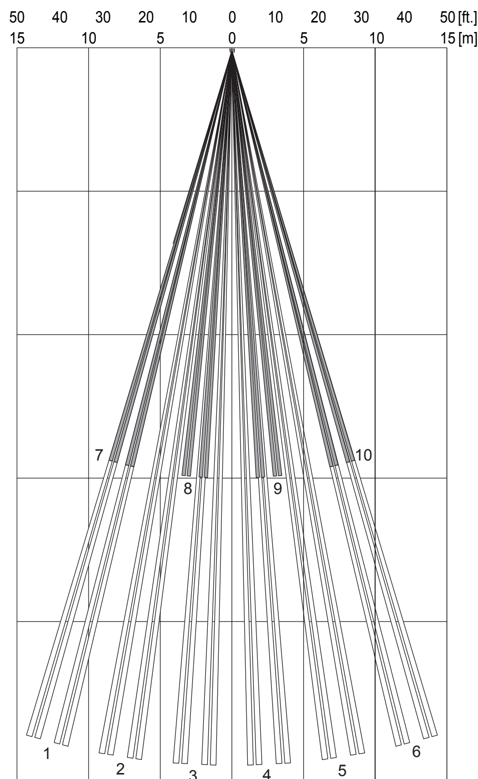
- La fenêtre est rattachée à l'unité principale par une bouche métallique en nylon pour en éviter toute chute. Ne tirez pas sur la fenêtre avec trop de force.
- Après avoir masqué les zones de détection, installez la fenêtre et placez l'excédent de la bouche métallique en nylon dans l'unité principale.

Comment enlever la fenêtre>>



Utilisez les brucelles (accessoire), montez soigneusement les joints de masquage (accessoire) sur le miroir de zone longue.





8 MASQUAGE DU CAPTEUR DE PORTÉE COURTE

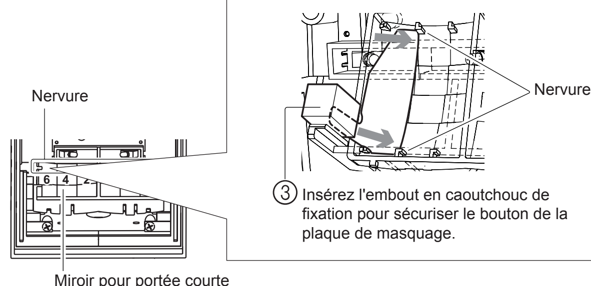
8-1 Masquage des zones de détection à l'aide des plaques de masquage

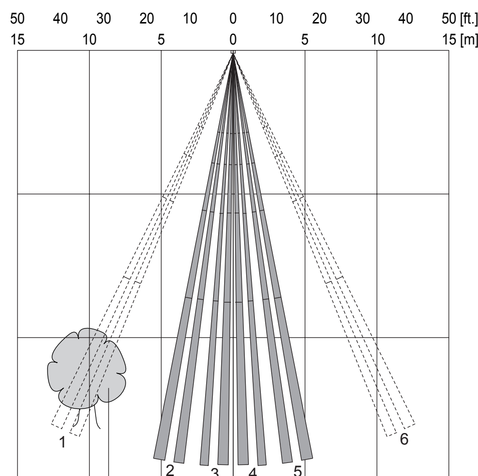
Modèles applicables **SIP-5030** SIP-100

Le miroir de portée courte, installé sur l'unité principale, comporte deux plaques de masquage de portée courte ; l'une à sa droite et l'autre à sa gauche. Vous pouvez masquer la zone de détection en modifiant la position de ces plaques de masquage.

Attention>>

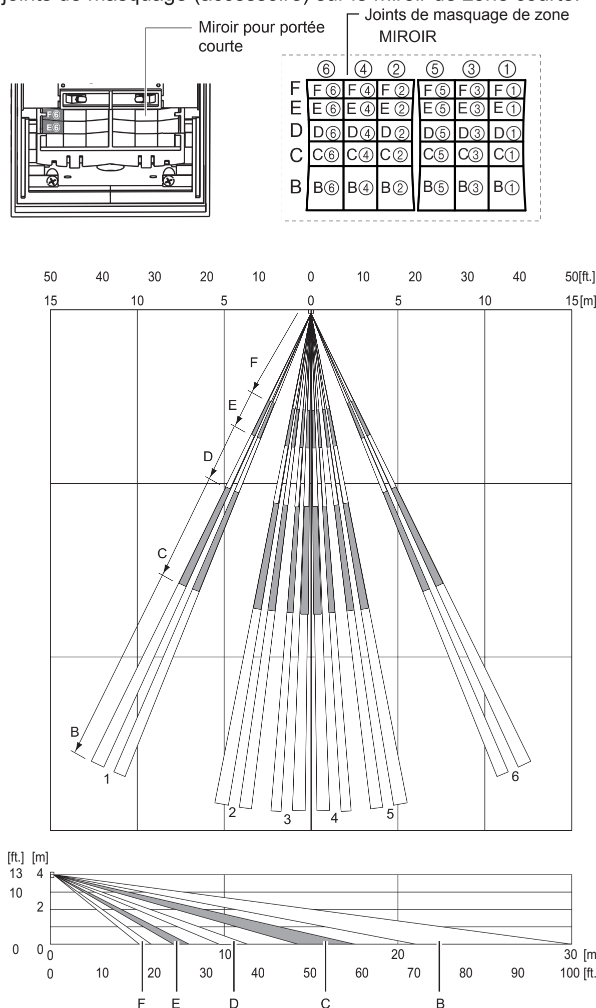
Vous pouvez masquer uniquement l'extérieur des zones de détection. Il s'agit des zones 1 et 6. Utilisez les joints de masquage (accessoire), pour masquer les autres zones de détection (voir étape 8-2).





8-2 Masquage des zones de détection à l'aide des joints de masquage

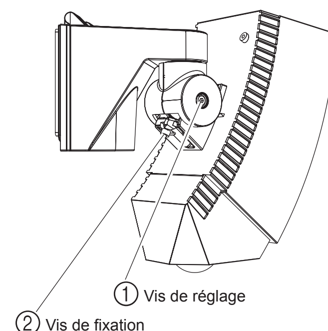
Utilisez les brucelles (accessoire), montez soigneusement les joints de masquage (accessoire) sur le miroir de zone courte.



9 PROCÉDURE DE CLÔTURE

Modèles applicables	SIP-5030	SIP-100

(1) Après avoir réglé tous les éléments du capteur, sécurisez toutes les vis de réglage que vous avez desserrées. Pour finir, sécurisez les vis de fixation inférieures.



Attention>>

- Si vous devez régler la zone de détection une nouvelle fois, veillez à desserrer la vis de fixation. Si vous tentez de déplacer l'unité principale sans desserrer la vis de fixation, vous risquez de l'endommager.
- Lorsque vous installez le cache, placez l'excédent de la bouche métallique en nylon dans l'unité principale. Si le câble a été pincé par la fenêtre et le cache, des gouttes de pluie risquent de rentrer dans l'unité principale.

10-1 S'il existe une voie publique où se promènent des piétons ou roulent des voitures à proximité de la zone de détection

Remarques>>
Réduisez la taille de la zone de détection de sorte qu'elle exclut les voies publiques.

(1) Vérifiez que la flèche de l'unité principale est réglée sur la largeur du « guide de réglage angulaire » sur la vis de réglage.

(2) À l'aide du viseur, assurez-vous que la zone de détection exclut les voies publiques.

(3) Si la zone de détection va au-delà d'une voie publique, corrigez l'angle vertical de l'unité principale.
Cependant, veillez à ce que la flèche ne s'éloigne pas trop de la position du « guide de réglage angulaire ».



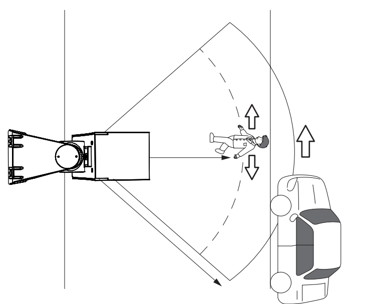
Si la flèche s'éloigne trop de la position du « guide de réglage angulaire » :

Pour SIP-5030, masquez la zone de détection de portée longue en utilisant le joint de masquage. Vous devrez peut-être masquer également la zone de détection de portée courte dans des conditions d'installation du capteur spécifiques (voir l'étape 8).
Pour SIP-100, vous ne pouvez masquer ni pour portée longue ni pour portée courte.

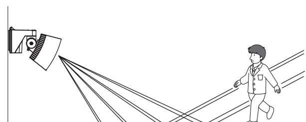
(4) Lorsqu'une personne marche dans la rue ou une voiture roule, vérifiez la zone de détection à l'aide du testeur de mouvement.

Remarques>>
Vous ne pouvez ni installer ni utiliser le viseur et le testeur de mouvement simultanément.

Attention>>
La zone de détection peut augmenter en cas d'écart important de température entre l'objet mobile et l'arrière-plan.



Attention>>
Une source de chaleur au-delà de la zone de détection risque de se solder par une fausse alarme à cause de la réflexion de chaleur au sol.
Parmi les surfaces de réflexion, on compte notamment l'eau (flaques), les routes mouillées, les surfaces lisses en béton et les routes en asphalte.
Si la source de chaleur est importante et/ou le taux de réflexion est élevé, la distance de détection requise sera plus longue et pourra détecter des objets non nécessaires au-delà de la zone cible. C'est pourquoi, nous vous recommandons de sélectionner la position de la portée de détection d'après les conditions au sol du site d'installation.



10-2 Détection de branches d'arbres ou de l'herbe En cas de mouvement dans la zone de détection

Remarques>>
Réglez la zone de détection de sorte qu'elle exclut les branches ou l'herbe bougeant au vent.

(1) Vérifiez que la flèche de l'unité principale est réglée sur la largeur du « guide de réglage angulaire » sur la vis de réglage.

(2) À l'aide du viseur, assurez-vous que la zone de détection exclut les branches d'arbres ou l'herbe bougeant au vent.

(3) Utilisez le testeur de mouvement pour écouter les variations du niveau sonore an cas d'absence d'activité apparente dans la zone de détection.
Réglez la zone de détection de sorte qu'elle n'identifie pas les emplacements non souhaités.



Si le niveau sonore change, une partie de la zone de détection doit être active (par exemple : un objet en mouvement).

(4) Utilisez ce testeur de mouvement et localisez la partie de la zone de détection qui est active. Modifiez la position du commutateur de sélecteur pour le testeur de mouvement et déterminez si la partie active de la zone de détection est de portée courte, longue ou située sous le capteur de détection.

(5) Utilisez le viseur une nouvelle fois pour localiser la zone de détection active.

(6) Masquez la zone de détection active. Pour SIP-5030, masquez la zone de détection de portée longue en utilisant le joint de masquage. Vous devrez peut-être aussi masquer la zone de détection de portée courte à l'aide de la plaque ou du joint de masquage (voir l'étape 8).
Pour SIP-100, les zones de portée longue, courte ou situées sous la capteur de détection ne peuvent être masquées. Réglez la zone de détection en fonction de la zone qui ne peut être masquée.

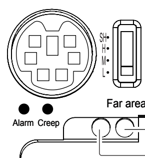
(7) Utilisez le testeur de mouvement une nouvelle fois pour vérifier si le niveau sonore a changé. Si ce niveau n'a pas trop changé, vous pouvez terminer le réglage.

Remarques>>
Vous ne pouvez ni installer ni utiliser le viseur et le testeur de mouvement simultanément.

11 STATUT DE LA DIODE PHOTOÉMETTRICE

Modèles applicables **SIP-5030** SIP-100

Attention>>
Si la diode photoémettrice rouge continue à clignoter pendant environ 60 secondes après la mise sous tension, mettez hors tension et à nouveau sous tension.

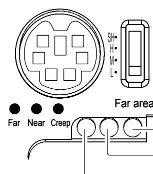


Indicateur d'opération de zone située sous le capteur de détection - Diode photoémettrice rouge
Indicateur d'opération de portée longue/courte - Diode photoémettrice rouge

Statut du détecteur	Statut de la diode photoémettrice
Appareil en marche	Clignotement.
En mode de veille	Appareil éteint
En cas de détection (portée courte/longue)	Allumage.
En cas de détection (dans la zone située sous le capteur)	Allumage.

Modèles applicables SIP-5030 **SIP-100**

Attention>>
Si la diode photoémettrice rouge continue à clignoter pendant environ 60 secondes après la mise sous tension, mettez hors tension et à nouveau sous tension.



Indicateur d'opération de zone située sous le capteur de détection - Diode photoémettrice rouge
Indicateur d'opération de portée courte - Diode photoémettrice rouge
Indicateur d'opération de portée longue - Diode photoémettrice rouge

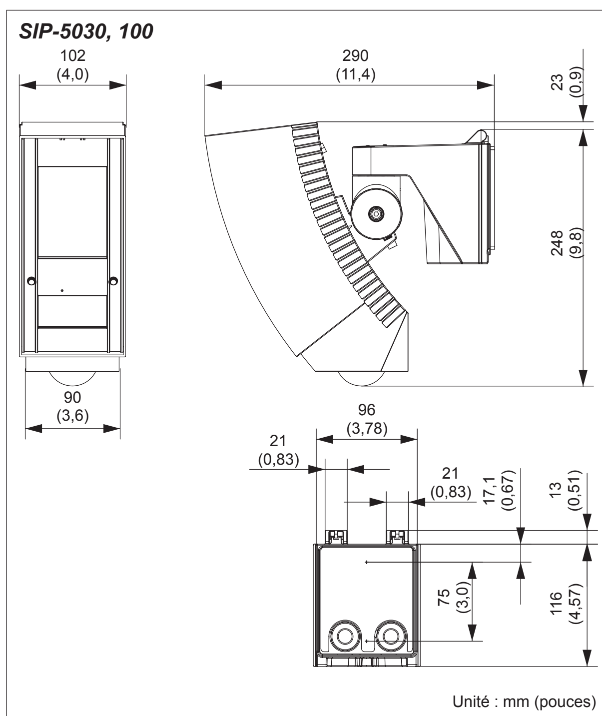
Statut du détecteur	Statut de la diode photoémettrice
Appareil en marche	Clignotement.
En mode de veille	Appareil éteint.
En cas de détection (portée longue)	Allumage.
En cas de détection (portée courte)	Allumage.
En cas de détection (dans la zone située sous le capteur)	Allumage.

12 SPÉCIFICATIONS

Modèles applicables **SIP-5030** **SIP-100**

Modèle		SIP-5030	SIP-100
Mode de détection		Infrarouge passif	
Couverture (Zone principale)		50 x 30 m (164 x 100 ft.)	100 x 3 m (330 x 10 ft.)
Couverture (Zone située sours le capteur)		3 x 5 m (10 x 17 ft.) à une hauteur de 2,3 m (7,6 ft.) 6 x 9 m (20 x 30 ft.) à une hauteur de 4 m (13 ft.) Angle de détection ajustable	
Nombre de zones de détection	Zone principale	100 zones	28 zones
	Zone située sous le capteur de détection	36 zones	
Hauteur de montage		2,3 à 4 m (7,6 à 13 ft.)	
Alimentation d'entrée		11 - 16 V CC 22 - 26 V CA	
Appel de courant		40 mA max. (12 V CC) 75 mA max. (24 V CA)	45 mA max. (12 V CC) 80 mA max. (24 V CA)
Indicateur	Alarme en portée longue	Diode photoémettrice rouge	Diode photoémettrice rouge
	Alarme en portée courte		Diode photoémettrice rouge
	Alarme de zone située sous le capteur de détection	Diode photoémettrice rouge	
Période des alarmes		Environ 2 sec	
Période de réchauffement		Environ 60 sec	
Numéro du commutateur de sortie		—	Commutateur DIP : 2 / 3
Période de l'intervalle des alarmes		Éteint / 15 / 30 / 60 sec	
Sélecteur de logique de détection		AND/OR	
Anti-sabotage de sortie		N.C. 28 V CC, 0,1 A max.	
Dérangement de sortie		N.C. 28 V CC, 0,2 A max.	
Alarme de sortie	Portée longue	N.C.28 V CC, 0,2 A max. N.O.28 V CC, 0,2 A max.	N.C.28 V CC, 0,2 A max. N.O.28 V CC, 0,2 A max.
	Portée courte		N.C.28 V CC, 0,2 A max. N.O.28 V CC, 0,2 A max.
	Zone située sous le capteur de détection	N.C.28 V CC, 0,2 A max. N.O.28 V CC, 0,2 A max.	
Sélecteur de sensibilité		Long : SH/H/M/L Court : SH/H/M/L Zone située sous le capteur : SH / H / M / L	
Température de fonctionnement	Sans unité de chauffage en option	-25 à +60°C (-13 à +140°F.)	
	Avec unité de chauffage en option	-40 à +60°C (-40 à +140°F.)	
Notation IP		Unité principale : IP65 Châssis : IP55	
Dimensions (H × L × P)		271 x 102 x 290 mm (10,7 x 4,0 x 11,4 in.)	
Poids		1,6 kg (56 oz.)	
Accessoires		Vis, gabarit en papier, clé Allen, joint de masquage de zone, brucelles, manuel d'instruction, plaque de zone, embout de fixation en caoutchouc	Vis, gabarit en papier, clé Allen, manuel d'instruction, plaque de zone

DIMENSION



OPTION

- OPM-WT -Testeur de mouvement audio
- AVF-1 -Viseur de zone
- SIP-MIDIHOOD -Protection soleil/neige
- SIP-HU -Unité de chauffage

Ces unités sont conçues pour détecter le mouvement capable d'activer le système de télévision en circuit fermé. N'étant qu'une partie d'un système de surveillance complet, nous ne pouvons pas être tenus responsables de tout endommagement ou autres conséquences résultant de la mise en service de l'unité.
Ce produit est conforme à la Directive CEM 2004/108/CE.

Les spécifications et le concept peuvent être modifiés sans préavis.



OPTEX CO., LTD. (JAPON)
(Certifié ISO 9001) (Certifié ISO 14001)
5-8-12 Ogoto Otsu Shiga 520-0101 JAPON
TEL : +81-77-579-8670 FAX : +81-77-579-8190
URL:http://www.optex.co.jp/e/

OPTEX INCORPORATED (ÉTATS-UNIS)
TEL : +1-909-993-5770
Tech : (800)966-7839
URL:http://www.optexamerica.com

OPTEX SECURITY SAS (FRANCE)
TEL : +33-437-55-50-50
URL:http://www.optex-security.com

OPTEX (EUROPE) LTD. (ROYAU-ME-UNI)
TEL : +44-1628-631000
URL:http://www.optex-europe.com

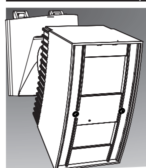
OPTEX SECURITY Sp.z o.o. (POLOGNE)
TEL : +48-22-598-06-55
URL:http://www.optex.com.pl

Quality detection system for video surveillance

REDWALL®

Unrivalled performance

INSTALLATIONSHINWEISE



Synthetisierter, intelligenter PIR-Bewegungsmelder

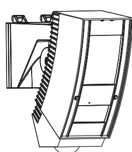
REDWALL-V Serie



MERKMALE

* Intelligentes PIR-Erfassungssystem
    - Erfassung von Umgebungstemperatur und Beleuchtungsstärke für eine automatische Anpassung der Empfindlichkeit
    - Zukunftsweisender Erfassungsalgorithmus
    - Doppelte duale/vierfache Pyroelemente mit patentiertem Double Conductive Shielding (abgeschirmter Doppelleitung) für den Hauptbereich
* Eingebauter Kriechzonendetektor (Doppelte duale Pyroelemente)
* Funktionen zum Schutz vor Vandalismus
    - Drehsicherung durch 3-Achsen-Beschleunigungsmesser
    - Abdecküberwachung (Antimasking) mit Fotozelle
    - Verstärktes Polykarbonatgehäuse
    - Einbauhöhe max. 4 m (13 ft.)
* Unabhängiger Empfindlichkeitswahlschalter für Kriechzone/Nah-/Fernbereiche
* Unabhängiger N.C.- und N.O.- Ausgang für Hauptbereich SIP-5030
* 2 x unabhängiger N.C.- und N.O.- Ausgang für Hauptbereiche (Nah- und Fernbereiche) SIP-100
* Einstellbare Alarmintervallzeit

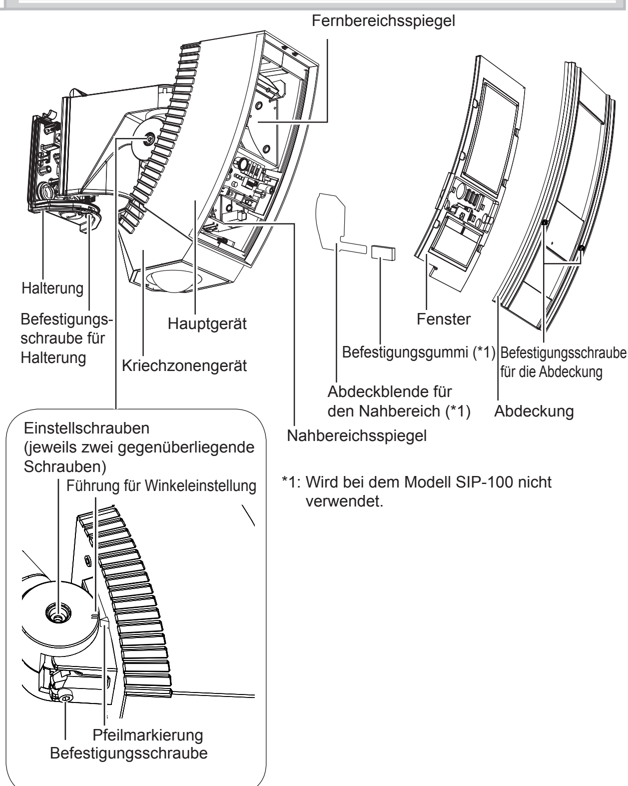
REDWALL-V



: Synthetisierter, intelligenter PIR-Bewegungsmelder mit Kriechzonenerfassung

- ***SIP-5030***
- ***SIP-100***

1 BESCHREIBUNG DER EINZELNEN TEILE

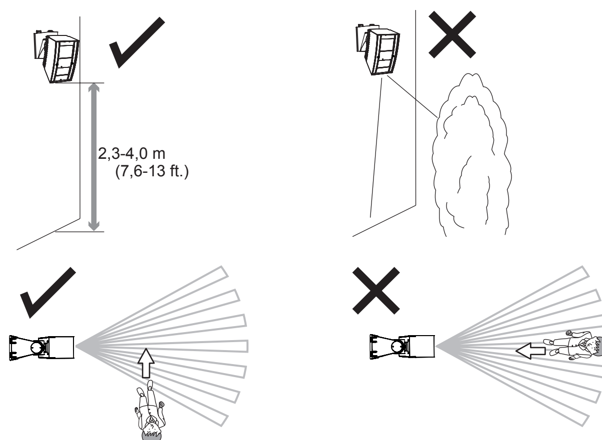


*1: Wird bei dem Modell SIP-100 nicht verwendet.

2 HINWEISE ZU INSTALLATION UND WARTUNG

⚠Warnung	⚠Vorsicht
Das Produkt niemals reparieren oder verändern	Das Hauptgerät sicher festhalten, wenn Sie es einbauen oder warten. Wenn Sie Ihre Hände vom Hauptgerät entfernen, während Kabel daran angeschlossen sind, kann das Hauptgerät fallen und können die Anschlusskabel brechen bzw. kann die Schaltplatine beschädigt werden.
Nylonfaden-schlaufe Während der Wartung kann der Sensor mit einem Nylonfaden an der Halterung aufgehängt werden.	⚠Vorsicht Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist, bevor Sie die Kabel anschließen.

2-1 TIPPS FÜR DIE INSTALLATION



Bauen Sie den Detektor so ein, dass der größte Teil des Verkehrs über das Erfassungsbereichsmuster verläuft.

3 INSTALLATION UND WINKELEINSTELLUNG

3-1 Wandmontage

(1) Befestigen Sie die Papierschablone (Zubehör) an der Wand und bohren Sie ein Loch für die Montage (Durchmesser 6 mm) und ein Loch für die Kabelführung. Setzen Sie die Ankerschraube (Zubehör) in die Montagebohrung ein.

Die Entfernung vom Boden bis zur Unterseite der Schablone muss zwischen 2,3 m (7,6 ft.) und 4 m (13 ft.) betragen.

(2) Trennen Sie das Hauptgerät mit einem Innensechskantschlüssel von der Halterung.

(3) Bohren Sie durch die Buchse der Kabelführungsbohrung, führen Sie das Kabel durch die Bohrung und befestigen Sie die Halterung sicher an der Wand.

(4) Verbinden Sie das Kabel mit der Anschlussleiste (siehe Schritt 3-3).

(5) Montieren Sie das Hauptgerät auf der Halterung.

Vorsicht>>

Achten Sie bei der Montage des Hauptgeräts darauf, dass die Nylonfadenschlaufe nicht eingeklemmt wird. Passen Sie auch auf, dass Sie Ihre Finger nicht einklemmen.

(6) Überprüfen Sie, ob die verschiedenen Einstellungen und Betriebsfunktionen richtig sind.

Vorsicht>>

Wenn die rote LED blinkt, nachdem die Stromversorgung eingeschaltet wird, bedeutet das, dass sich das System aufwärmt. Warten Sie ungefähr 60 Sekunden.

3-2 Innenansicht der Halterung

3-3 VERKABELUNG

*1: TAMPER-Anschlüsse (Sabotageanschlüsse) zum Anschluss an eine 24-Stunden-Überwachungsschleife.
*2: FERNBEREICH ALARMAUSGANG, wenn der WAHLSCHALTER FÜR DIE NUMMER DES AUSGANGS eingeschaltet ist (ON (3)) (siehe Schritt 5-3).
*3: FERNBEREICH UND NAHBEREICH ALARMAUSGANG, wenn der WAHLSCHALTER FÜR DIE NUMMER DES AUSGANGS ausgeschaltet ist (OFF(2)).Nur NAHBEREICH ALARMAUSGANG, wenn der WAHLSCHALTER FÜR DIE NUMMER DES AUSGANGS eingeschaltet ist (ON (3)) (siehe Schritt 5-3).

Bezeichnung	Funktion
FEHLERAUSGANG	Der Fehlerausgang (Trouble out) wird für das Signal der Abdecküberwachung verwendet. Wenn sich ein Objekt länger als (ca.) 20 Sekunden sehr nahe vor dem Objektiv befindet, wird der IR Abdecküberwachungskreis aktiviert und ein Fehlersignal erzeugt.
SABOTAGEAUSGANG (TAMPER)	Das Öffnen der Abdeckung wird erfasst.
	Es wird erfasst, wenn das Hauptgerät von der Halterung getrennt wird.
	Drehsicherung: Erlittener Schaden am Hauptgerät wird erfasst. Wenn die Stromversorgung des Systems eingeschaltet wird, während die Abdeckung geschlossen ist, wird die Montageposition des Hauptgeräts selbst ermittelt und nach ungefähr 10 Sekunden im Speicher gespeichert. Wenn danach in horizontaler oder vertikaler Richtung auf das Hauptgerät eingewirkt wird und wenn sich die Position des Hauptgeräts geändert hat, wird ein vom Hauptgerät erlittener Schaden erfasst. Wenn Sie die Abdeckung jedoch abnehmen und dabei die Stromversorgung des Systems eingeschaltet lassen und wenn Sie die Abdeckung wieder schließen, nachdem Sie die Position des Hauptgeräts korrigiert haben, wird die neue Position des Hauptgeräts nach ungefähr 10 Sekunden gespeichert.

Stromkabel sollten die folgenden Längen nicht überschreiten.

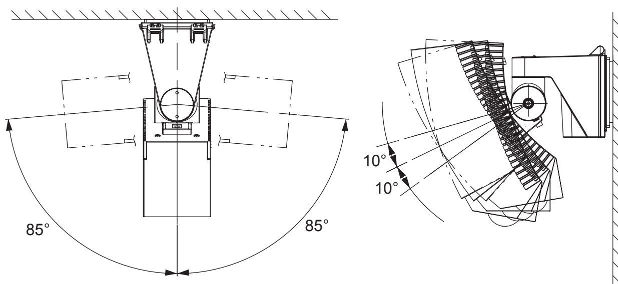
KABELSTÄRKE	SIP-5030			SIP-100		
	12 V DC	14 V DC	24 V AC	12 V DC	14 V DC	24 V AC
0,33 mm^2 (AWG22)	480 (1570)	640 (2100)	1370 (4490)	410 (1350)	550 (1800)	1280 (4200)
0,52 mm^2 (AWG20)	760 (2490)	1010 (3310)	2160 (7090)	650 (2130)	860 (2820)	2020 (6630)
0,83 mm^2 (AWG18)	1210 (3970)	1610 (5280)	3450 (11320)	1030 (3380)	1380 (4530)	3220 (10560)

m (Fuß)

4 EINSTELLUNG DES ERFASSUNGSBEREICHS

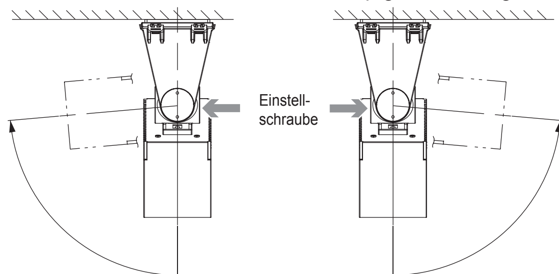
Sie können den Erfassungsbereich in jeder horizontalen Richtung um 90 Grad und in jeder vertikalen Richtung um 10 Grad verstellen. Korrigieren Sie den vertikalen Erfassungswinkel entsprechend der Montagehöhe der Sensoreinheit.

Gilt für folgende Modelle	SIP-5030	SIP-100



Vorsicht>>

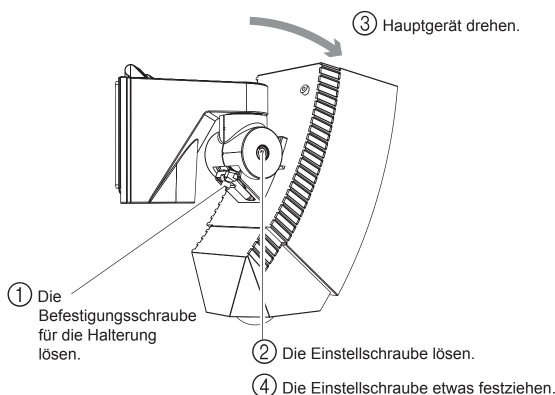
Bevor Sie das Hauptgerät entgegen dem Uhrzeigersinn drehen können, müssen Sie die Einstellschraube auf der rechten Seite lösen. Um das Hauptgerät im Uhrzeigersinn zu drehen, lösen Sie die Einstellschraube auf der linken Seite. Wenn Sie das nicht tun, können Sie die Einstellschraube nur schwer oder überhaupt nicht festziehen, wenn Sie das Hauptgerät befestigen.



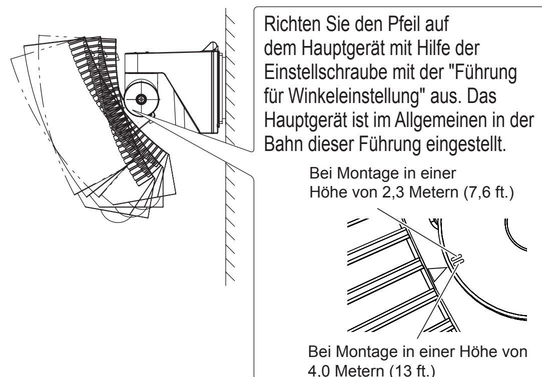
Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn   Drehen im Uhrzeigersinn

4-1 EINSTELLUNG DES HAUPTERFASSUNGSBEREICHS

(1) Stellen Sie den Winkel des Hauptgeräts in einer horizontalen Richtung so ein, dass der gewünschte Erfassungsbereich detektiert wird.



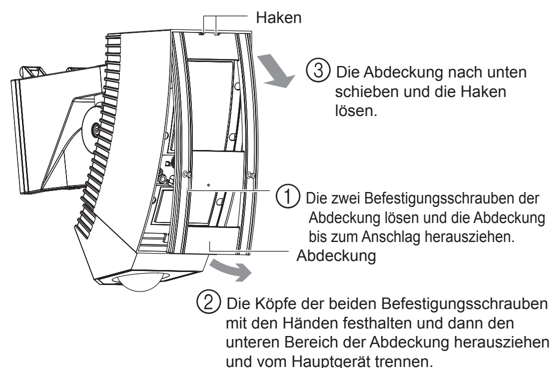
(2) Stellen Sie den Winkel des Hauptgeräts in einer vertikalen Richtung so ein, dass der gewünschte Erfassungsbereich detektiert wird.



Vorsicht>>

Wenn Wandmontage unter einem Winkel stattfindet, kann der Pfeil auf dem Hauptgerät über die obere oder untere Grenze der "Führung für Winkeleinstellung" hinausgehen. Überprüfen Sie dies immer mit dem Bereichssucher oder dem Signalgenerator (Gehtester). Wenn der Erfassungsbereich zu hoch oder zu niedrig eingestellt ist, wird möglicherweise ein Objekt außerhalb des Erfassungsbereichs erfasst oder können falsche Objekte erfasst werden.

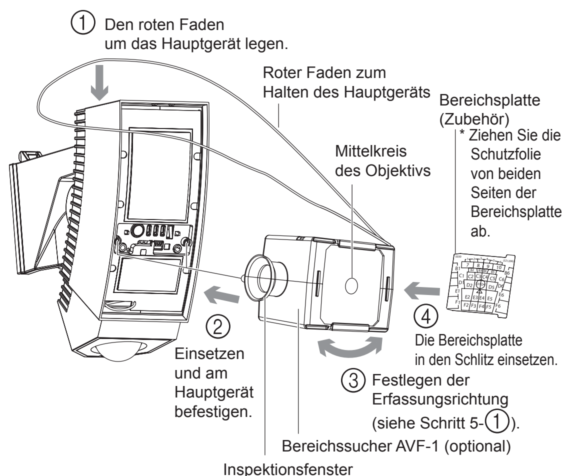
(3) Entfernen Sie die Abdeckung.



Vorsicht>>

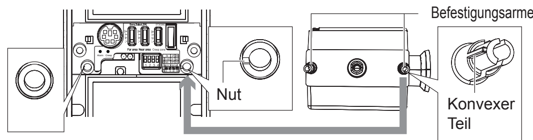
Die Abdeckung ist mit einer Nylonfadenschlaufe mit dem Hauptgerät verbunden, so dass sie nicht herunterfällt. Ziehen Sie nicht mit übermäßiger Kraft an der Abdeckung.

(4) Montieren Sie den Bereichssucher.

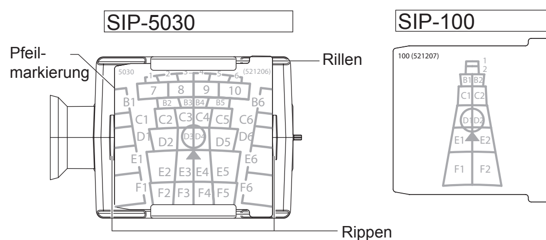


Montagetipps>>

- Setzen Sie den konvexen Teil der Befestigungsarme des Bereichssuchers in die Nuten des Hauptgeräts ein, schieben Sie die Arme hinein und montieren Sie diese.



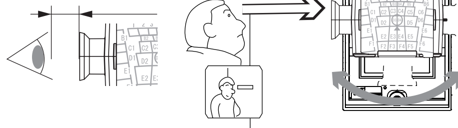
- Montieren Sie die Bereichsplatte so, dass der Pfeil in der Plattenmitte nach oben zeigt und die Fläche mit den Buchstaben sichtbar ist.
- Setzen Sie die Platte in die oberen und unteren Rillen des Bereichssuchers ein, bis die Platte von den Rippen gestoppt wird.



(5) Führen Sie die Feineinstellung des Winkels des Hauptgeräts in vertikaler und horizontaler Richtung aus, indem Sie den Zielbereich durch den Bereichssucher beobachten.

① Um die Richtung des Inspektionsfensters zu ändern, drehen Sie den Bereichssucher in einer horizontalen Richtung, bis er mit einem Klicken einrastet.

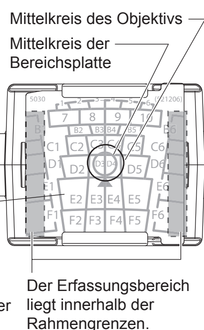
② Legen Sie Ihr Gesicht nahe an den Bereichssucher, so dass Ihr Auge maximal 5 mm vom Inspektionsfenster (der Objektivfläche) entfernt ist.



③ Lokalisieren Sie den Mittelkreis der Bereichsplatte auf dem Mittelkreis des Objektivs des Bereichssuchers und überprüfen Sie das Muster des Erfassungsbereichs auf der Bereichsplatte und der Hintergrundabbildung.

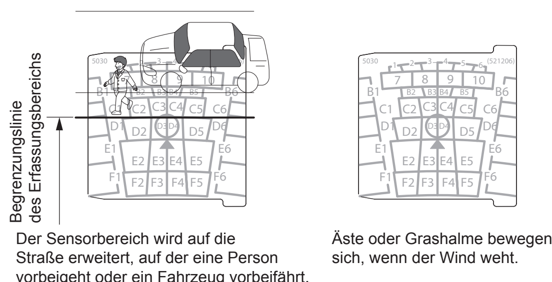
* Jeder Buchstabe auf der Bereichsplatte entspricht jeweils einer Spiegelnummer (siehe Schritt 8-2).

* Sie können die Spiegelnummern B1 bis F1 und B6 bis F6 (rechts dargestellt) der SIP-5030 Bereichsplatte nicht durch das Inspektionsfenster beobachten. Überprüfen Sie diese mit dem Signalgenerator (Gehtester).



Einstelltipps>>

Informationen zu den folgenden Situationen, siehe Schritt 10.



Der Sensorbereich wird auf die Straße erweitert, auf der eine Person vorbeigeht oder ein Fahrzeug vorbeifährt.

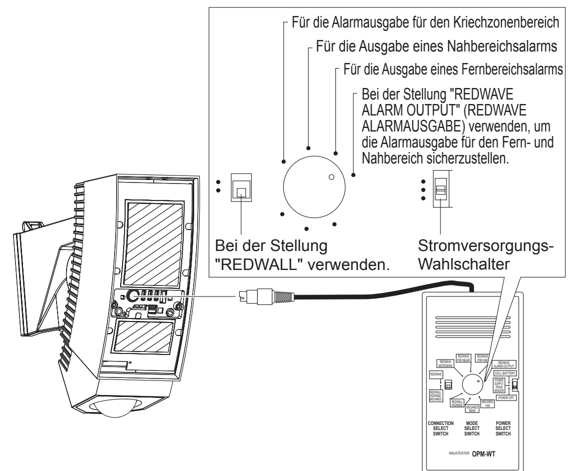
Äste oder Grashalme bewegen sich, wenn der Wind weht.

Vorsicht>>

- Der Bereichssucher ist ein Hilfswerkzeug für die Einstellung des Erfassungsbereichs.
- Nachdem Sie den Erfassungsbereich mit dem Bereichssucher eingestellt haben, müssen Sie den Bereich immer mit dem Signalgenerator (Gehtester) überprüfen.
- Schauen Sie mit dem Bereichssucher niemals direkt in die Sonne.
- Bewahren Sie den Bereichssucher nach der Verwendung immer vor direktem Sonnenlicht geschützt auf.

(6) Ziehen Sie die Einstellschraube, die Sie gelöst haben, wieder sicher fest.

(7) Schließen Sie den Signalgenerator (Gehtester) (optionales Zubehör) an die Sensoreinheit an und überprüfen Sie, ob der Erfassungsbereich richtig eingestellt ist.



① Wenn der Stromversorgungs-Wahlschalter nach dem Einstecken des Kabels in den Signalgenerator (Gehtester) auf "POWER SUPPLY FROM SENSOR" (Stromversorgung von Sensor) gedreht wird, ertönt ein ununterbrochener Piepton.

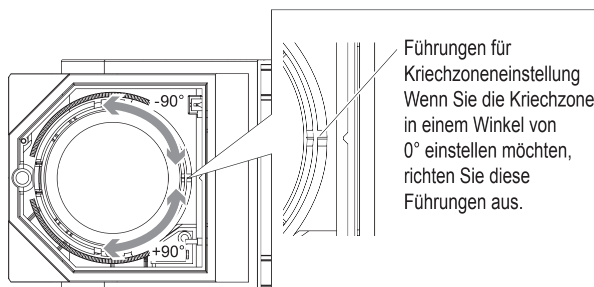
② Wenn ein Fußgänger den Erfassungsbereich dann zum ersten Mal betritt, ertönen abwechselnd laute und leise Pieptönen.

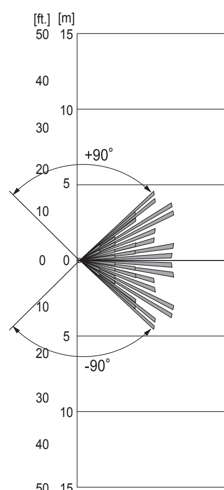
③ Wenn der gesamte Körper des Fußgängers erfasst wird, ertönt ununterbrochen der laute Piepton.

4-2 EINSTELLEN DER KRIECHZONE

(1) Die Kriechzone horizontal einstellen.

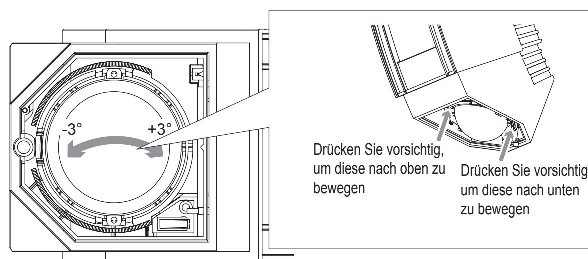
Der Erfassungsbereich für die Kriechzone kann zwischen -90° und 90° horizontal eingestellt werden.

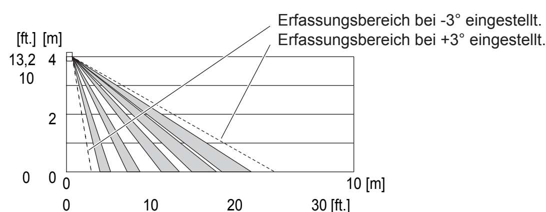




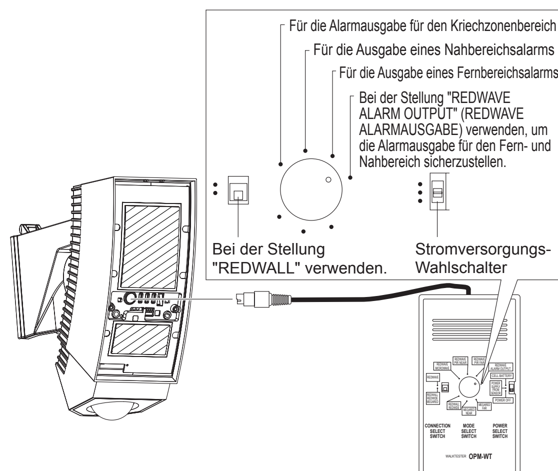
(2) Die Kriechzone vertikal einstellen.

Der Erfassungsbereich für die Kriechzone kann zwischen -3° und 3° vertikal eingestellt werden.





(3) Schließen Sie den Signalgenerator (Gehtester) (optionales Zubehör) an die Sensoreinheit an und überprüfen Sie, ob der Erfassungsbereich richtig eingestellt ist.



① Wenn der Stromversorgungs-Wahlschalter nach dem Einstecken des Kabels in den Signalgenerator (Gehtester) auf "POWER SUPPLY FROM SENSOR" (Stromversorgung von Sensor) gedreht wird, ertönt ein ununterbrochener Piepton.

② Wenn ein Fußgänger den Erfassungsbereich dann zum ersten Mal betritt, ertönen abwechselnd laute und leise Pieptöne.

③ Wenn der gesamte Körper des Fußgängers erfasst wird, ertönt ununterbrochen der laute Piepton.

Vorsicht>>

Wenn Sie den Erfassungsbereich überprüfen, müssen Sie darauf achten, dass Sie den schattierten Bereich des Fensters nicht mit dem Signalgenerator (Gehtester) oder seinen Kabeln abdecken. Wenn die Infrarotstrahlen des Sensors teilweise abgeschirmt werden, sinkt die Erfassungsempfindlichkeit und kann der Erfassungsvorgang fehlschlagen.

Wenn es schwierig ist, ein Objekt zu erfassen>>

1. Stellen Sie den Schalter für die Erfassungslogik auf die Stellung "OR" (ODER) (siehe Schritt 5-2).
   Wenn der Sensor in Ordnung ist, nachdem Sie den Gehtest beendet haben, drehen Sie den Schalter der Logik wieder in den Stand "AND" (UND).
2. Stellen Sie den Schalter für die Sensorempfindlichkeit an (siehe Schritt 5-1).

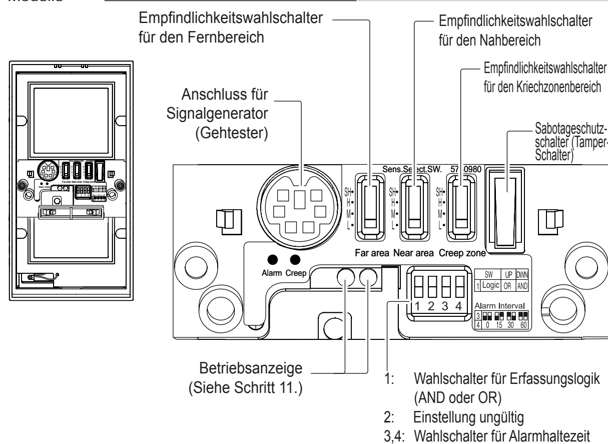
Den Erfassungsbereich abdecken>>

Erfassungsbereich	So decken Sie einen Bereich ab		Referenz
	SIP-5030	SIP-100	
Fernbereich	Befestigen Sie die Abdeckfolie (Zubehör) auf der Spiegelfläche für den Bereich.	Der Fernbereich kann nicht abgedeckt werden.	Schritt 7
Nahbereich	Verwenden Sie die Abdeckblende (eingebaut in das Hauptgerät).	Der Nahbereich kann nicht abgedeckt werden.	Schritt 8-1
	Befestigen Sie die Abdeckfolie (Zubehör) auf der Spiegelfläche für den Bereich.		Schritt 8-2

* Die Kriechzone kann nicht abgedeckt werden.

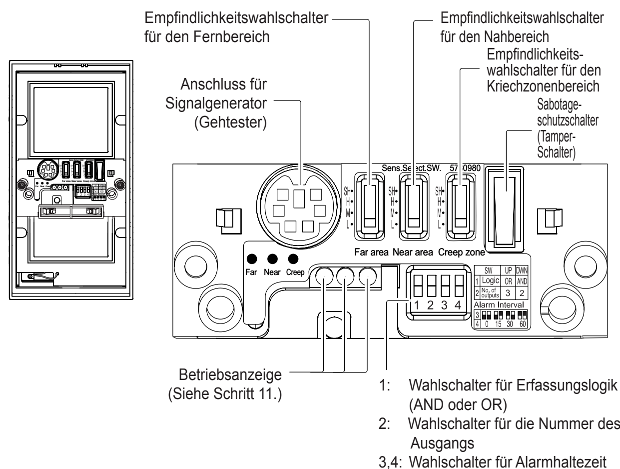
5 FUNKTIONSEINSTELLUNG

Gilt für folgende Modelle: **SIP-5030** | SIP-100



> ***Vorsicht>>***
> Wenn die rote LED ca. 60 Sekunden lang blinkt, nachdem die Stromversorgung eingeschaltet wurde, die Stromversorgung ausschalten und wieder einschalten.

Gilt für folgende Modelle: SIP-5030 | **SIP-100**

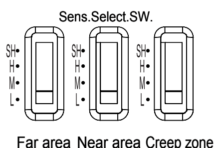


> ***Vorsicht>>***
> Wenn die rote LED ca. 60 Sekunden lang blinkt, nachdem die Stromversorgung eingeschaltet wurde, die Stromversorgung ausschalten und wieder einschalten.

5-1 Empfindlichkeitswahlschalter für Fernbereich, Nahbereich und Kriechzone

Gilt für folgende Modelle: **SIP-5030** | **SIP-100**

Sie können die Empfindlichkeit für die Erfassung im Fernbereich, im Nahbereich und im Kriechzonenbereich unabhängig voneinander ändern.



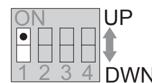
SCHALTER-STELLUNG	FUNKTION
SH	Geeignet für Standorte, die eine höhere Empfindlichkeit als "H" erfordern
H	Geeignet für Standorte, die eine höhere Empfindlichkeit als "M" erfordern
M (Fabrik-Vorgabe)	Für Standardanwendungen geeignet
L	Geeignet für unwirtliche und enge Bereiche

5-2 Wahlschalter für die Erfassungslogik

Dip-Schalter **1**

Gilt für folgende Modelle: **SIP-5030** | **SIP-100**

Der Erfassungsbereich des SIP-5030 und SIP-100 besteht aus zwei sich abwechselnden Typen von Flächenerfassungsbereichen mit zwei Paar Pyroelementen (Vierfachelement für den Fernbereich) für den Nah- /Fernbereich und die Kriechzone.

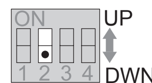


SCHALTER-STELLUNG	ZUSTAND	FUNKTION
UP (NACH OBEN)	OR ODER (Fabrik-Vorgabe)	Es wird ein Sensorsignal ausgegeben, wenn in einem der beiden Bereiche ein Objekt erfasst wird. * Verwenden Sie diesen Modus, wenn Sie den Erfassungsbereich einstellen. Schalten Sie in den Modus AND (UND), nachdem Sie die Einstellung des Erfassungsbereichs beendet haben.
DWN (NACH UNTEN)	AND (UND)	Verwenden Sie diesen Modus, um Erfassungsvorgänge oder falsches Erfassen von Objekten zu reduzieren. Das Sensorsignal wird nur ausgegeben, wenn ein Objekt in beiden Erfassungsbereichen erfasst wird. Wenn irgendwelche Objekte die mehrfachen Erfassungsbereiche blockieren, sollten Sie den Modus OR (ODER) verwenden.

5-3 Wahlschalter für die Nummer des Ausgangs

Dip-Schalter **2**

Gilt für folgende Modelle: SIP-5030 | **SIP-100**



SCHALTER-STELLUNG	ZUSTAND	FUNKTION	
		SIP-5030	SIP-100
UP (NACH OBEN)	3	Einstellung ungültig.	Die drei Alarme Fernbereich, Nahbereich und Kriechzone werden separat ausgegeben.
DWN NACH UNTEN (Fabrik-Vorgabe)	2	Einstellung ungültig.	Die zwei Alarme Fern-/Nahbereich und Kriechzone werden separat ausgegeben.

> ***Vorsicht>>***
> Wenn Sie den Fernbereichalarm mit dem Wahlschalter für die Nummer des Ausgangs ausgeben, hängt die Erfassung im Fernbereich von der Installationshöhe des Hauptgeräts ab. Der Erfassungsbereich beträgt ungefähr 35-100 m bei 4 m (13 ft.) Installationshöhe und 20-100 m bei 2,3 m (7,6 ft.) Installationshöhe.

5-4 Alarmintervallschalter

Dip-Schalter **3-4**

Gilt für folgende Modelle: **SIP-5030** | **SIP-100**

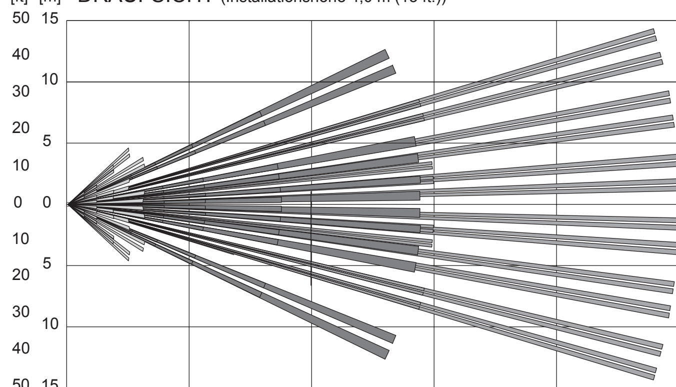
Sie können ein Intervall (4 unterschiedliche Zeitabstände) einstellen, um die Ausgabe des Alarmsignals auszusetzen. Wenn Sie dieses Intervall beispielsweise auf 30 Sekunden einstellen, werden in den 30 Sekunden nach der Ausgabe des ersten Alarms keine weiteren Alarmsignale ausgegeben. Wenn länger als 30 Sekunden keine Fußgänger erfasst werden, kehrt das System in den Standby-Modus zurück.
Wenn dann wieder ein Fußgänger erfasst wird, wird erneut ein Alarmsignal ausgegeben.

SCHALTER-STELLUNG	ON 1 2 3 4	ON 1 2 3 4	ON 1 2 3 4	ON 1 2 3 4
FUNKTION	0 Sek (Fabrik-vorgabe)	15 Sek.	30 Sek.	60 Sek.

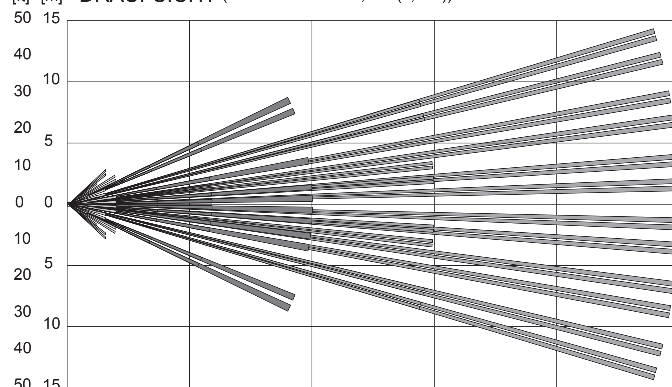
6 ERFASSUNGSBEREICH

Gilt für folgende Modelle	SIP-5030	SIP-100

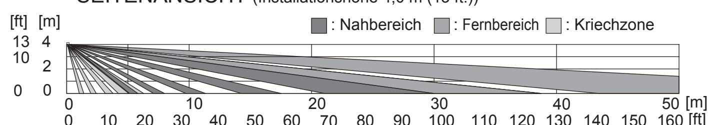
DRAUFSICHT (Installationshöhe 4,0 m (13 ft.))



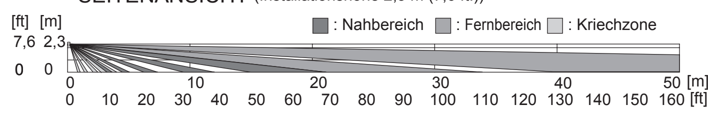
DRAUFSICHT (Installationshöhe 2,3 m (7,6 ft.))



SEITENANSICHT (Installationshöhe 4,0 m (13 ft.))



SEITENANSICHT (Installationshöhe 2,3 m (7,6 ft.))

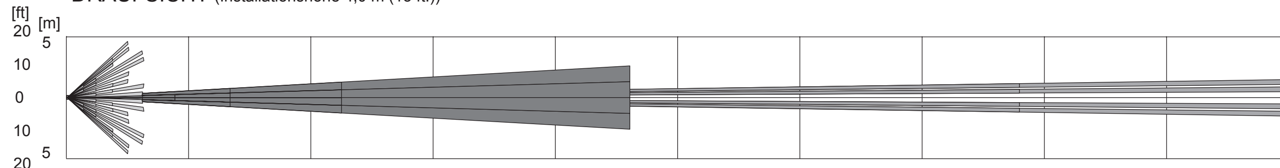


Gilt für folgende Modelle	SIP-5030	SIP-100

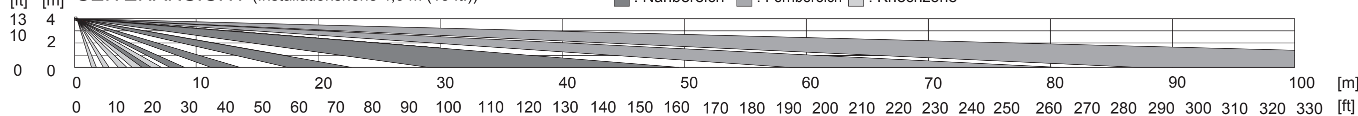
Vorsicht>>

Wenn Sie den Fernbereichalarm mit dem Wahlschalter für die Nummer des Ausgangs ausgeben, hängt die Erfassung im Fernbereich von der Installationshöhe des Hauptgeräts ab. Der Erfassungsbereich beträgt ungefähr 35-100 m bei 4 m (13 ft.) Installationshöhe und 20-100 m bei 2,3 m (7,6 ft.) Installationshöhe.

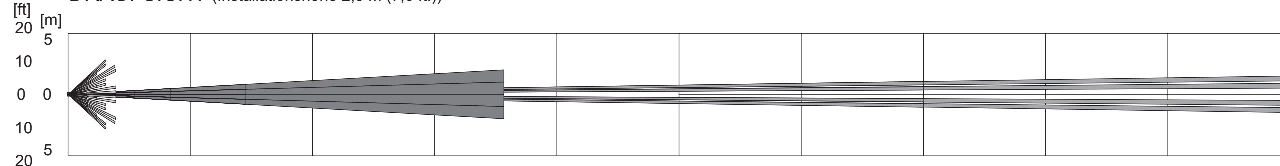
DRAUFSICHT (Installationshöhe 4,0 m (13 ft.))



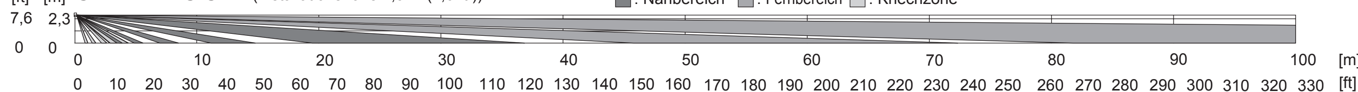
SEITENANSICHT (Installationshöhe 4,0 m (13 ft.))



DRAUFSICHT (Installationshöhe 2,3 m (7,6 ft.))



SEITENANSICHT (Installationshöhe 2,3 m (7,6 ft.))



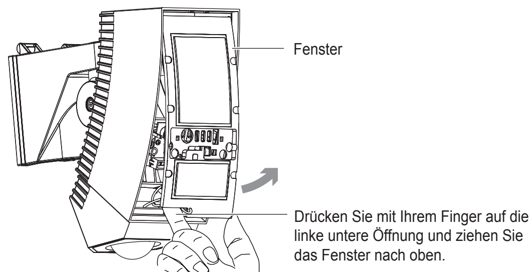
7 ABDECKEN DES FERNBEREICHSSENSORS

Gilt für folgende Modelle **SIP-5030** SIP-100

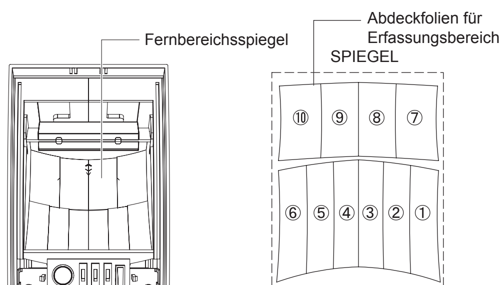
Vorsicht>>

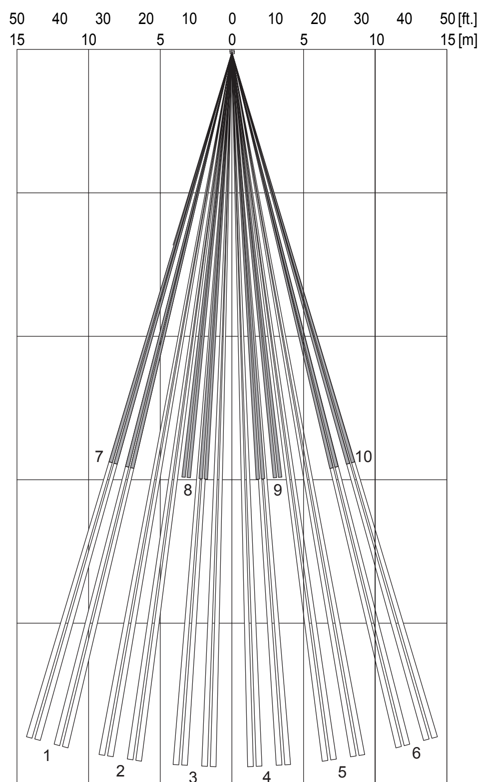
- Das Fenster ist mit einer Nylonfadenschlaufe mit dem Hauptgerät verbunden, so dass es nicht herunterfällt. Ziehen Sie nicht mit übermäßiger Kraft am Fenster.
- Nachdem Sie die Erfassungsbereiche abgedeckt haben, montieren Sie das Fenster und legen Sie die überschüssige Nylonfadenschlaufe in das Hauptgerät.

So entfernen Sie das Fenster>>



Befestigen Sie die Abdeckfolie (Zubehör) vorsichtig mit der Pinzette (Zubehör) am Fernbereichsspiegel.





8 ABDECKEN DES NAHBEREICHSSENSORS

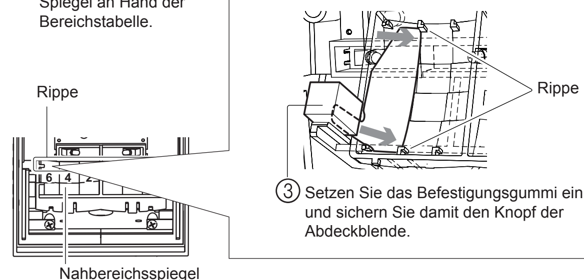
8-1 Abdecken der Erfassungsbereiche mit Abdeckblenden

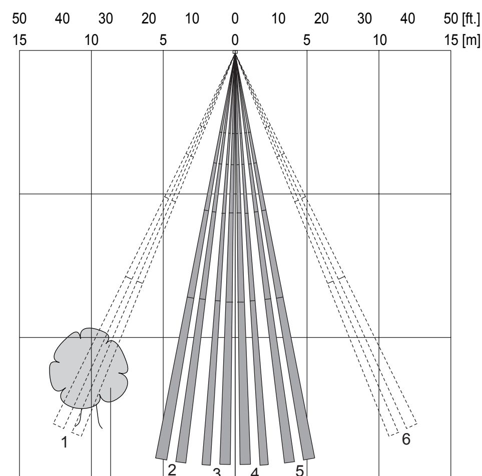
Gilt für folgende Modelle **SIP-5030** SIP-100

Der in das Hauptgerät eingebaute Nahbereichsspiegel enthält 2 Abdeckblenden für den Nahbereich; eine auf der rechten Seite des Spiegels und eine auf der linken Seite des Spiegels. Sie können den Erfassungsbereich abdecken, indem Sie die Position dieser Abdeckblenden ändern.

Vorsicht>>

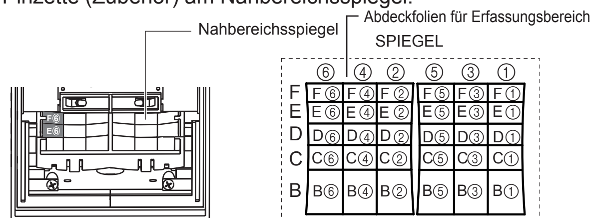
Sie können damit nur die äußeren Erfassungsbereiche abdecken; das sind die Bereiche 1 und 6. Verwenden Sie die Abdeckfolie (Zubehör), um die anderen Erfassungsbereiche abzudecken (siehe Schritt 8-2).

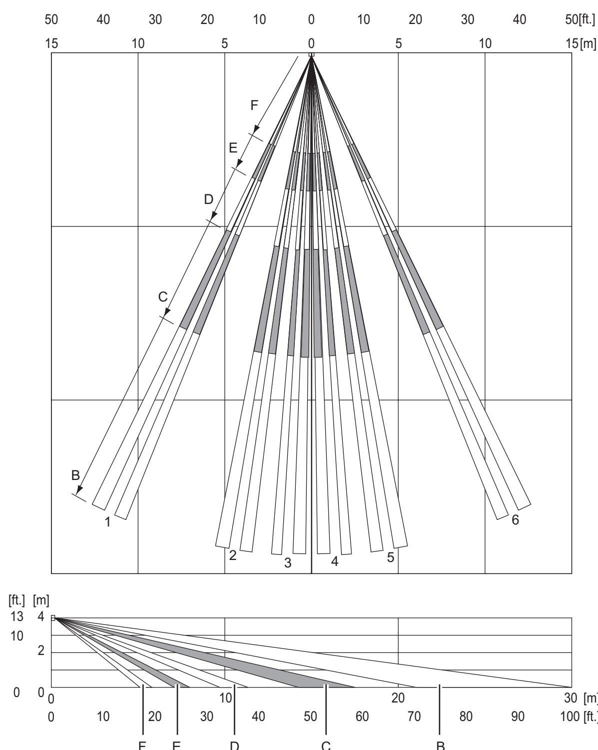




8-2 Abdecken der Erfassungsbereiche mit Abdeckfolien

Befestigen Sie die Abdeckfolie (Zubehör) vorsichtig mit der Pinzette (Zubehör) am Nahbereichsspiegel.

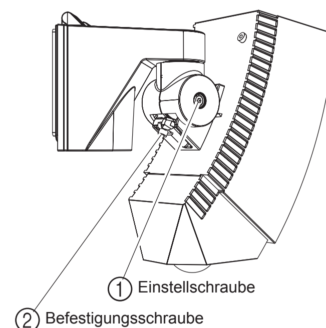




9 BEENDEN DER EINSTELLUNG

Gilt für folgende Modelle	SIP-5030	SIP-100

(1) Nachdem Sie alle Sensoreinstellungen vorgenommen haben, ziehen Sie sorgfältig alle gelösten Einstellschrauben wieder an. Ziehen Sie zuletzt die unteren Befestigungsschrauben an.



Vorsicht>>

- Wenn Sie den Erfassungsbereich erneut einstellen müssen, dürfen Sie nicht vergessen, die Befestigungsschraube zu lösen. Sollten Sie Sie versuchen, das Hauptgerät zu bewegen, ohne die Befestigungsschraube zu lösen, kann das Gerät beschädigt werden.
- Legen Sie die überschüssige Nylonfadenschlaufe in das Hauptgerät, wenn Sie die Abdeckung anbringen. Wenn der Faden zwischen Fenster und Abdeckung eingeklemmt wird, können Regentropfen in das Innere des Hauptgeräts gelangen.

10 BETRIEBSTEST

10-1 Wenn sich im Erfassungsbereich eine öffentliche, von Fußgängern und Fahrzeugen benutzte Straße befindet

Bemerkung>>
Verringern Sie die Größe des Erfassungsbereichs so, dass keine öffentlichen Straßen umfasst werden.

(1) Kontrollieren Sie, dass sich der Pfeil auf dem Hauptgerät innerhalb der Bahn der "Führung für Winkeleinstellung" auf der Einstellschraube befindet.

(2) Kontrollieren Sie mit dem Bereichssucher, dass sich im Erfassungsbereich keine öffentlichen Straßen befinden.

(3) Wenn sich der Erfassungsbereich auf eine öffentliche Straße erstreckt, müssen Sie den vertikalen Winkel des Hauptgeräts anpassen.
Gehen Sie dabei vorsichtig vor, so dass sich der Pfeil nicht deutlich von der Position der "Führung für Winkeleinstellung" entfernt.



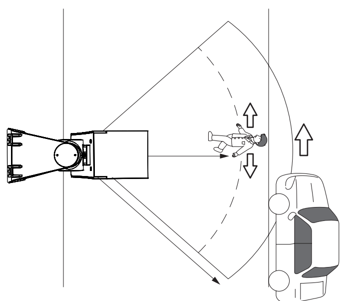
Wenn sich der Pfeil deutlich von der Position der "Führung für Winkeleinstellung" entfernt:

Beim SIP-5030 decken Sie den Fernerfassungsbereich mit der Abdeckfolie ab. Unter spezifischen Sensoreinbaubedingungen kann es erforderlich sein, dass Sie auch den Nahbereich abdecken (siehe Schritt 8).
Beim SIP-100 können Sie weder den Fernbereich noch den Nahbereich abdecken.

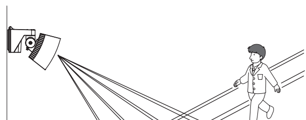
(4) Wenn ein Fußgänger vorbeigeht oder ein Fahrzeug vorbeifährt, überprüfen Sie den Erfassungsbereich mit dem Signalgenerator (Gehtester).

Bemerkung>>
Sie können den Bereichssucher und den Signalgenerator (Gehtester) nicht gleichzeitig montieren und verwenden.

Vorsicht>>
Der Erfassungsbereich kann größer werden, wenn ein großer Temperaturunterschied zwischen dem bewegenden Objekt und dem Hintergrund besteht.



Vorsicht>>
Eine Wärmequelle außerhalb des Erfassungsbereichs kann einen Fehlalarm auslösen, weil die Wärme vom Boden reflektiert wird. Reflektierende Flächen sind u. A. Wasser (Pfützen), nasse Straßen, glatte Betonflächen und Asphaltstraßen.
Wenn die Wärmequelle stark ist und/oder die Reflektionsrate hoch ist, kann die Erfassungsentfernung größer als erforderlich sein und ist es möglich, dass unnötig Objekte erfasst werden, die sich außerhalb des Zielbereichs befinden. Passen Sie die Position des Erfassungsbereichs daher an die Bodenbedingungen am Einbaustandort an.



10-2 Wenn Äste oder Grashalme erfasst werden, die sich im Erfassungsbereich bewegen

Bemerkung>>
Stellen Sie den Erfassungsbereich so ein, dass sich keine Äste oder Grashalme darin befinden, die sich durch den Wind bewegen.

(1) Kontrollieren Sie, dass sich der Pfeil auf dem Hauptgerät innerhalb der Bahn der "Führung für Winkeleinstellung" auf der Einstellschraube befindet.

(2) Kontrollieren Sie mit dem Bereichssucher, dass sich im Erfassungsbereich keine Äste oder Grashalme befinden, die sich bei Wind bewegen.

(3) Verwenden Sie den Signalgenerator (Gehtester), um Änderungen beim Schallpegel zu erfassen, wenn keine sichtbare Aktivität im Erfassungsbereich wahrzunehmen ist. Den Erfassungsbereich so einstellen, dass unerwünschte Bereiche nicht erfasst werden.



Wenn sich der Schallpegel ändert, muss ein Teil des Erfassungsbereichs aktiv sein (d. h.: ein Objekt bewegt sich).

(4) Lokalisieren Sie den Teil des Erfassungsbereichs, der aktiv ist, mit dem Signalgenerator (Gehtester). Ändern Sie die Wahlschalterstellung des Signalgenerators (Gehtesters) und ermitteln Sie, ob der aktive Teil des Erfassungsbereichs Fernbereich, Nahbereich oder Kriechzone ist.

(5) Lokalisieren Sie den aktiven Erfassungsbereich erneut mit dem Bereichssucher.

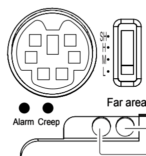
(6) Decken Sie den aktiven Bereich ab. Beim SIP-5030 decken Sie den Fernerfassungsbereich mit der Abdeckfolie ab. Es kann erforderlich sein, dass Sie auch den Nahbereich mit der Abdeckblende oder der Abdeckfolie abdecken (siehe Schritt 8). Beim SIP-100 kann weder der Fern- und Nahbereich noch die Kriechzone abgedeckt werden. Stellen Sie den Erfassungsbereich für den Bereich ein, der nicht abgedeckt werden kann.

(7) Kontrollieren Sie erneut mit dem Signalgenerator (Gehtester), ob sich der Schallpegel ändert. Wenn sich der Schallpegel nicht stark ändert, können Sie die Einstellung beenden.

Bemerkung>>
Sie können den Bereichssucher und den Signalgenerator (Gehtester) nicht gleichzeitig montieren und verwenden.

11 LED-STATUS

Gilt für folgende Modelle: **SIP-5030** | SIP-100

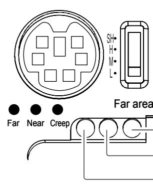


Vorsicht>>
Wenn die rote LED ca. 60 Sekunden lang blinkt, nachdem die Stromversorgung eingeschaltet wurde, die Stromversorgung ausschalten und wieder einschalten.

Kriechzone Betriebsanzeige - Rote LED
Fern-/Nahbereich Betriebsanzeige - Rote LED

Detektorstatus	LED-Status
Wenn Stromversorgung eingeschaltet ist (ON)	Blinkt.
Im Standby-Modus	Erlischt (OFF).
Bei Erfassung (im Fern-/Nahbereich)	Leuchtet.
Bei Erfassung (in der Kriechzone)	Leuchtet.

Gilt für folgende Modelle: SIP-5030 | **SIP-100**



Vorsicht>>
Wenn die rote LED ca. 60 Sekunden lang blinkt, nachdem die Stromversorgung eingeschaltet wurde, die Stromversorgung ausschalten und wieder einschalten.

Fernbereich Betriebsanzeige - Rote LED
Kriechzone Betriebsanzeige - Rote LED
Nahbereich Betriebsanzeige - Rote LED

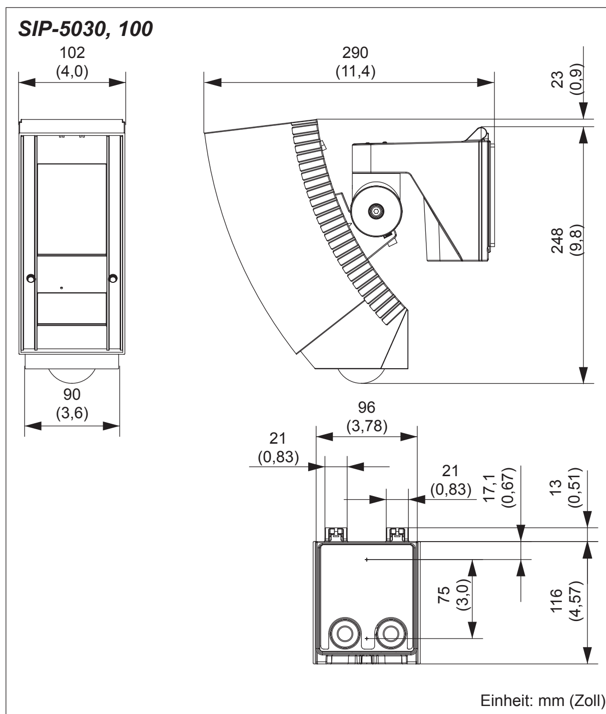
Detektorstatus	LED-Status
Wenn Stromversorgung eingeschaltet ist (ON)	Blinkt.
Im Standby-Modus	Erlischt (OFF).
Bei Erfassung (im Fernbereich)	Leuchtet.
Bei Erfassung (im Nahbereich)	Leuchtet.
Bei Erfassung (in der Kriechzone)	Leuchtet.

12 TECHNISCHE DATEN

Gilt für folgende Modelle: **SIP-5030** | **SIP-100**

Modell		SIP-5030	SIP-100
Erfassungsmethode		Passiv-Infrarot	
Abdeckung (Hauptbereich)		50 x 30 m (164 x 100 ft.)	100 x 3 m (330 x 10 ft.)
Abdeckung (Kriechzone)		3 x 5 m (10 x 17 ft.) bei 2,3 m (7,6 ft.) Höhe 6 x 9 m (20 x 30 ft.) bei 4 m (13 ft.) Höhe Erfassungswinkel einstellbar	
Anzahl an Erfassungszonen	Hauptbereich	100 Zonen	28 Zonen
	Kriechzone	36 Zonen	
Montagehöhe		2,3 bis 4 m (7,6 bis 13 ft.)	
Eingangsspannung		11 - 16 V DC 22 - 26 V AC	
Stromaufnahme		40 mA max. (12 V DC) 75 mA max. (24 V AC)	45 mA max. (12 V DC) 80 mA max. (24 V AC)
Anzeige	Fernbereichsalarm	Rote LED	Rote LED
	Nahbereichsalarm		Rote LED
	Kriechzonenbereichsalarm	Rote LED	
Alarmzeitraum		Ungefähr 2 Sek.	
Aufwärmdauer		Ungefähr 60 Sek.	
Wahlschalter für die Nummer des Ausgangs		—	Dip-Schalter: 2 / 3
Alarmintervallzeitraum		Aus / 15 / 30 / 60 Sek.	
Wahlschalter für Erfassungslogik		AND/OR (UND/ODER)	
Sabotageausgang (Tamper)		N.C. 28 V DC, 0,1 A max.	
Fehlerausgang		N.C. 28 V DC, 0,2 A max.	
Alarmausgang	Fernbereich	N.C. 28 V DC, 0,2 A max. N.O. 28 V DC, 0,2 A max.	N.C. 28 V DC, 0,2 A max. N.O. 28 V DC, 0,2 A max.
	Nahbereich		N.C. 28 V DC, 0,2 A max. N.O. 28 V DC, 0,2 A max.
	Kriechzone	N.C. 28 V DC, 0,2 A max. N.O. 28 V DC, 0,2 A max.	
Empfindlichkeitswahlschalter		Fern: SH/H/M/L Nah: SH/H/M/L Kriechzone: SH/H/M/L	
Betriebstemperatur	Ohne optionale Heizeinheit	-25 bis +60°C (-13 bis +140°F.)	
	Mit optionaler Heizeinheit	-40 bis +60°C (-40 bis +140°F.)	
Schutzklasse		Hauptgerät: IP65 Rahmen : IP55	
Abmessungen (H × B × T)		271 x 102 x 290 mm (10,7 x 4,0 x 11,4 in.)	
Gewicht		1,6 kg (56 oz.)	
Zubehör		Schrauben, Papierschablone, Inbusschlüssel, Abdeckfolie für Erfassungsbereich, Pinzette, Bedienungsanleitung, Bereichsplatte, Befestigungsgummi	Schrauben, Papierschablone, Inbusschlüssel, Bedienungsanleitung, Bereichsplatte

ABMESSUNGEN



OPTIONEN

- OPM-WT -Audio Signalgenerator
- AVF-1 -Bereichssucher
- SIP-MIDIHOOD -Sonnen-/Schneeschutz
- SIP-HU -Heizeinheit

Diese Einheiten wurden so ausgelegt, dass sie Bewegungen erfassen und das CCTV-System aktivieren. Da wir nur ein Teil eines kompletten Überwachungssystems sind, übernehmen wir keine Verantwortlichkeit für eventuelle Schäden oder andere Folgen, die durch das Aktivieren der Einheit entstehen.
Dieses Produkt entspricht der EMC Richtlinie 2004/108/EC.

Die technischen Daten und das Design können ohne vorherige Bekanntgabe geändert werden.



OPTEX CO., LTD. (JAPAN)
(ISO 9001 zertifiziert) (ISO 14001 zertifiziert)
5-8-12 Ogoto Otsu Shiga 520-0101 JAPAN
TEL:+81-77-579-8670 FAX:+81-77-579-8190
URL:http://www.optex.co.jp/e/

OPTEX INCORPORATED (USA)
TEL:+1-909-993-5770
Tech:(800)966-7839
URL:http://www.optexamerica.com

OPTEX (EUROPE) LTD. (UK)
TEL:+44-1628-631000
URL:http://www.optex-europe.com

OPTEX SECURITY SAS (FRANK-REICH)
TEL:+33-437-55-50-50
URL:http://www.optex-security.com

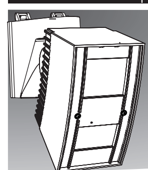
OPTEX SECURITY Sp.z o.o. (POLEN)
TEL:+48-22-598-06-55
URL:http://www.optex.com.pl

Quality detection system for video surveillance

REDWALL®

Unrivalled performance

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE





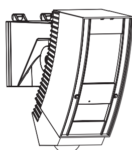
PIR intelligente combinato

Serie REDWALL-V

CARATTERISTICHE

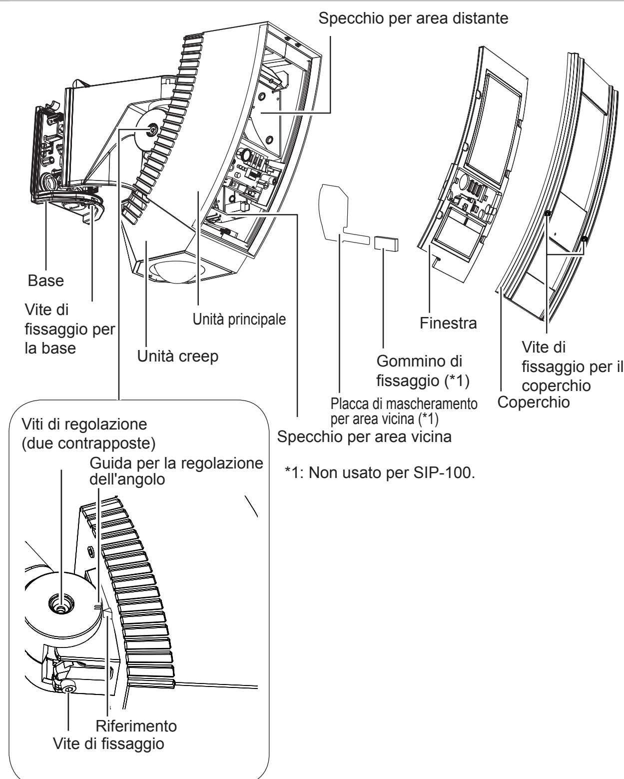
* Sistema di rilevamento PIR intelligente
  - Rilevamento di temperatura e illuminazione dell'ambiente per la gestione della sensibilità automatica
  - Algoritmo di rilevamento avanzato
  - Piroelementi doppi duali/quadrupli con schermatura conduttiva doppia brevettata per l'area principale
* Rilevatore creep zone incorporato (piroelementi doppi duali)
* Funzioni antivandalismo
  - Funzione antirotazione con accelerometro a 3 assi
  - Funzione antimascheramento con fotocellula
  - Involucro in policarbonato rinforzato
  - Altezza di installazione max. 4 m (13 ft.)
* Selettore di sensibilità indipendente per le aree vicine, distanti e creep zone
* Uscita N.C. e N.A. indipendente per area principale SIP-5030
* 2 uscite indipendenti per N.C. e N.A. per le aree principali (aree vicine e distanti) SIP-100
* Tempo di intervallo allarme regolabile

REDWALL-V



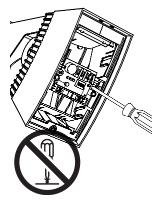
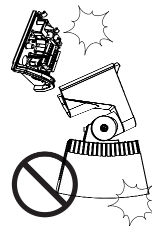
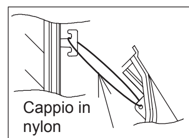
: PIR intelligente combinato con creep zone (campo di rilevazione sotto il rilevatore)
- ***SIP-5030***
- ***SIP-100***

1 IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

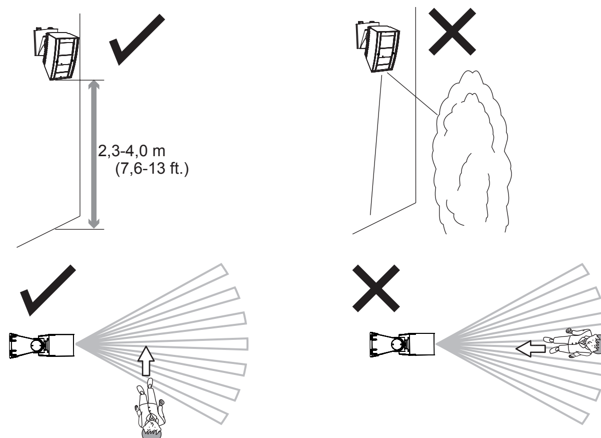


*1: Non usato per SIP-100.

2 NOTE PER L'INSTALLAZIONE E LA MANUTENZIONE

⚠ Attenzione	⚠ Attenzione
 Non riparare o modificare il prodotto	 Mantenere fermamente l'unità durante l'installazione o la manutenzione. Se si lascia l'unità principale quando ad essa sono collegati cavi, può cadere e i cavi di collegamento possono spezzarsi o si può danneggiare la scheda elettronica.
 Cappio in nylon. Durante la manutenzione, il sensore può essere appeso alla base utilizzando il cappio in nylon.	⚠ Attenzione Prima di effettuare i collegamenti verificare che l'unità sia spenta.

2-1 SSUGGERIMENTI PER L'INSTALLAZIONE

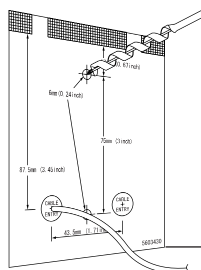


Montare il rilevatore in modo che la maggior parte del traffico attraversi l'area di rilevamento.

3 INSTALLAZIONE E REGOLAZIONE DELL'ANGOLO

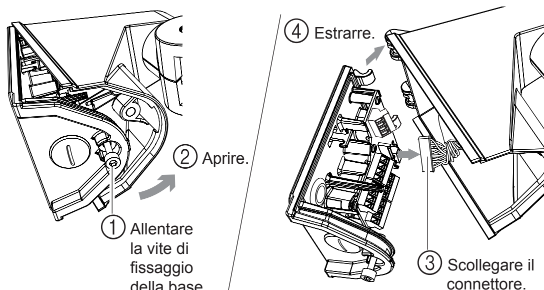
3-1 Montaggio a parete

(1) Appendere il modello in carta (accessorio) alla parete, quindi praticare un foro di montaggio del diametro di 6 mm e un foro per i cavi.
Inserire il bullone di ancoraggio (accessorio) nel foro di montaggio della base.

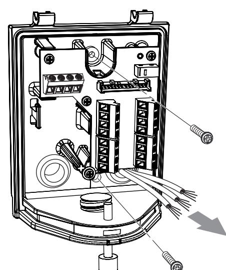


La distanza dal suolo alla base del modello deve essere tra 2,3.m (7,6 ft) e 4 m (13 ft.).

(2) Utilizzando una chiave a brugola, rimuovere l'unità centrale dalla base.

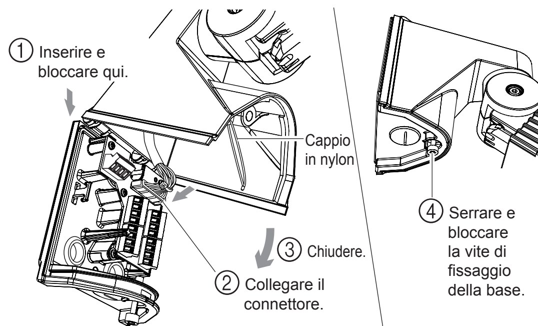


(3) Praticare un foro attraverso la boccola del foro di cablaggio, inserire il cavo nel foro e fissare la base alla parete.



(4) Collegare il cavo alla morsettiera (vedere il punto 3-3).

(5) Montare l'unità principale sulla base.

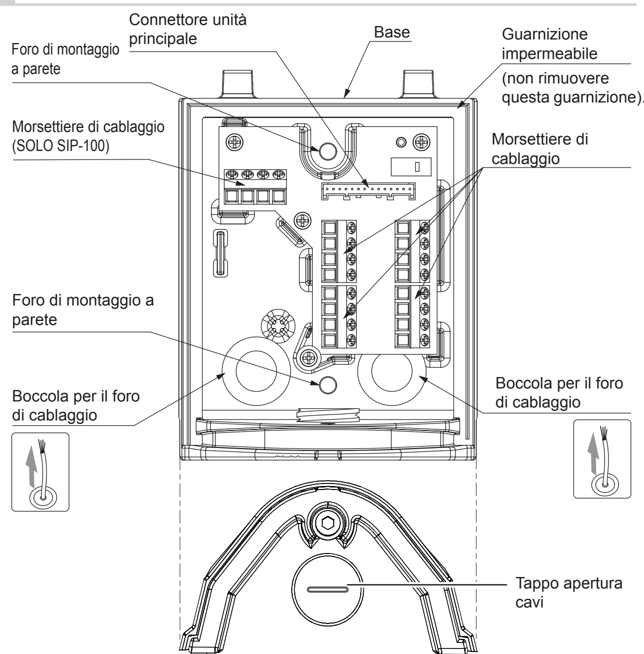


Attenzione>>
Durante il montaggio dell'unità principale, prestare attenzione a non bloccare il cappio in nylon.
Inoltre prestare attenzione a non pizzicarsi le dita.

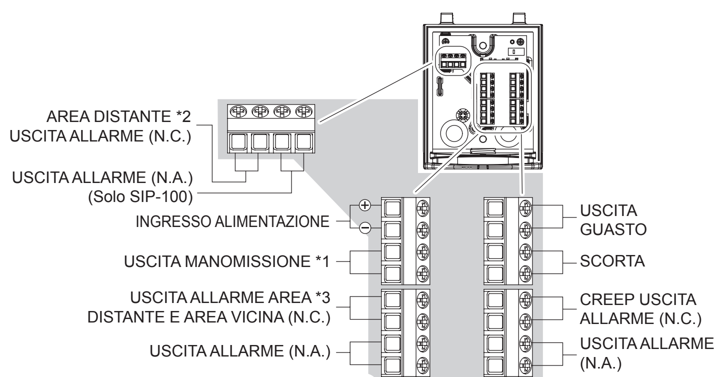
(6) Verificare che le diverse impostazioni e il funzionamento siano corretti.

Attenzione>>
Quando il LED rosso lampeggia dopo l'accensione, significa che il sistema è in fase di riscaldamento.
Attendere circa 60 secondi.

3-2 Vista interna della base



3-3 CABLAGGIO



*1: Terminali MANOMISSIONE da collegare a un ciclo di supervisione di 24 ore.
*2: USCITA ALLARME AREA DISTANTE da collegare a uscita allarme area distante.
*3: Sia USCITA ALLARME AREA DISTANTE che AREA VICINA, se il NUMERO DI USCITE DEL SELETTORE si trova su OFF (2).
E solo USCITA ALLARME AREA VICINA, se il NUMERO DI USCITE DEL SELETTORE si trova su ON (3) (vedere il punto 5-3).

Nome	Funzione
USCITA GUASTO	L'uscita di guasto viene utilizzata per il segnale antimascheramento. Quando viene posizionato un oggetto vicino alla superficie della lente per un periodo superiore a 20 secondi (circa), il circuito IR antimascheramento attiva e genera un segnale di guasto.
USCITA MANOMISSIONE	Viene rilevata quando il coperchio è aperto.
	Viene rilevata quando l'unità principale viene rimossa dalla base.
	Antirotazione: Viene rilevato un danno provocato all'unità principale. Quando l'interruttore del sistema è acceso e il coperchio è chiuso, dopo circa 10 secondi viene determinata e memorizzata la posizione di montaggio dell'unità principale. Quindi, se l'unità principale viene colpita in direzione orizzontale o verticale e la sua posizione cambia, viene rilevato un danno all'unità principale. Tuttavia, se si rimuove il coperchio mantenendo il sistema acceso e si chiude nuovamente il coperchio dopo avere corretto la posizione dell'unità principale, la sua nuova posizione viene memorizzata dopo circa 10 secondi.

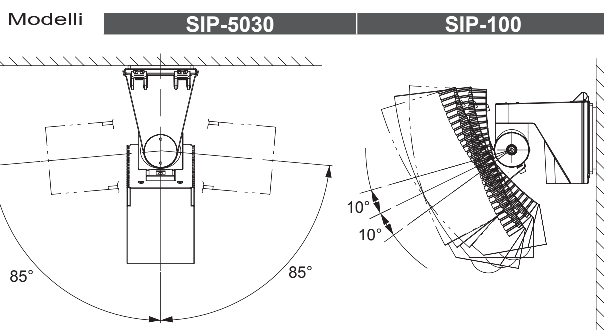
I cavi di alimentazione non devono superare le lunghezze indicate nella tabella.

DIMENSIONE CAVO	SIP-5030			SIP-100		
	12 Vcc	14 Vcc	24 Vca	12 Vcc	14 Vcc	24 Vca
0,33 mm² (AWG22)	480 (1570)	640 (2100)	1370 (4490)	410 (1350)	550 (1800)	1280 (4200)
0,52 mm² (AWG20)	760 (2490)	1010 (3310)	2160 (7090)	650 (2130)	860 (2820)	2020 (6630)
0,83 mm² (AWG18)	1210 (3970)	1610 (5280)	3450 (11320)	1030 (3380)	1380 (4530)	3220 (10560)

m (ft.)

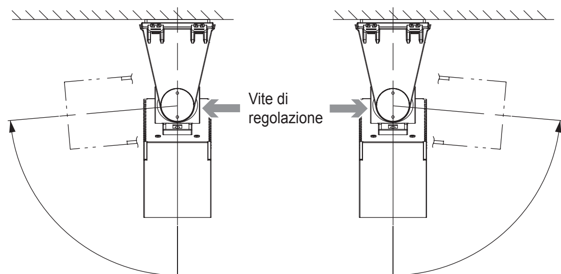
4 IMPOSTAZIONE DELL'AREA DI RILEVAMENTO

È possibile regolare l'area di rilevamento in un intervallo di 90 gradi in direzione orizzontale e di 10 gradi in direzione verticale. Correggere l'angolo di rilevamento verticale secondo l'altezza di montaggio del sensore.



Attenzione>>

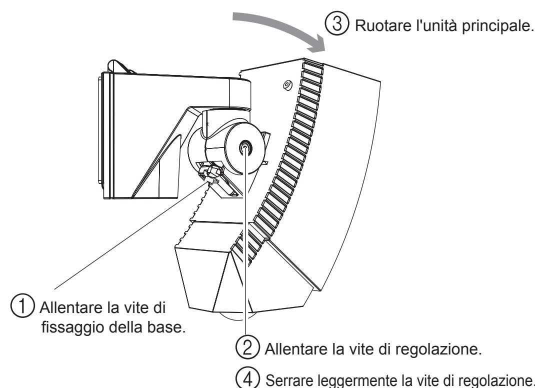
Per ruotare l'unità principale in senso orario, allentare la vite di regolazione di sinistra. Per ruotare l'unità principale in senso orario, allentare la vite di regolazione di sinistra. In caso contrario può risultare difficile o impossibile serrare la vite di regolazione quando si blocca l'unità principale.



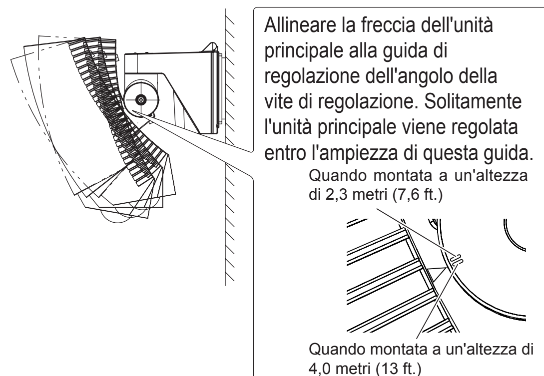
Per ruotare l'unità in senso antiorario   Per ruotare l'unità in senso orario

4-1 IMPOSTAZIONE DELL'AREA DI RILEVAMENTO PRINCIPALE

(1) Regolare l'angolo dell'unità principale in direzione orizzontale in modo da poter coprire l'area di rilevamento desiderata.



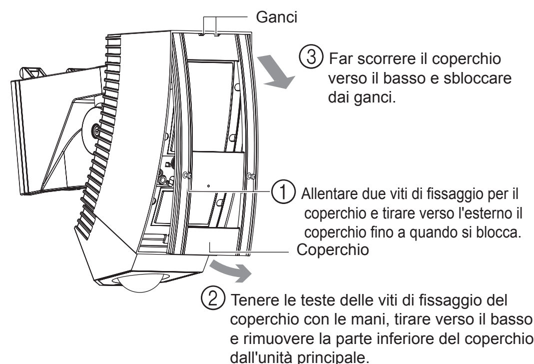
(2) Regolare l'angolo dell'unità principale in direzione verticale in modo da poter coprire l'area di rilevamento desiderata.



Attenzione>>

Se la parete di montaggio si trova su un angolo, il riferimento dell'unità principale può superare il limite superiore o inferiore della guida di regolazione dell'angolo. Verificarlo sempre utilizzando il mirino di area o il walk tester. Se l'area di rilevamento è troppo alta o troppo bassa, può essere rilevato un oggetto al di fuori dell'area oppure si può verificare un errore nel rilevamento di oggetti.

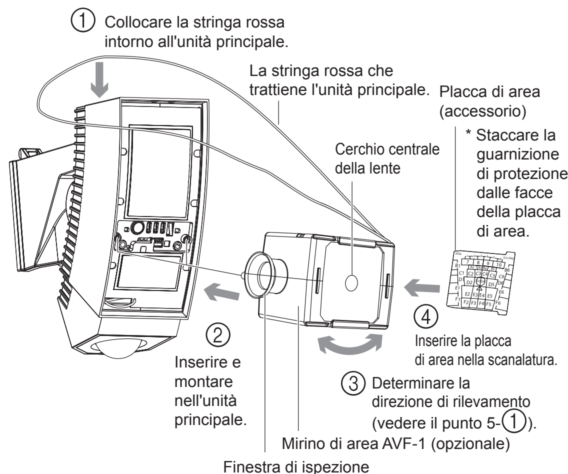
(3) Rimuovere il coperchio.



Attenzione>>

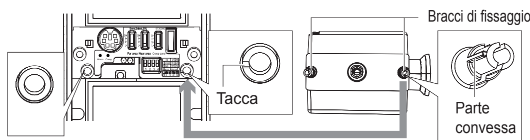
Il coperchio è legato all'unità principale mediante un cappio in nylon, in modo da non cadere. Non tirare eccessivamente il coperchio.

(4) Montare il mirino di area.

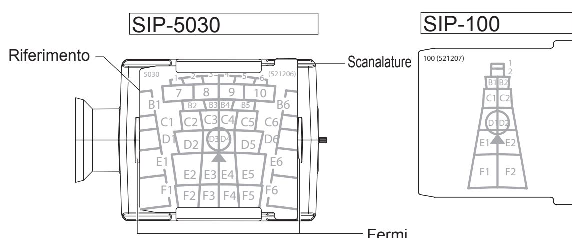


Suggerimenti per il montaggio>>

- Allineare la parte convessa dei bracci di fissaggio del mirino di area alle tacche dell'unità principale, quindi inserire e montare i bracci.



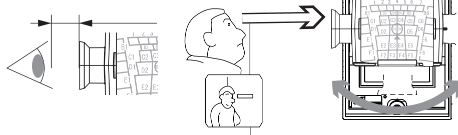
- Montare la placca dell'area in modo che una freccia della parte centrale della placca sia rivolta verso l'alto e sia visibile la superficie con le lettere.
- Inserire la placca di area nelle scanalature superiore e inferiore del mirino dell'area fino a quando la placca viene fissata dai fermi.



(5) Regolare con precisione l'angolo dell'unità principale nelle direzioni orizzontale e verticale osservando l'area desiderata mediante il mirino di area.

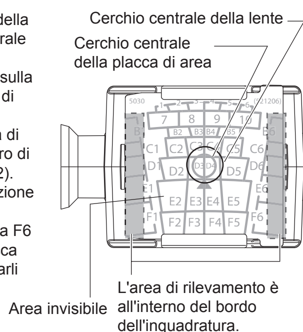
① Per cambiare la direzione della finestra di ispezione, ruotare il mirino di area in direzione orizzontale fino a quando si blocca.

② Spostare il volto vicino al mirino in modo che l'occhio si trovi entro 5 mm dalla finestra di ispezione (superficie della lente).



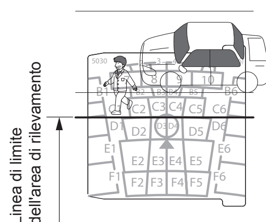
③ Individuare il cerchio centrale della placca di area nel cerchio centrale della lente del mirino di area e verificare l'area di rilevamento sulla placca di area e sull'immagine di sfondo.

- * Ciascuna lettera sulla placca di area corrisponde a un numero di specchio (vedere il punto 8-2).
- * Attraverso la finestra di ispezione non è possibile osservare gli specchi da B1 a F1 e da B6 a F6 (mostrati a destra) della placca di area del SIP-5030. Verificarli utilizzando il walk tester.

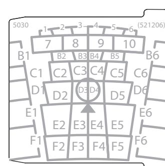


Suggerimenti per la regolazione>>

Se si verifica una delle situazioni indicate di seguito, consultare il punto 10.



L'area del sensore è estesa oltre la strada in cui cammina una persona o passa un'auto.



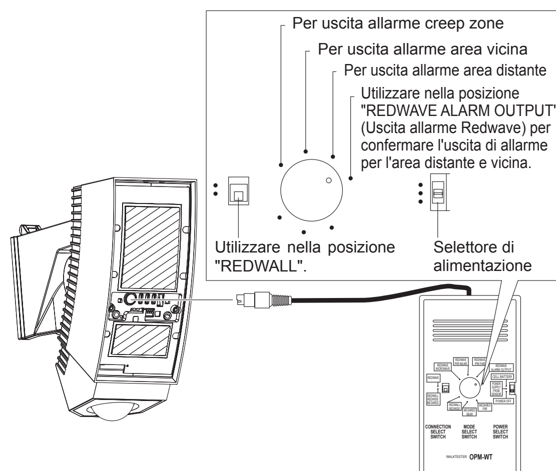
I rami di un albero e l'erba si muovono con il vento.

Attenzione>>

- Il mirino di area è uno strumento di supporto per la regolazione dell'area di rilevamento.
- Dopo avere regolato l'area di rilevamento mediante il mirino di area, verificare sempre l'area utilizzando il walk tester.
- Non osservare mai direttamente il sole attraverso il mirino di area.
- Dopo avere utilizzato il mirino di area, proteggerlo dalla luce solare diretta.

(6) Bloccare la vite di regolazione che è stata allentata.

(7) Collegare il walk tester (opzionale) al sensore e verificare la correttezza dell'area di rilevamento.



① Quando l'interruttore di accensione è nella posizione "POWER SUPPLY FROM SENSOR" dopo il collegamento del cavo al connettore del walk tester, viene emesso un segnale acustico continuo.

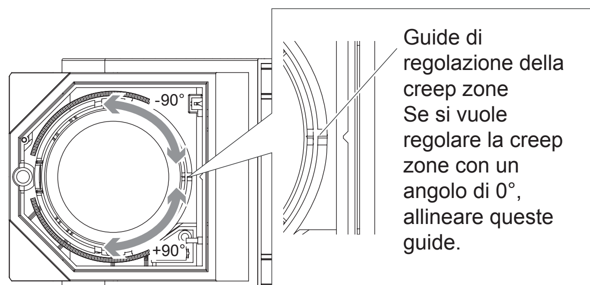
② Quando un pedone inizia a entrare nell'area di rilevamento, vengono emessi alternativamente segnali acustici forti e deboli.

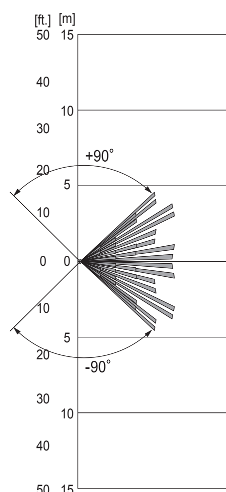
③ Quando viene rilevato l'intero corpo del pedone, viene emesso un segnale acustico forte continuo.

4-2 IMPOSTAZIONE DELL'AREA DI RILEVAMENTO DELLA CREEP ZONE

(1) Regolamento della creep zone in maniera orizzontale.

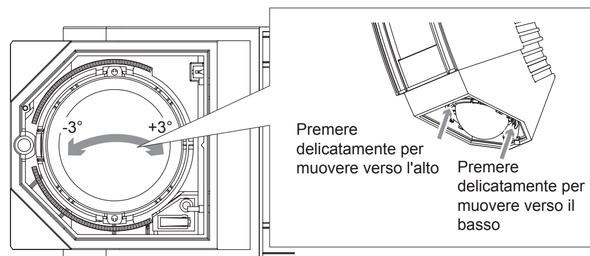
L'area di rilevamento della creep zone può essere regolato tra -90° e 90° orizzontalmente.

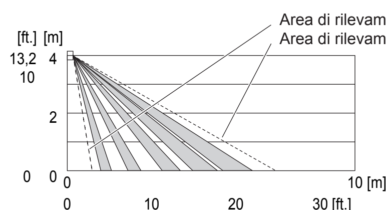




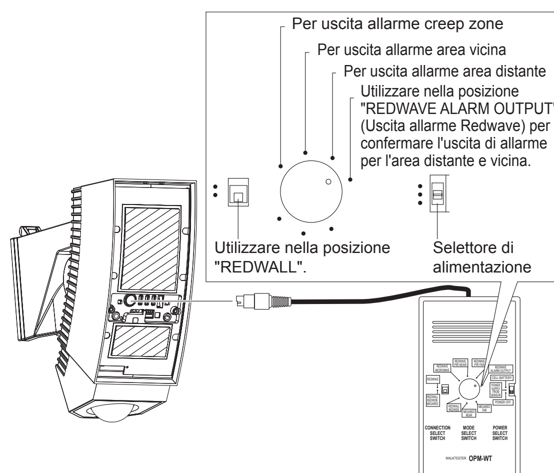
(2) Regolamento della creep zone in maniera verticale.

L'area di rilevamento della creep zone può essere regolato tra -3° e 3° verticalmente.





(3) Collegare il walk tester (opzionale) al sensore e verificare la correttezza dell'area di rilevamento.



① Quando l'interruttore di accensione è nella posizione "POWER SUPPLY FROM SENSOR" dopo il collegamento del cavo al connettore del walk tester, viene emesso un segnale acustico continuo.
② Quando un pedone inizia a entrare nell'area di rilevamento, vengono emessi alternativamente segnali acustici forti e deboli.
③ Quando viene rilevato l'intero corpo del pedone, viene emesso un segnale acustico forte continuo.

Attenzione>>

Quando si verifica l'area di rilevamento, prestare attenzione a non coprire l'area ombreggiata della finestra con il walk tester o con il suo cavo. Se il fascio di raggi infrarossi verso il sensore è parzialmente ombreggiato, la sensibilità di rilevamento diminuisce e la funzione di rilevamento può non funzionare.

Se risulta difficile rilevare un oggetto>>

1. Impostare il selettore di logica di rilevamento sulla posizione "OR" (vedere punto 5-2).
   Se il sensore funziona correttamente al completamento del walk test, riportare il selettore di logica nella posizione "AND".
2. Regolare il selettore di sensibilità del sensore (vedere il punto 5-1).

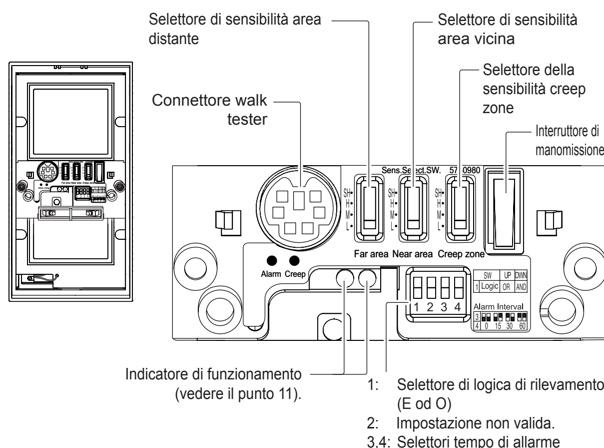
Per mascherare l'area di rilevamento>>

Area di rilevamento	Come mascherare l'area		Riferimento
	SIP-5030	SIP-100	
Area distante	Applicare il contrassegno di mascheramento (accessorio) alla superficie dello specchio di area.	Area distante non può essere mascherata.	Punto 7
Area vicina	Utilizzare la placca di mascheramento (montata nell'unità principale).	Area vicina non può essere mascherata.	il punto 8-1
	Applicare il contrassegno di mascheramento (accessorio) alla superficie dello specchio di area.		il punto 8-2

* Creep zone non può essere mascherata.

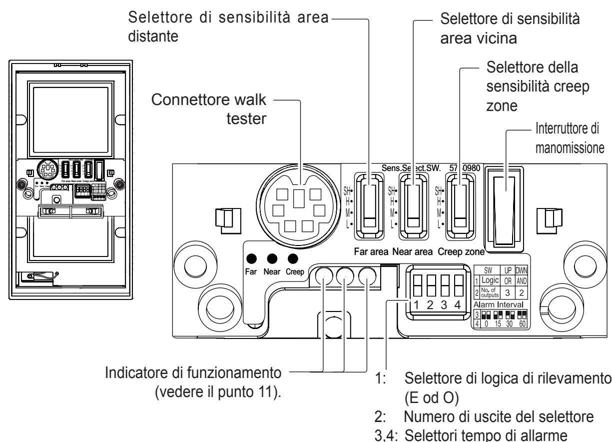
5 IMPOSTAZIONE DELLA FUNZIONE

Modelli **SIP-5030** SIP-100



> *Attenzione>>*
> Se il LED rosso continua a lampeggiare per circa 60 secondi dopo l'accensione dell'alimentazione, spegnere e riaccendere il dispositivo.

Modelli SIP-5030 **SIP-100**

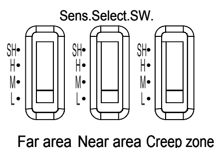


> *Attenzione>>*
> Se il LED rosso continua a lampeggiare per circa 60 secondi dopo l'accensione dell'alimentazione, spegnere e riaccendere il dispositivo.

5-1 Selettore della sensibilità per le aree distanti, vicine e le creep zone

Modelli **SIP-5030** **SIP-100**

È possibile modificare la sensibilità di rilevamento delle aree distanti, vicine e creep zone in modo indipendente.



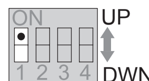
POSIZIONE SELETTORE	FUNZIONE
SH	Adatto a siti che richiedono un livello di sensibilità maggiore di "H"
H	Adatto a siti che richiedono un livello di sensibilità maggiore di "M"
M (Impostazione di fabbrica)	Adatto ad applicazioni standard
L	Adatto ad aree ristrette e difficili

5-2 Selettore della logica di rilevamento

Dip switch **1**

Modelli **SIP-5030** **SIP-100**

L'area di rilevamento di SIP-5030 e SIP-100 consiste in due tipi di aree di rilevamento piano in modalità alternativa costituita da due coppie di piroelementi (elemento quadruplo per l'area distante), per l'area vicina, l'area distante e la creep zone.

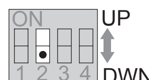


POSIZIONE SELETTORE	STATO	FUNZIONE
SU	O (Impostazione di fabbrica)	Viene inviato un segnale del sensore quando viene rilevato un oggetto in una delle due aree di rilevamento. * Utilizzare questa modalità quando si regola l'area di rilevamento. Al termine della regolazione dell'area di rilevamento passare alla modalità AND.
GIÙ	E	Utilizzare questa modalità per ridurre la quantità di errori nei rilevamenti di oggetti. Il segnale del sensore viene inviato solo quando viene rilevato un oggetto in entrambe le aree di rilevamento. Se sono presenti oggetti che bloccano aree di rilevamento multiple, utilizzare la modalità OR.

5-3 Numero di uscite del selettore

Dip switch **2**

Modelli **SIP-5030** **SIP-100**



POSIZIONE SELETTORE	STATO	FUNZIONE	
		SIP-5030	SIP-100
SU	3	Impostazione non valida.	I tre allarmi, che sono area distante, area vicina e creep zone (campo di rilevazione sotto il rilevatore) sono emessi separatamente.
GIÙ (Impostazione di fabbrica)	2	Impostazione non valida.	I due allarmi, che sono area distante/ vicina e creep zone (campo di rilevazione sotto il rilevatore) sono emessi separatamente.

> *Attenzione>>*
> Quando si emette un allarme area distante con Numero di uscita del selettore, l'area di rilevamento dell'area distante dipende dall'altezza di installazione dell'unità principale. L'area di rilevamento è circa 35-100 m per 4 m (13 ft.) altezza installazione e 20-100 m per 2,3 m (7,6 ft.) altezza installazione.

5-4 Interruttore di intervallo allarme

Dip switch **3-4**

Modelli **SIP-5030** **SIP-100**

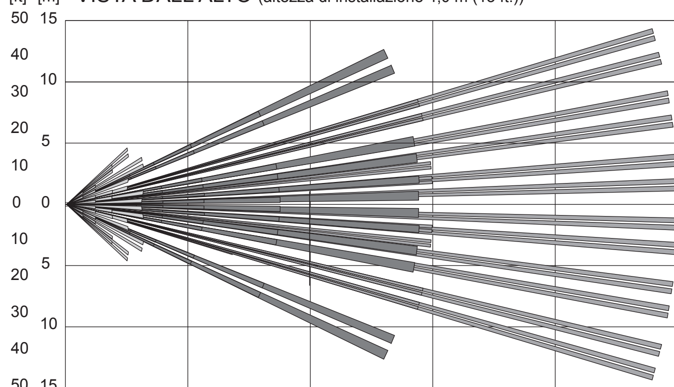
È possibile impostare un intervallo (4 tempi diversi) di sospensione del segnale di allarme in uscita.
Per esempio, se tale intervallo viene impostato su 30 secondi, dopo l'emissione del primo segnale di allarme non vengono emessi altri segnali di allarme per 30 secondi.
Se non vengono rilevati pedoni per oltre 30 secondi, il sistema torna alla modalità standby. Quindi, quando viene rilevato un pedone, viene emesso il segnale di allarme.

POSIZIONE SELETTORE	ON 1 2 3 4	ON 1 2 3 4	ON 1 2 3 4	ON 1 2 3 4
FUNZIONE	0 sec (Impostazione di fabbrica)	15 sec	30 sec	60 sec

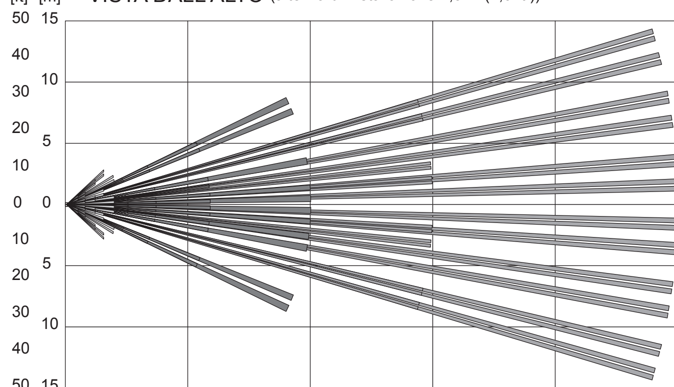
6 AREA DI RILEVAMENTO

Modelli **SIP-5030** SIP-100

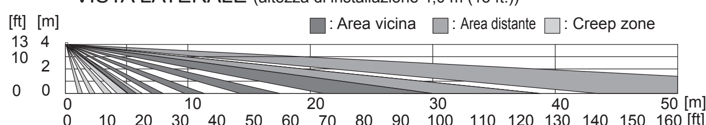
VISTA DALL'ALTO (altezza di installazione 4,0 m (13 ft.))



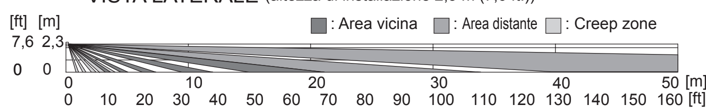
VISTA DALL'ALTO (altezza di installazione 2,3 m (7,6 ft.))



VISTA LATERALE (altezza di installazione 4,0 m (13 ft.))



VISTA LATERALE (altezza di installazione 2,3 m (7,6 ft.))

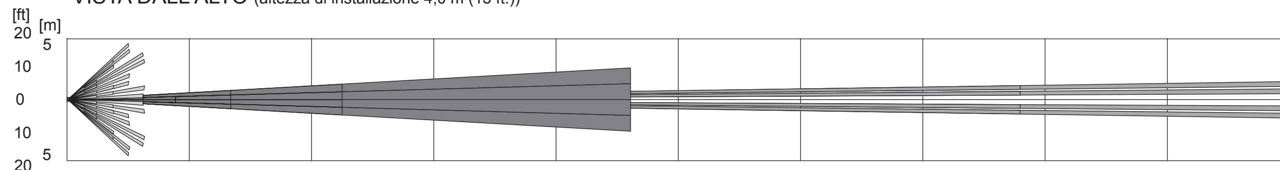


Modelli SIP-5030 **SIP-100**

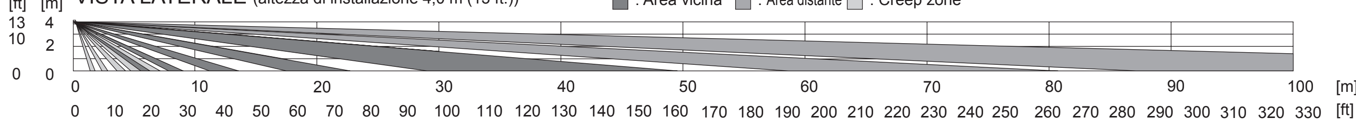
Attenzione>>

Quando si emette un allarme area distante con Numero di uscita del selettore, l'area di rilevamento dell'area distante dipende dall'altezza di installazione dell'unità principale. L'area di rilevamento è circa 35-100 m per 4 m (13 ft.) altezza installazione e 20-100 m per 2,3 m (7,6 ft.) altezza installazione.

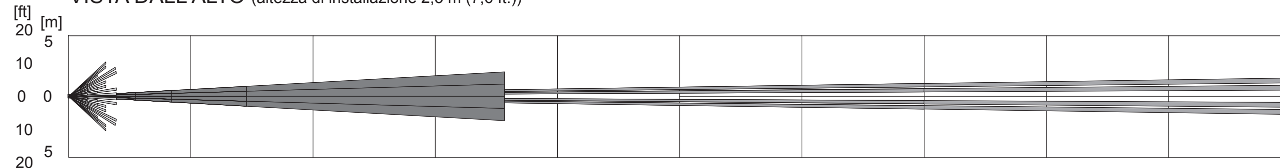
VISTA DALL'ALTO (altezza di installazione 4,0 m (13 ft.))



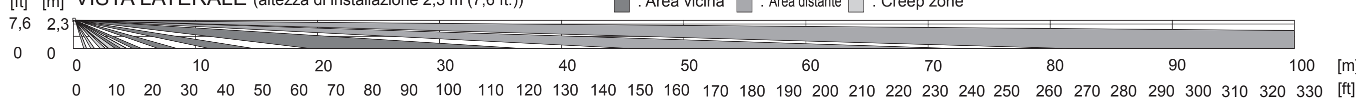
VISTA LATERALE (altezza di installazione 4,0 m (13 ft.))



VISTA DALL'ALTO (altezza di installazione 2,3 m (7,6 ft.))



VISTA LATERALE (altezza di installazione 2,3 m (7,6 ft.))

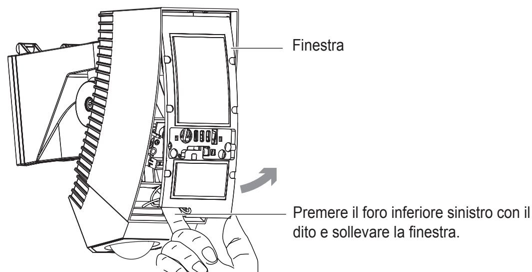


7 MASCHERAMENTO DEL SENSORE DELL'AREA DISTANTE

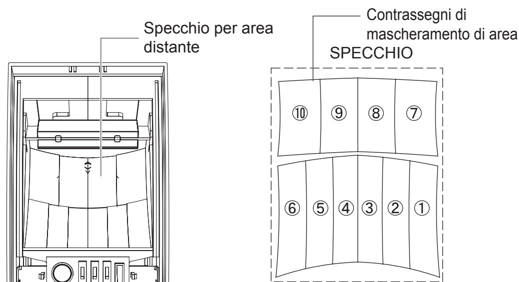
Modelli **SIP-5030** SIP-100

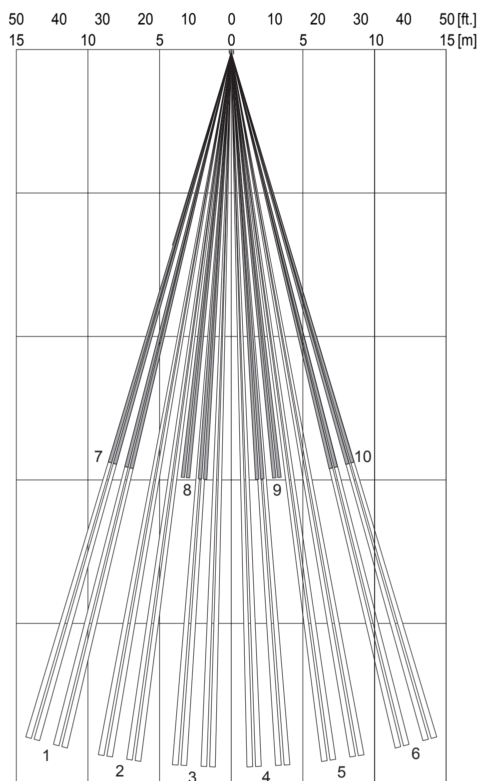
Attenzione>>
- La finestra è collegata all'unità principale mediante un cappio in nylon, in modo da non cadere. Non tirare eccessivamente la finestra.
- Dopo avere mascherato le aree di rilevamento, montare la finestra e inserire il cappio di nylon in eccesso nell'unità principale.

Come rimuovere la finestra>>



Utilizzando le pinzette (accessorie), applicare con cura i contrassegni di mascheramento di area (accessori) allo specchio di area vicina.





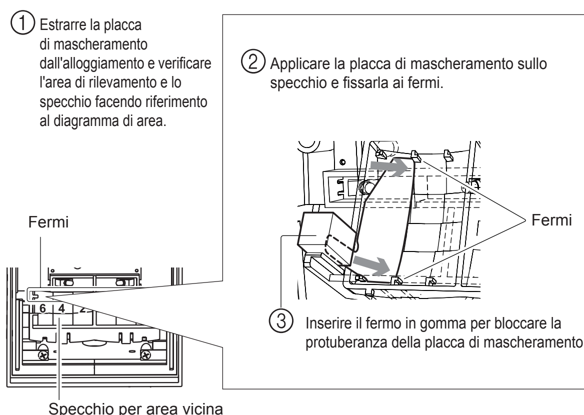
8 MASCHERAMENTO DEL SENSORE DELL'AREA VICINA

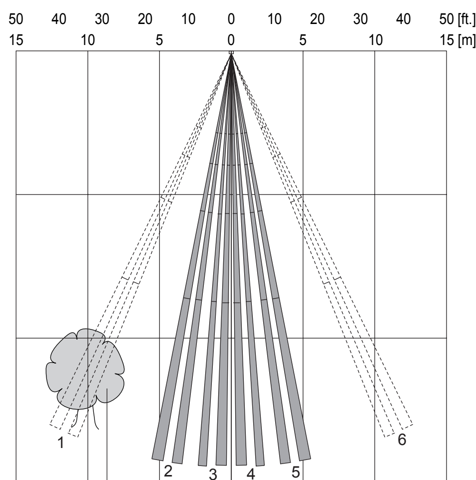
8-1 Mascheramento delle aree di rilevamento con le placche di mascheramento

Modelli **SIP-5030** SIP-100

Lo specchio di area vicina montato nell'unità principale dispone di due placche di mascheramento vicino; una a destra e una a sinistra dello specchio. È possibile mascherare l'area di rilevamento modificando la posizione di tali placche di mascheramento.

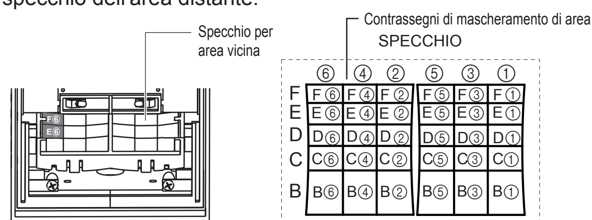
Attenzione>>
È possibile mascherare solo le aree di rilevamento esterne, vale a dire le aree 1 e 6. Utilizzare i contrassegni di mascheramento di area (accessori) per mascherare le altre aree di rilevamento (vedere il punto 8-2).

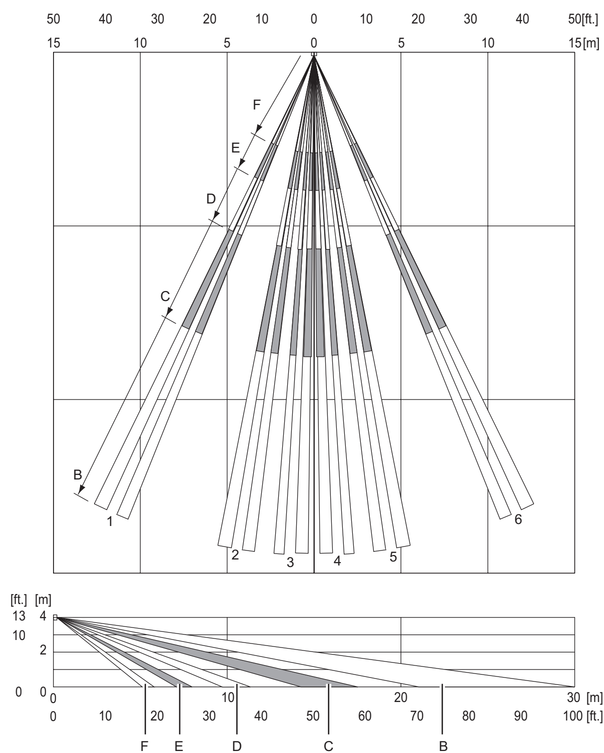




8-2 Mascheramento delle aree di rilevamento con i contrassegni di mascheramento

Utilizzando le pinzette (accessorie), applicare con cura i contrassegni di mascheramento di area (accessori) allo specchio dell'area distante.

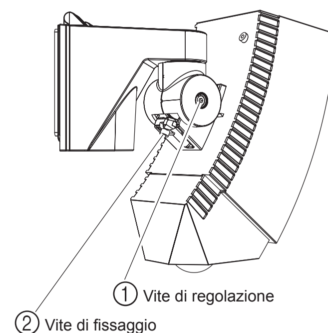




9 PROCEDURA FINALE

Modelli	SIP-5030	SIP-100

(1) Dopo avere regolato tutti gli elementi del sensore, bloccare tutte le viti di regolazione che sono state allentate. Infine bloccare le viti di fissaggio inferiori.



Attenzione>>
- Se è necessario regolare nuovamente l'area di rilevamento, assicurarsi di allentare la vite di fissaggio. Se si cerca di spostare l'unità principale senza allentare la vite di fissaggio, l'unità può essere danneggiata.
- Quando si monta il coperchio, inserire il cappio di nylon in eccesso nell'unità principale. Se il filo è stato pinzato tra la finestra e il coperchio, è possibile che entri pioggia nell'unità principale.

10 TEST DI FUNZIONAMENTO

10-1 Se è presente una strada pubblica in cui camminano persone o passano auto nell'area di rilevamento

Importante>>
Ridurre le dimensioni dell'area di rilevamento in modo che non comprenda strade pubbliche.

(1) Verificare che la freccia dell'unità principale si trovi entro l'ampiezza della "Guida di regolazione dell'angolo" sulla vite di regolazione.

(2) Utilizzando il mirino di area, verificare che l'area di rilevamento non comprenda strade pubbliche.

(3) Se l'area di rilevamento va oltre una strada pubblica, correggere l'angolo verticale dell'unità principale. Tuttavia, prestare attenzione a che la freccia non si sposti significativamente dalla pozione di "Guida di regolazione di angolo".



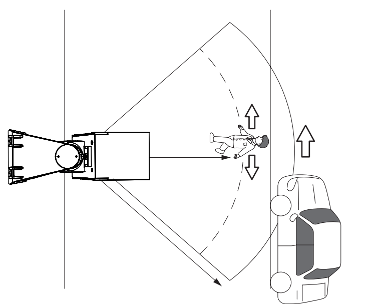
Se la freccia si sposta significativamente dalla posizione "Guida di regolazione di angolo":

Mascherare l'area di rilevamento dell'area distante utilizzando la placca di mascheramento per il SIP-5030. Può essere necessario mascherare anche l'area di rilevamento di area vicina, in particolari condizioni di installazione di sensore (vedere il punto 8).
Non si può mascherare né l'area distante né quella vicina per il SIP-100.

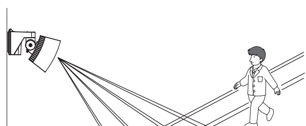
(4) Quando una persona cammina sulla strada o passa un'auto, verificare l'area di rilevamento utilizzando il walk tester.

Importante>>
Non è possibile montare e utilizzare contemporaneamente il mirino di area e il walk tester.

Attenzione>>
L'area di rilevamento può aumentare se è presente una forte differenza di temperatura tra l'oggetto in movimento e lo sfondo.



Attenzione>>
Una fonte di calore oltre l'area di rilevamento può causare un falso allarme dovuto alla riflessione del calore sul suolo.
Tra gli esempi di superfici riflettenti si trovano acqua (pozzanghere), strade bagnate, superfici in cemento liscio e strade asfaltate.
Se la fonte di calore è forte e/o il tasso di riflessione è alto, la distanza di rilevamento è maggiore del necessario e può rilevare oggetti non importanti oltre l'area desiderata.
Di conseguenza, selezionare la posizione dell'intervallo di rilevamento secondo le condizioni del suolo del sito di installazione.



10-2 Se vengono rilevati rami o erba quando si muovono nell'area di rilevamento

Importante>>
Regolare l'area di rilevamento in modo che non copra rami o erba in movimento con il vento.

(1) Verificare che la freccia dell'unità principale si trovi entro l'ampiezza della "Guida di regolazione dell'angolo" sulla vite di regolazione.

(2) Utilizzando il mirino di area, verificare che l'area di rilevamento non copra rami o erba che si possono muovere con il vento.

(3) Utilizzare il walk tester per ascoltare cambiamenti nel livello sonoro quando apparentemente non sono presenti attività nell'area di rilevamento.
Regolare l'area di rilevamento in modo che non vengano rilevate aree indesiderate.



Se il livello sonoro cambia, una parte dell'area di rilevamento deve essere attiva (vale a dire che un oggetto è in movimento).

(4) Utilizzare il walk tester e individuare la parte dell'area di rilevamento attiva. Cambiare la posizione del selettore di walk tester e determinare se la parte attiva dell'area di rilevamento è area distante, vicina o creep zone.

(5) Utilizzando nuovamente il mirino di area, individuare l'area di rilevamento attiva.

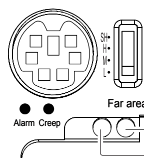
(6) Mascherare l'area di rilevamento attiva. Mascherare l'area di rilevamento dell'area distante utilizzando la placca di mascheramento per il SIP-5030. Può essere necessario anche mascherare l'area di rilevamento dell'area vicina usando utilizzando la placca di mascheramento o il contrassegno di mascheramento (vedere il punto 8).
L'area distante, l'area vicina e le creep zone non possono essere mascherate per il SIP-100. Regolare l'area di rilevamento per l'area che non può essere mascherata.

(7) Utilizzando nuovamente il walk tester, verificare che cambi il livello sonoro. Se il livello sonoro non cambia eccessivamente, è possibile terminare la regolazione.

Importante>>
Non è possibile montare e utilizzare contemporaneamente il mirino di area e il walk tester.

11 STATO LED

Modelli **SIP-5030** SIP-100

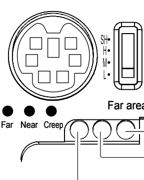


Attenzione>>
Se il LED rosso continua a lampeggiare per circa 60 secondi dopo l'accensione dell'alimentazione, spegnere e riaccendere il dispositivo.

Indicatore di funzionamento nella creep zone - LED rosso
Indicatore di funzionamento nell'area vicina/distante - LED rosso

Stato rilevatore	Stato LED
Quando l'alimentazione è ON	Lampeggia.
In standby	Si spegne.
Durante un rilevamento (nell'area vicina/distante)	Si accende.
Durante un rilevamento (nella creep zone)	Si accende.

Modelli SIP-5030 **SIP-100**



Attenzione>>
Se il LED rosso continua a lampeggiare per circa 60 secondi dopo l'accensione dell'alimentazione, spegnere e riaccendere il dispositivo.

Indicatore di funzionamento nella creep zone - LED rosso
Indicatore di funzionamento nell'area vicina - LED rosso
Indicatore di funzionamento nell'area distante - LED rosso

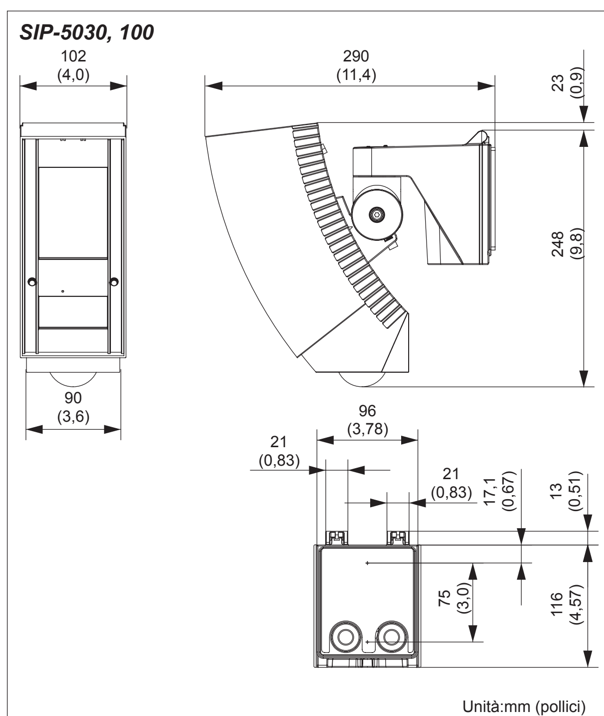
Stato rilevatore	Stato LED
Quando l'alimentazione è ON	Lampeggia.
In standby	Si spegne.
Durante un rilevamento (nell'area distante)	Si accende.
Durante un rilevamento (nell'area vicina)	Si accende.
Durante un rilevamento (nella creep zone)	Si accende.

12 SPECIFICHE

Modelli **SIP-5030** **SIP-100**

Modello		SIP-5030	SIP-100
Metodo di rilevamento		A infrarossi passivo	
Copertura (Area principale)		50 x 30 m (164 x 100 ft.)	100 x 3 m (330 x 10 ft.)
Copertura (Creep zone)		3 x 5 m (10 x 17 ft.) ad altezza di 2,3 m (7,6 ft.) 6 x 9 m (20 x 30 ft.) ad altezza di 4 m (13 ft.) Angolo di rilevamento regolabile	
Numero di zone di rilevamento	Area principale	100 zone	28 zone
	Creep zone	36 zone	
Altezza di montaggio		da 2,3 a 4 m (da 7,6 a 13 ft.)	
Ingresso alimentazione		11 - 16 Vcc 22 - 26 Vca	
Assorbimento		40 mA max. (12 Vcc) 75 mA max. (24 Vca)	45 mA max. (12 Vcc) 80 mA max. (24 Vca)
Indicatore	Allarme distante	LED rosso	LED rosso
	Allarme vicino		LED rosso
	Allarme Creep zone	LED rosso	
Periodo d'allarme		Circa 2 sec.	
Tempo di avviamento		Circa 60 sec.	
Numero di uscite del selettore		—	Dip switch: 2 / 3
Intervallo di allarme		Off / 15 / 30 / 60 sec.	
Selettore di logica di rilevamento		E/O	
Uscita manomissione		N.C. 28 Vcc, 0,1 A max.	
Uscita di guasto		N.C. 28 Vcc, 0,2 A max.	
Uscita allarme	Area distante	N.C. 28 Vcc, 0,2 A max. N.A. 28 Vcc, 0,2 A max.	N.C. 28 Vcc, 0,2 A max. N.A. 28 Vcc, 0,2 A max.
	Area vicina		N.C. 28 Vcc, 0,2 A max. N.A. 28 Vcc, 0,2 A max.
	Creep zone	N.C. 28 Vcc, 0,2 A max. N.A. 28 Vcc, 0,2 A max.	
Selettore di sensibilità		Distante: SH/H/M/L Vicino: SH/H/M/L Creep zone: SH/H/M/L	
Temperatura di funzionamento	Senza unità di riscaldamento opzionale	da -25 a +60°C (da -13 a +140°F)	
	Con unità di riscaldamento opzionale	da -40 a +60°C (da -40 a +140°F)	
Classificazione IP		Unità principale: IP65 Chassis : IP55	
Dimensioni (A × L × P)		271 x 102 x 290 mm (10,7 x 4,0 x 11,4 in.)	
Peso		1,6 kg (56,4 oz.)	
Accessori		Viti, modello in carta, chiave Allen, contrassegno di mascheramento dell'area, pinzette, manuale di istruzioni, placca di area, gommino di fissaggio	Viti, modello in carta, chiave Allen, manuale di istruzioni, placca di area

DIMENSIONI



OPZION

- OPM-WT -Walk tester audio
- AVF-1 -Mirino di area
- SIP-MINIHOOD -Schermo sole/neve
- SIP-HU -Unità di riscaldamento

Queste unità sono progettate per rilevare movimenti per l'attivazione di un sistema CCTV. Essendo solo una parte di un sistema di sorveglianza completo, non possiamo accettare responsabilità per danni o altre conseguenze derivanti dall'attivazione dell'unità.
Questo prodotto è conforme alla Direttiva EMC 2004/108/EC.

Le specifiche e il design sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.



OPTEX CO., LTD. (JAPAN)
(ISO 9001 Certified) (ISO 14001 Certified)
5-8-12 Ogoto Otsu Shiga 520-0101 JAPAN
TEL:+81-77-579-8670 FAX:+81-77-579-8190
URL:http://www.optex.co.jp/e/

OPTEX INCORPORATED (USA)
TEL:+1-909-993-5770
Tech:(800)966-7839
URL:http://www.optexamerica.com

OPTEX SECURITY SAS (FRANCE)
TEL:+33-437-55-50-50
URL:http://www.optex-security.com

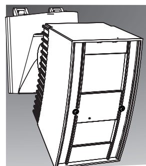
OPTEX (EUROPE) LTD. (UK)
TEL:+44-1628-631000
URL:http://www.optex-europe.com

OPTEX SECURITY Sp.z o.o. (POLAND)
TEL:+48-22-598-06-55
URL:http://www.optex.com.pl

Quality detection system for video surveillance

REDWALL® Unrivalled performance

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN





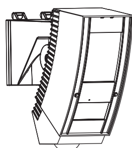
PIR inteligente sintetizado

Serie REDWALL-V

FUNCIONES

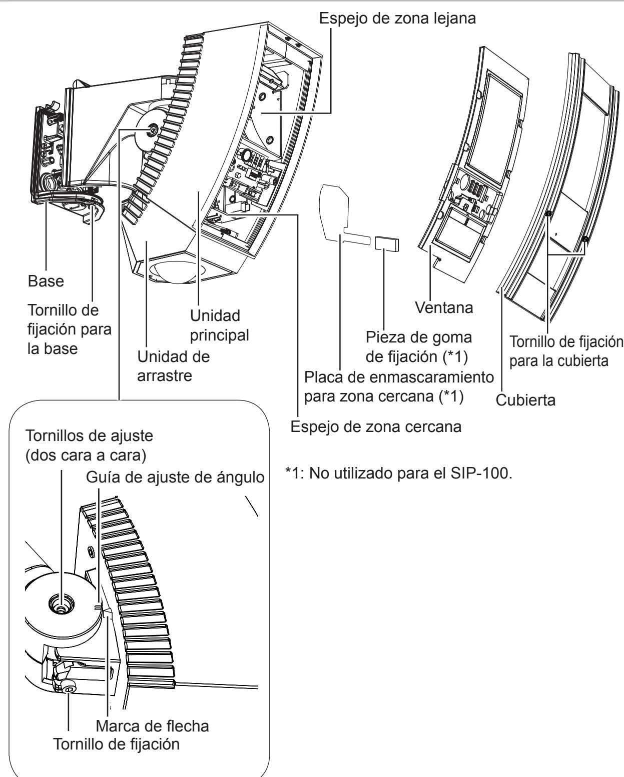
* Sistema de detección PIR inteligente
  - Detección de temperatura ambiente e iluminancia para una gestión de sensibilidad automática
  - Algoritmo de detección avanzada
  - Piro elementos dobles duales/cuádruples con apantallamiento conductivo doble patentado para la zona principal
* Detector de zona de arrastre (piro elementos dobles duales)
* Funciones antivandalismo
  - Función antirrotación con acelerómetro de 3 ejes
  - Función antienmascaramiento con fotohaz
  - Carcasa de policarbonato reforzada
  - Altura máxima de instalación de 4 m (13 ft.)
* Selector de sensibilidad independiente para zonas de arrastre/ cercanas/lejanas
* Salidas N.C y N.O independientes para la zona principal SIP-5030
* 2 salidas N.C y N.O independientes para las zonas principales (cercanas y lejanas) SIP-100
* Tiempo de intervalo de alarma ajustable

REDWALL-V



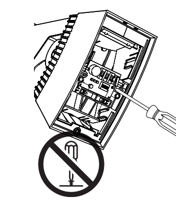
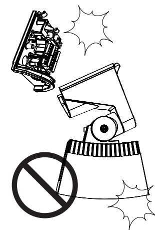
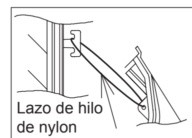
: PIR inteligente sintetizado con zona de arrastre
- ***SIP-5030***
- ***SIP-100***

1 IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS

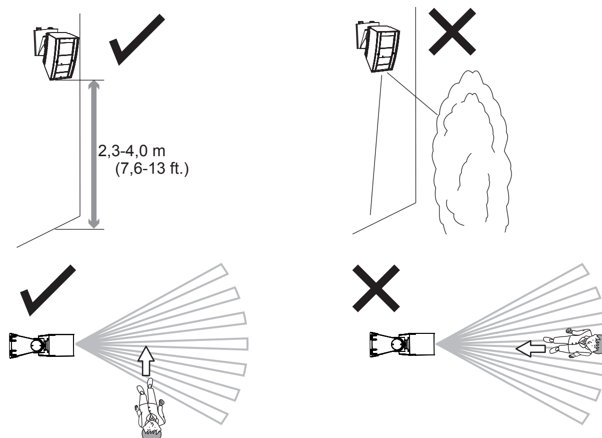


*1: No utilizado para el SIP-100.

2 NOTAS DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

⚠Advertencia	⚠Precaución
 Nunca repare o modifique el producto	 Sujete la unidad principal fuertemente cuando instale o realice tareas de mantenimiento. Si retira las manos de la unidad principal cuando los cables están conectados, la unidad principal puede caer y romper los cables de conexión, así como dañarse la placa de circuitos.
 Lazo de hilo de nylon Cuando se realicen tareas de mantenimiento, es posible enganchar el sensor sobre la base empleando el lazo de hilo de nylon.	⚠Precaución Verifique que la alimentación está desconectada antes de conectar los cables.

2-1 SUGERENCIAS DE INSTALACIÓN

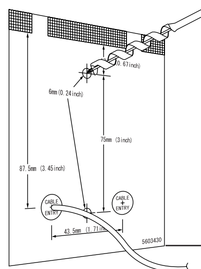


Monte el detector de forma que la mayoría del flujo de tráfico pase por el patrón de detección.

3 INSTALACIÓN Y AJUSTE DEL ÁNGULO

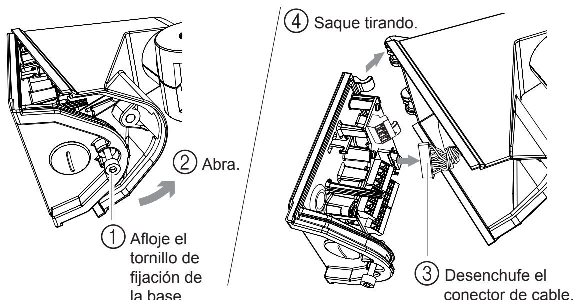
3-1 Montaje en pared

(1) Coloque la plantilla de papel (un accesorio) sobre la pared y taladre un orificio de montaje de 6 mm de diámetro y un orificio de cableado.
Inserte el tornillo de anclaje (un accesorio) en el orificio de montaje de la placa.

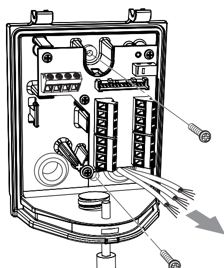


La distancia desde el suelo hasta la parte inferior de la plantilla debe estar comprendida entre 2,3 m (7,6 ft.) y 4 m (13 ft.).

(2) Utilizando una llave Allen, retire la unidad principal de la base.

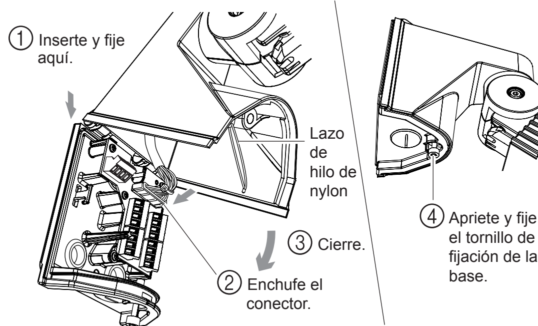


(3) Taladre a través del casquillo del orificio de cableado, pase el cable por el orificio y fije la base a la pared.



(4) Conecte el cable al bloque de terminales (consulte el Paso 3-3).

(5) Monte la unidad principal sobre la base.

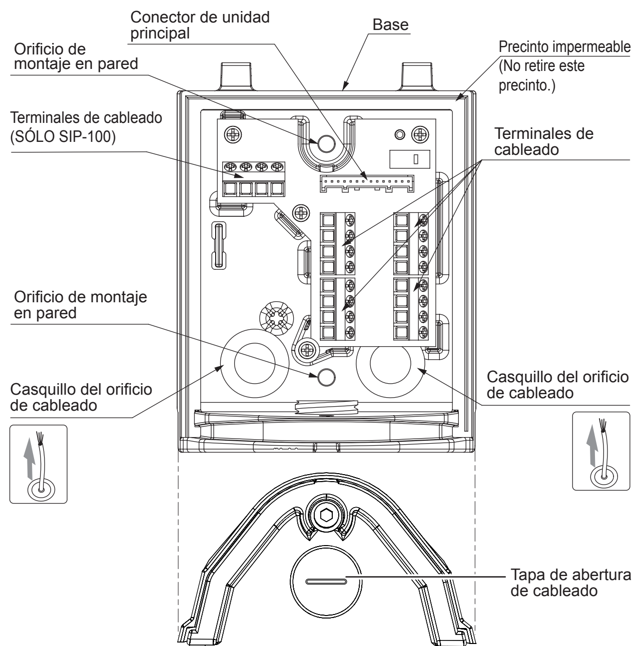


Precauciones>>
Cuando monte la unidad principal, asegúrese de no trabar el lazo de hilo de nylon. Del mismo modo, asegúrese de no pillarse los dedos.

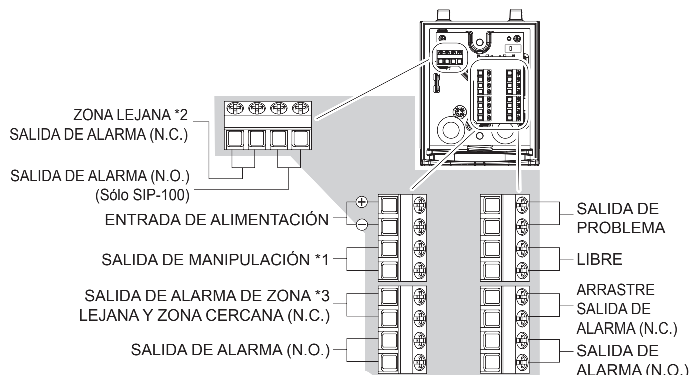
(6) Compruebe que los diversos ajustes y operaciones son correctos.

Precaución>>
Cuando el testigo rojo parpadea después de conectar la alimentación, significa que el sistema se está calentando. Espere aproximadamente 60 segundos.

3-2 Vista interior de la base



3-3 CABLEADO



*1: Terminales de MANIPULACIÓN que han de conectarse a un bucle de supervisión de 24 horas.
*2: SALIDA DE ALARMA DE ZONA LEJANA, cuando el interruptor selector de NÚMERO DE REPRODUCCIONES está ACTIVADO (3) (consulte el Paso 5-3).
*3: SALIDA DE LAS ALARMAS DE ZONA LEJANA y ZONA CERCANA, cuando el interruptor selector de NÚMERO DE REPRODUCCIONES está DESACTIVADO (2). Y sólo la SALIDA DE ALARMA DE ZONA LEJANA, cuando el interruptor selector de NÚMERO DE REPRODUCCIONES está ACTIVADO (3) (consulte el Paso 5-3).

Nombre	Función
SALIDA DE PROBLEMA	Se utiliza para la señal antienmascaramiento. Al colocar un objeto cerca de la superficie del objetivo durante un período superior a 20 segundos (aprox.), se activará el circuito IR antienmascaramiento y se generará una señal de problema.
SALIDA DE MANIPULACIÓN	Se detecta cuando se abre la cubierta.
	Se detecta cuando se retira la unidad principal de su base.
	Antirrotación: Se ha detectado daños en la unidad principal. Cuando el interruptor de encendido del sistema se activa con la cubierta cerrada, se determinará y almacenará la posición de montaje de la unidad principal en memoria después de aproximadamente 10 segundos. A continuación, si la unidad principal recibe un impacto en dirección horizontal o vertical y si la posición de la unidad principal ha cambiado, se detectarán daños en la unidad principal. Sin embargo, si retira la cubierta con la alimentación del sistema encendida y si la cierra de nuevo después de corregir la posición de la unidad principal, se almacenará en memoria la nueva posición de la unidad principal después de aproximadamente 10 segundos.

Los cables de alimentación no deben exceder las siguientes longitudes.

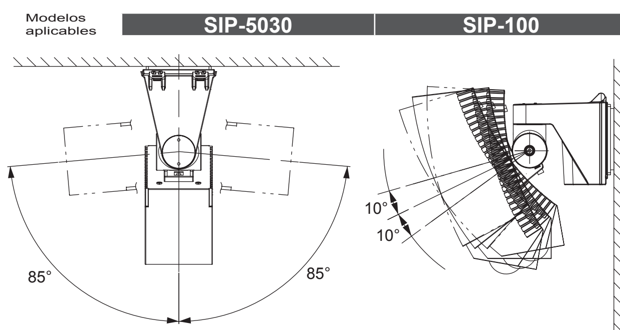
TAMAÑO DEL CABLE	SIP-5030			SIP-100		
	12 VCC	14 VCC	24 VCA	12 VCC	14 VCC	24 VCA
0,33 mm^2 (AWG22)	480 (1570)	640 (2100)	1370 (4490)	410 (1350)	550 (1800)	1280 (4200)
0,52 mm^2 (AWG20)	760 (2490)	1010 (3310)	2160 (7090)	650 (2130)	860 (2820)	2020 (6630)
0,83 mm^2 (AWG18)	1210 (3970)	1610 (5280)	3450 (11320)	1030 (3380)	1380 (4530)	3220 (10560)

m (pies)

4 CONFIGURACIÓN DE LA ZONA DE DETECCIÓN

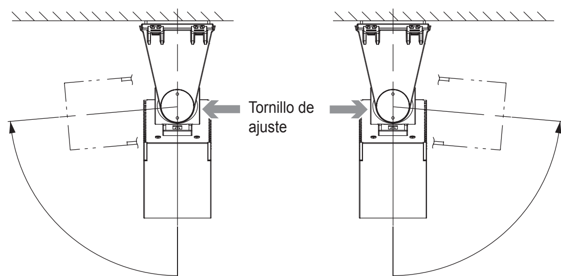
Puede ajustar la zona de detección en 90 grados en dirección horizontal y en 10 grados en dirección vertical.
Corrija el ángulo de detección vertical según la altura de montaje de la unidad del sensor.

Modelos aplicables **SIP-5030** **SIP-100**



Precauciones>>

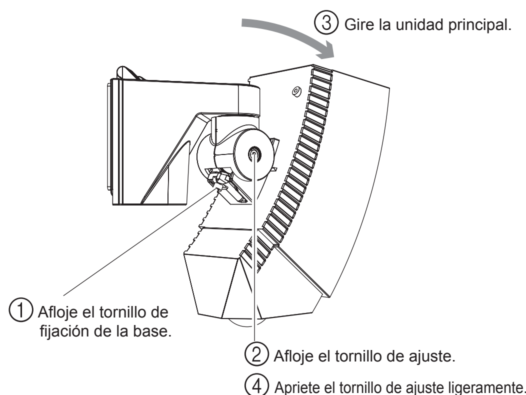
Para girar la unidad principal en sentido antihorario, afloje el tornillo de ajuste del lado derecho. Para girar la unidad principal en sentido horario, afloje el tornillo de ajuste del lado izquierdo. Si no lo hace así, encontrará dificultad para apretar o no podrá apretar el tornillo de ajuste cuando fije la unidad principal.



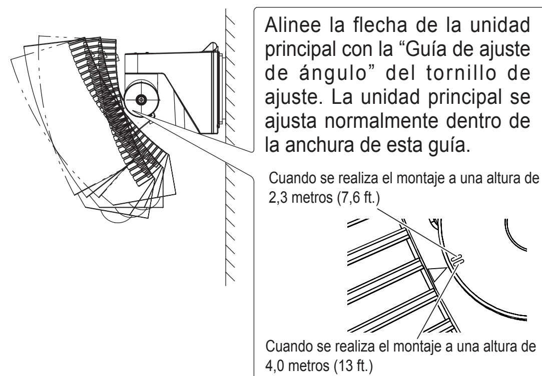
Para girar la unidad en sentido antihorario   Para girar la unidad en sentido horario

4-1 CONFIGURACIÓN DE LA ZONA DE DETECCIÓN PRINCIPAL

(1) Ajuste el ángulo de la unidad principal en dirección horizontal de modo que pueda cubrir la zona de detección que desee.



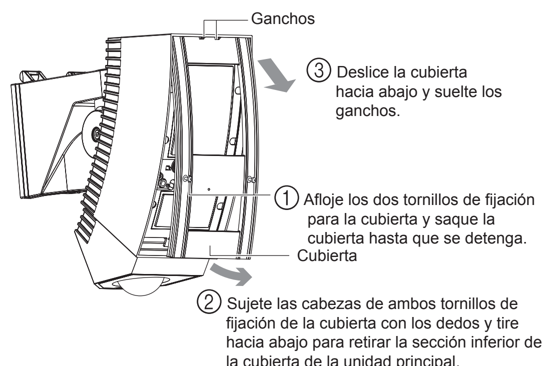
(2) Ajuste el ángulo de la unidad principal en dirección vertical de modo que pueda cubrir la zona de detección que desee.



Precauciones>>

Si la pared de montaje está en ángulo, la flecha de la unidad principal puede superar el límite superior e inferior de la "Guía de ajuste de ángulo". Compruebe siempre esto utilizando el visor de zona o el controlador de movimiento. Si la zona de detección está demasiado alta o demasiado baja, puede que se detecte un objeto fuera de la zona de detección o que se produzca una detección incorrecta de objetos.

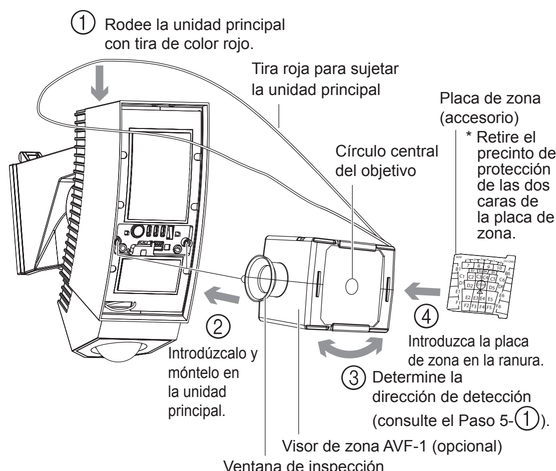
(3) Retire la cubierta.



Precauciones>>

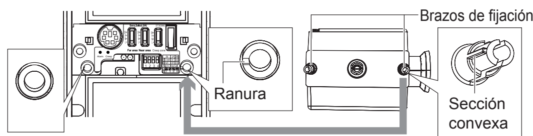
Para evitar la caída de la cubierta, ésta se sujeta a la unidad principal con un lazo de hilo de nylon. No tire de la cubierta empleando una fuerza excesiva.

(4) Monte el visor de zona.

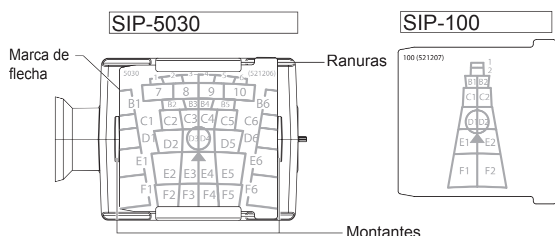


Sugerencias de montaje>>

- Acople la sección convexa de los brazos de fijación del visor de zona a las ranuras de la unidad principal e introduzca y monte los brazos.



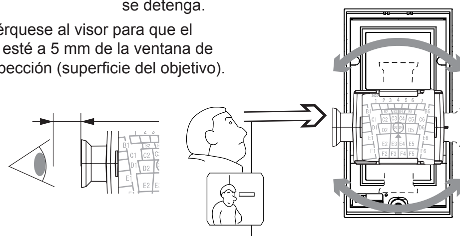
- Monte la placa de zona de modo que en la sección central de la placa haya una flecha hacia arriba y que pueda verse la superficie de letras.
- Introduzca la placa de zona en las ranuras de la parte superior e inferior del visor de zona hasta que la placa se detenga en los montantes.



(5) Realice un ajuste de precisión en el ángulo de la unidad principal en sentido vertical y horizontal mediante la observación de la zona objetivo a través del visor de zona.

① Para cambiar la dirección de la ventana de inspección, gire el visor de zona en una dirección horizontal hasta que se oiga un clic y se detenga.

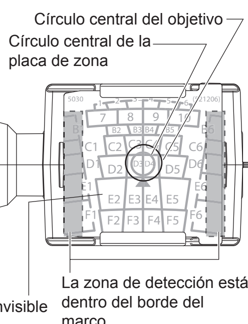
② Acérquese al visor para que el ojo esté a 5 mm de la ventana de inspección (superficie del objetivo).



③ Sitúe el círculo central de la placa de zona en el círculo central de la lente del visor de zona y compruebe el patrón de zona de detección de la placa de zona y la imagen de fondo.

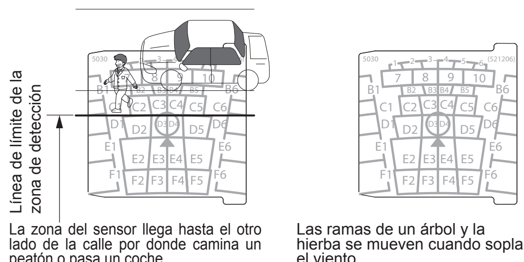
* Cada letra de la placa de zona corresponde a un número del espejo (consulte el Paso 8-2).

* No puede observar los números del espejo del B1 al F1 y del B6 al F6 (que aparecen a la derecha) de la placa de zona SIP-5030 a través de la ventana de inspección. Compruébelos mediante el controlador de movimiento.



Sugerencias de ajuste>>

Si experimenta alguna de las siguientes situaciones, consulte el Paso 10.



La zona del sensor llega hasta el otro lado de la calle por donde camina un peatón o pasa un coche.

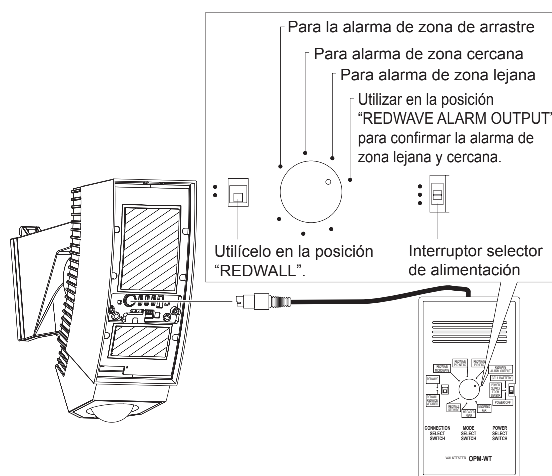
Las ramas de un árbol y la hierba se mueven cuando sopla el viento.

Precauciones>>

- El visor de zona es una herramienta de apoyo para el ajuste de la zona de detección.
- Después de ajustar la zona de detección mediante el visor de zona, compruebe siempre la zona mediante el controlador de movimiento.
- No mire nunca al sol directamente a través del visor de zona.
- Después de utilizar el visor de zona, guárdelo alejado de la luz directa del sol.

(6) Apriete fuertemente el tornillo de ajuste que ha aflojado.

(7) Conecte el controlador de movimiento (opcional) a la unidad del sensor y compruebe que la zona de detección es correcta.



① Cuando el interruptor selector de alimentación se coloque en la posición “POWER SUPPLY FROM SENSOR” después de enchufar el cable al conector del controlador de movimiento, se oirá un pitido continuo.

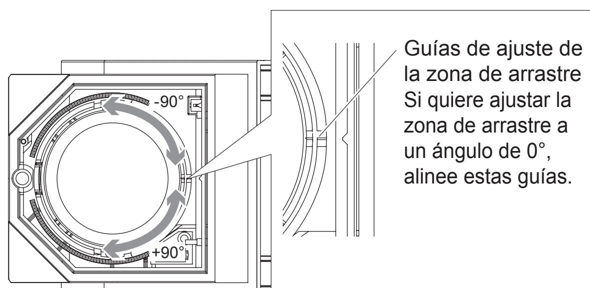
② Cuando un peatón entre por primera vez en la zona de detección, sonarán pitidos fuertes y débiles de manera alterna.

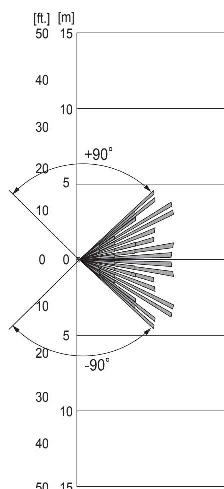
③ Cuando se detecte la totalidad del cuerpo de un peatón, sonará un pitido fuerte continuamente.

4-2 AJUSTE DE LA ZONA DE ARRASTRE

(1) Ajuste horizontal de la zona de arrastre.

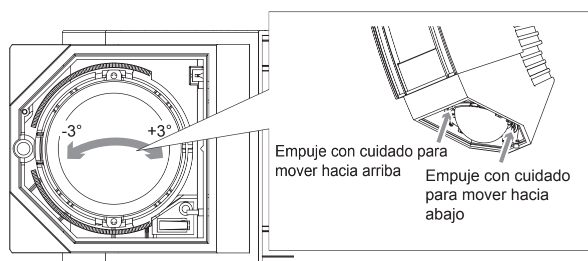
La zona de detección de la zona de arrastre puede ajustarse horizontalmente entre -90° y 90°.

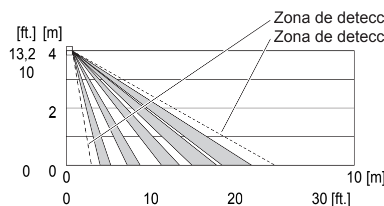




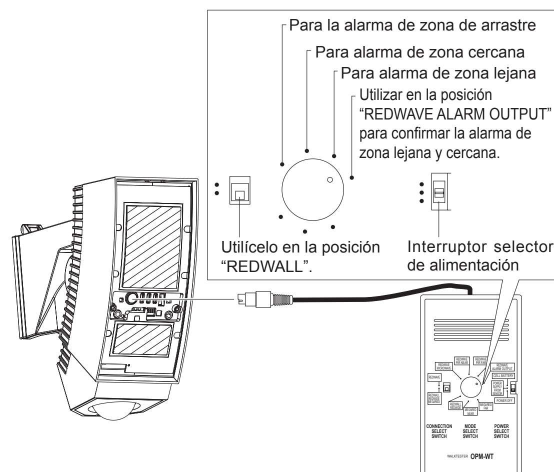
(2) Ajuste vertical de la zona de arrastre.

La zona de detección de la zona de arrastre puede ajustarse verticalmente entre -3° y 3°.





(3) Conecte el controlador de movimiento (opcional) a la unidad del sensor y compruebe que la zona de detección es correcta.



① Cuando el interruptor selector de alimentación se coloque en la posición "POWER SUPPLY FROM SENSOR" después de enchufar el cable al conector del controlador de movimiento, se oirá un pitido continuo.

② Cuando un peatón entre por primera vez en la zona de detección, sonarán pitidos fuertes y débiles de manera alterna.

③ Cuando se detecte la totalidad del cuerpo de un peatón, sonará un pitido fuerte continuamente.

Precauciones>>

Cuando compruebe la zona de detección, tenga cuidado de no cubrir la zona sombreada de la ventana con el controlador de movimiento o su cable. Si los rayos infrarrojos del sensor están parcialmente apantallados, la sensibilidad de detección disminuirá y puede que falle el funcionamiento de detección.

Si es difícil detectar un objeto>>

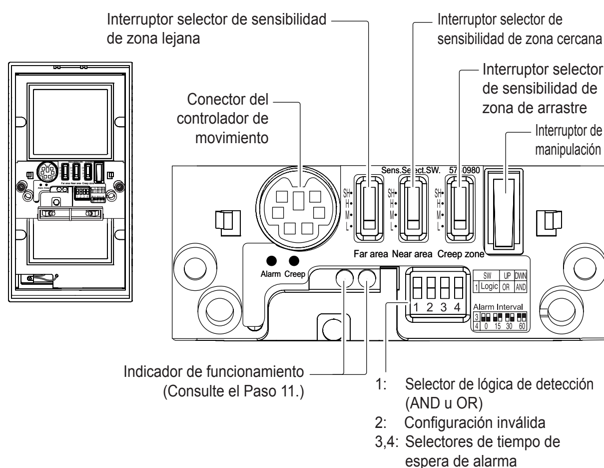
1. Coloque el interruptor de lógica de detección en la posición "OR" (consulte el Paso 5-2).
   Si el sensor funciona correctamente al completar la prueba de movimiento, vuelva a colocar el interruptor de lógica en la posición "AND".
2. Ajuste el interruptor de sensibilidad del sensor (consulte el Paso 5-1).

Para enmascarar la zona de detección>>

Zona de detección	Cómo enmascarar la zona		Referencia
	SIP-5030	SIP-100	
Zona lejana	Fije el precinto de enmascaramiento (accesorio) a la superficie del espejo de zona.	La zona lejana no se puede enmascarar.	Paso 7
Zona cercana	Utilice la placa de enmascaramiento (montada en la unidad principal).	La zona cercana no se puede enmascarar.	Paso 8-1
	Fije el precinto de enmascaramiento (accesorio) a la superficie del espejo de zona.		Paso 8-2

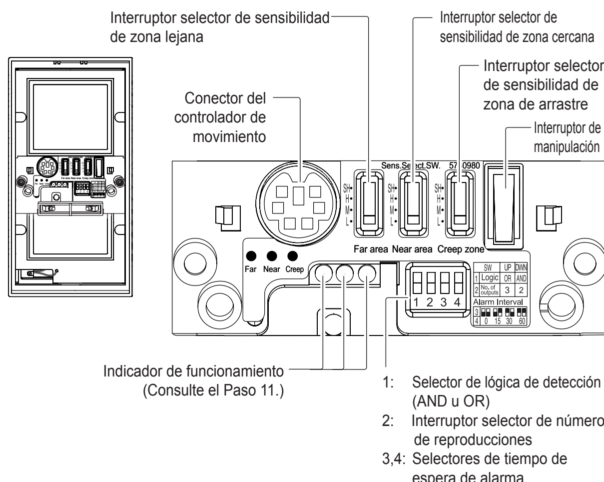
* La zona de arrastre no se puede enmascarar.

Modelos aplicables: **SIP-5030** | SIP-100



Precauciones>>
Si el testigo rojo sigue parpadeando durante aprox. 60 segundos después del encendido, apague el dispositivo y vuelva a encenderlo.

Modelos aplicables: SIP-5030 | **SIP-100**

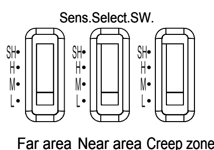


Precauciones>>
Si el testigo rojo sigue parpadeando durante aprox. 60 segundos después del encendido, apague el dispositivo y vuelva a encenderlo.

5-1 Interruptor selector de sensibilidad para zona lejana, cercana y de arrastre

Modelos aplicables: **SIP-5030** | **SIP-100**

Puede cambiar la sensibilidad para la detección de zona lejana, cercana y de arrastre independientemente.



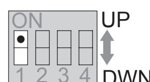
POSICIÓN DEL SELECTOR	FUNCIÓN
SH	Apto para lugares que requieren un nivel de sensibilidad superior a “H”
H	Apto para lugares que requieren un nivel de sensibilidad superior a “M”
M (valor predeterminado de fábrica)	Apto para aplicaciones estándar
L	Apto para zonas hostiles y estrechas

5-2 Interruptor selector de lógica de detección

Interruptor DIP **1**

Modelos aplicables: **SIP-5030** | **SIP-100**

La zona de detección de SIP-5030 y SIP-100 consta de dos tipos de zonas de detección planas constituidas de una manera alternativa por dos pares de piro elementos (cuádruples para la zona lejana), para la zona cercana, zona lejana y zona de arrastre.

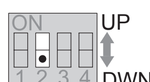


POSICIÓN DEL SELECTOR	ESTADO	FUNCIÓN
UP	OR (valor predeterminado de fábrica)	Se reproduce una señal del sensor cuando se detecta un objeto en una de las dos zonas de detección. * Utilice este modo cuando ajuste la zona de detección. Cambie al modo AND cuando termine el ajuste de la zona de detección.
DWN	AND	Utilice este modo para reducir los casos de detección incorrecta de objetos. Sólo se reproduce una señal del sensor cuando se detecta un objeto en las dos zonas de detección. Si varios objetos están bloqueando varias zonas de detección, utilice el modo OR.

5-3 Interruptor selector de número de reproducciones

Interruptor DIP **2**

Modelos aplicables: **SIP-5030** | **SIP-100**



POSICIÓN DEL SELECTOR	ESTADO	FUNCIÓN	
		SIP-5030	SIP-100
UP	3	Configuración inválida.	Las tres alarmas, de la zona lejana, cercana y de arrastre se reproducen por separado.
DWN (valor predeterminado de fábrica)	2	Configuración inválida.	Las dos alarmas, de la zona lejana/ cercana y de arrastre se reproducen por separado.

Precauciones>>
Al reproducir la alarma de zona lejana con el interruptor selector de número de reproducciones, la zona de detección de zona lejana depende de la altura de instalación de la unidad principal. La zona de detección es de aproximadamente 35-100m para una altura de instalación de 4m (13 ft.) y de 20-100m para 2,3m (7,6 ft.).

5-4 Interruptor de intervalo de alarma

Interruptor DIP **3-4**

Modelos aplicables: **SIP-5030** | **SIP-100**

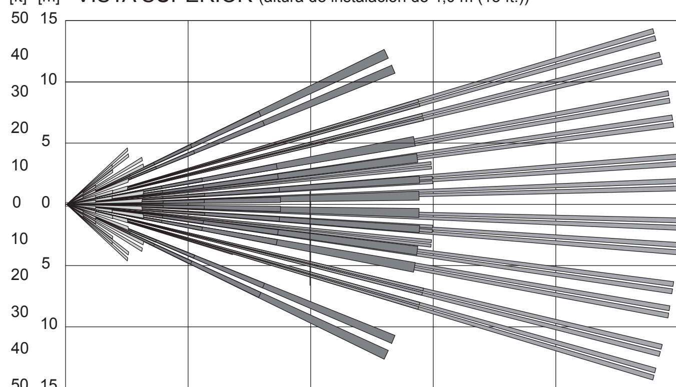
Puede establecer un intervalo (4 tiempos diferentes) para suspender la señal de alarma. Por ejemplo, si establece este intervalo como 30 segundos, no se reproducirán más señales de alarma durante 30 segundos después de la primera señal de alarma. Si no se detectan peatones durante más de 30 segundos, el sistema volverá al modo en espera.
A continuación, cuando se detecte un peatón, se reproducirá la señal de alarma.

POSICIÓN DEL SELECTOR	ON 1 2 3 4	ON 1 2 3 4	ON 1 2 3 4	ON 1 2 3 4
FUNCIÓN	0 seg (valor predeterminado de fábrica)	15 seg	30 seg	60 seg

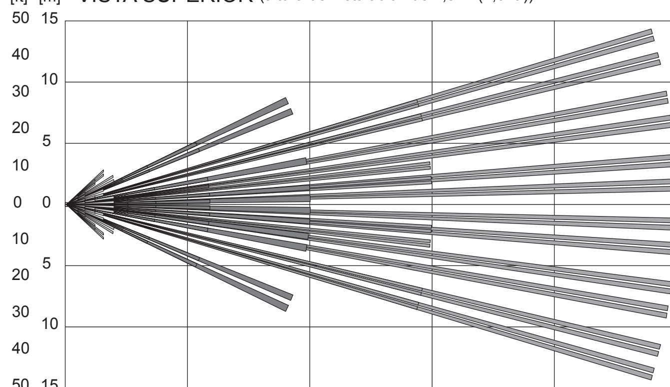
6 ZONA DE DETECCIÓN

Modelos aplicables **SIP-5030** SIP-100

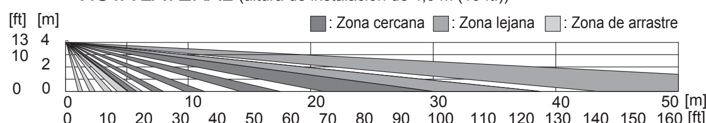
VISTA SUPERIOR (altura de instalación de 4,0 m (13 ft.))



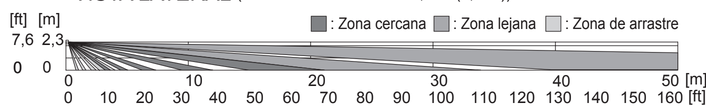
VISTA SUPERIOR (altura de instalación de 2,3 m (7,6 ft.))



VISTA LATERAL (altura de instalación de 4,0 m (13 ft.))



VISTA LATERAL (altura de instalación de 2,3 m (7,6 ft.))

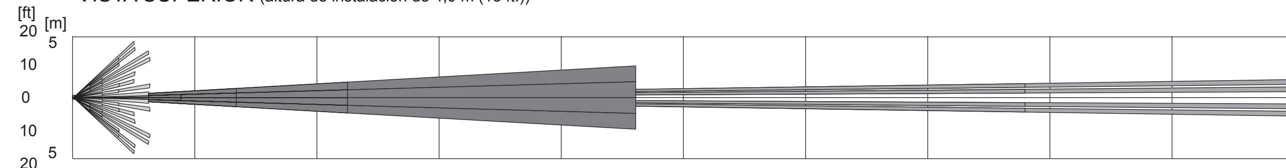


Modelos aplicables SIP-5030 **SIP-100**

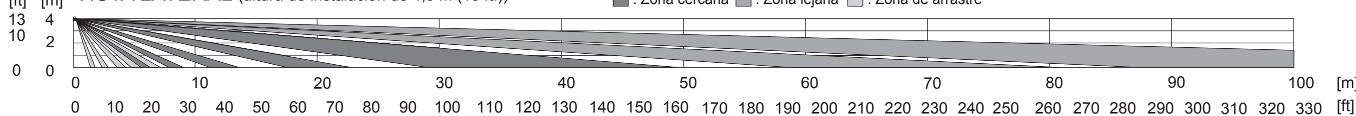
Precauciones>>

Al reproducir la alarma de zona lejana con el interruptor selector de número de reproducciones, la zona de detección de zona lejana depende de la altura de instalación de la unidad principal. La zona de detección es de aproximadamente 35-100 m para una altura de instalación de 4 m (13 ft.) y de 20-100 m para 2,3 m (7,6 ft.).

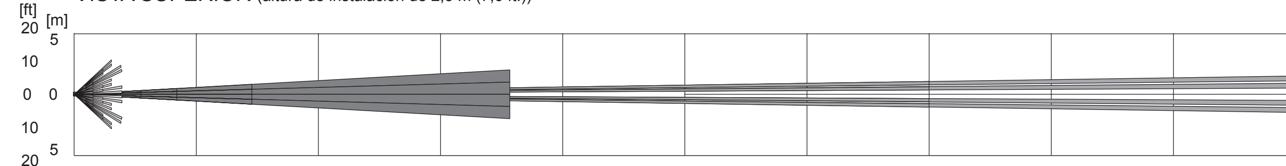
VISTA SUPERIOR (altura de instalación de 4,0 m (13 ft.))



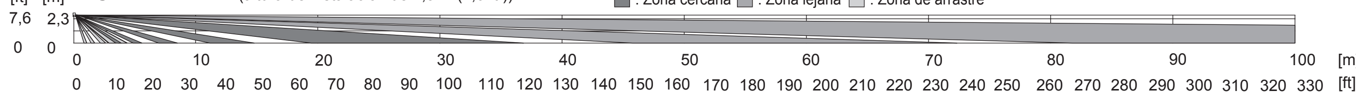
VISTA LATERAL (altura de instalación de 4,0 m (13 ft.))



VISTA SUPERIOR (altura de instalación de 2,3 m (7,6 ft.))



VISTA LATERAL (altura de instalación de 2,3 m (7,6 ft.))



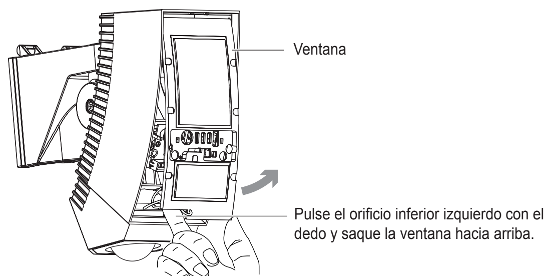
7 ENMASCARAMIENTO DEL SENSOR DE ZONA LEJANA

Modelos aplicables **SIP-5030** SIP-100

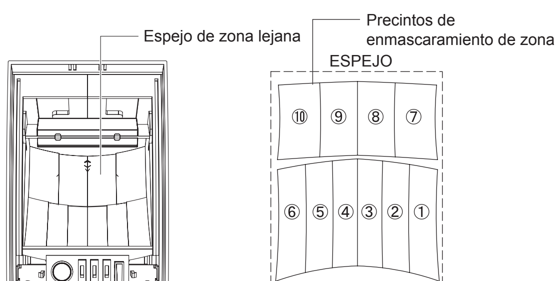
Precauciones>>

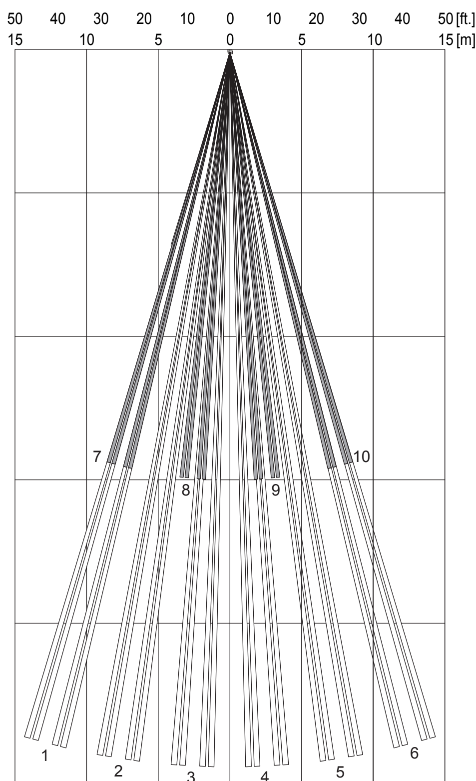
- Para evitar la caída de la ventana, ésta se sujeta a la unidad principal con un lazo de hilo de nylon. No tire de la ventana empleando una fuerza excesiva.
- Después de enmascarar las zonas de detección, monte la ventana y coloque el lazo de hilo de nylon sobrante dentro de la unidad principal.

Cómo retirar la ventana>>



Con las pinzas (un accesorio), coloque cuidadosamente los precintos de enmascaramiento (un accesorio) en el espejo de zona lejana.





8 ENMASCARAMIENTO DEL SENSOR DE ZONA CERCANA

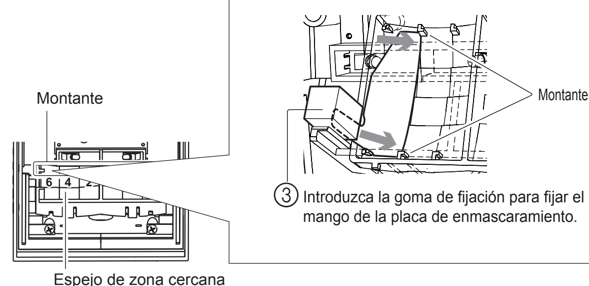
8-1 Ocultación de las zonas de detección con las placas de enmascaramiento

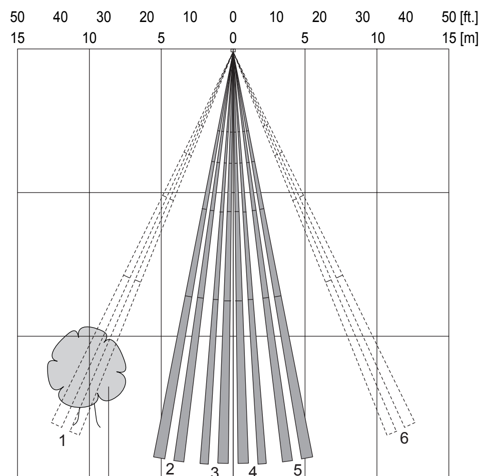
Modelos aplicables **SIP-5030** SIP-100

El espejo de zona cercana montado en la unidad principal tiene 2 placas de enmascaramiento lejanas; una en el lado derecho de este espejo y la otra en el lado izquierdo de este espejo. Puede enmascarar la zona de detección cambiando la posición de estas placas de enmascaramiento.

Precauciones>>

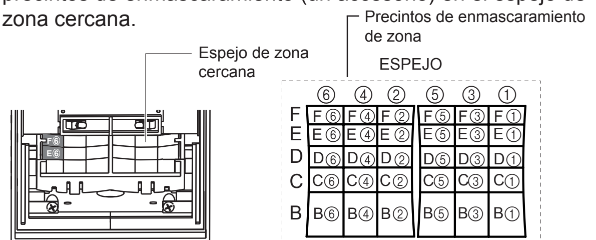
Puede enmascarar sólo las zonas de detección exteriores; éstas son la 1 y la 6. Utilice los precintos de enmascaramiento (accesorios) para enmascarar otras zonas de detección (consulte el Paso 8-2).

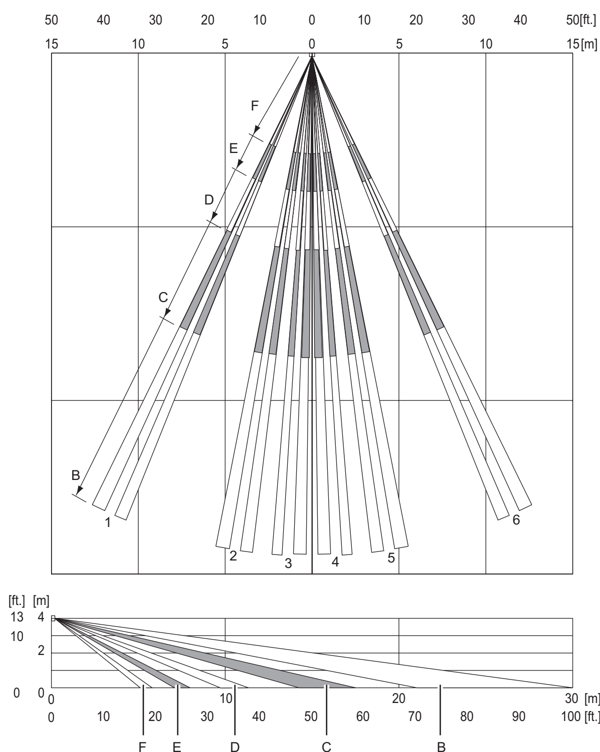




8-2 Ocultación de las zonas de detección con los precintos de enmascaramiento

Con las pinzas (un accesorio), coloque cuidadosamente los precintos de enmascaramiento (un accesorio) en el espejo de zona cercana.

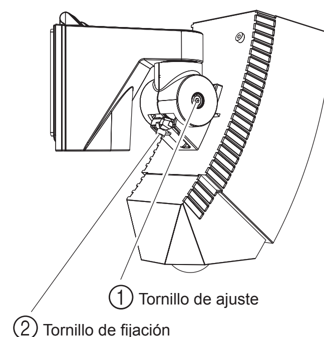




9 PROCEDIMIENTO DE FINALIZACIÓN

Modelos aplicables	SIP-5030	SIP-100

(1) Una vez haya ajustado todos los elementos del sensor, apriete todos los tornillos de ajuste que haya aflojado. Finalmente, apriete los tornillos de fijación inferiores.



Precauciones>>

- Si necesita volver a ajustar la zona de detección, asegúrese que afloja el tornillo de fijación. Si intenta mover la unidad principal sin aflojar el tornillo de fijación, puede dañar la unidad principal.
- Al instalar la cubierta, coloque el lazo de hilo de nylon sobrante dentro de la unidad principal. Si el hilo queda atrapado entre la ventana y la cubierta, el agua de lluvia puede acabar entrando en la unidad principal.

10 PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO

10-1 Si hay una calle con gente caminando o coches circulando en la zona de detección

Notas>>
Reduzca la zona de detección para que no enfoque una calle.

(1) Compruebe que la flecha de la unidad principal se encuentra dentro del intervalo de la "Guía de ajuste de ángulo" del tornillo de ajuste.

(2) Con el visor de zona, compruebe que la zona de detección no cubre la calle.

(3) Si la zona de detección enfoca una calle, corrija el ángulo vertical de la unidad principal.
Proceda con cuidado, de forma que la flecha no se aleje mucho de la posición de la "Guía de ajuste de ángulo".



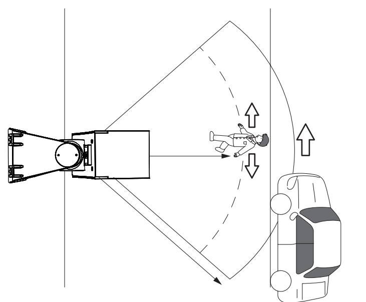
Si la flecha se mueve excesivamente de la posición "Guía de ajuste de ángulo":

Para SIP-5030, enmascare la zona de detección de zona lejana utilizando el precinto de enmascaramiento.
Es posible que también necesite enmascarar la zona de detección de zona cercana según las condiciones de instalación específicas del sensor (consulte el Paso 8).
Para SIP-100, no se pueden enmascarar ni la zona lejana ni la cercana.

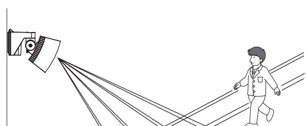
(4) Si una persona o un coche pasa por la calle, compruebe la zona de detección con el controlador de movimiento.

Notas>>
No puede instalar y utilizar el visor de zona y el controlador de movimiento de forma simultánea.

Precauciones>>
La zona de detección se puede aumentar su existe una gran diferencia de temperatura entre el objeto que se mueve y el fondo.



Precauciones>>
Una fuente de calor más allá de la zona de detección puede causar una falsa alarma, debido al reflejo del calor en el fondo. Algunos ejemplos de tipos de superficies que reflejan la temperatura son agua (charcos), asfalto mojado, superficies lisas cementadas y carreteras asfaltadas.
Si la fuente de calor es fuerte y/o el índice de refracción es alto, la distancia de detección será mayor de la necesaria y se pueden detectar objetos no deseados más allá de la zona objetivo. Por ello, seleccione la posición del intervalo de detección de acuerdo con las condiciones del entorno de la instalación.



10-2 Si se detectan ramas de árboles o briznas de hierba Cuando pasan por la zona de detección

Notas>>
Ajuste la zona de detección de forma que no enfoque ramas de árbol o hierba que se pueda mover con el viento.

(1) Compruebe que la flecha de la unidad principal se encuentra dentro del intervalo de la "Guía de ajuste de ángulo" del tornillo de ajuste.

(2) Con el visor de zona, compruebe que la zona de detección no enfoca ramas de árboles o hierba que se pueda mover con el viento.

(3) Utilice el controlador de movimiento para detectar posibles cambios de nivel de sonido si no hay una actividad aparente en la zona de detección.
Ajuste la zona de detección para que no enfoque a las zonas que no se desea cubrir.



Si el nivel de sonido cambia, parte de la zona de detección debe estar activada (por ejemplo, un objeto se está moviendo).

(4) Utilice el controlador de movimiento y busque la parte de la zona de detección que está activada. Cambie la posición del interruptor selector del controlador de movimiento y determine si la parte activada de la zona de detección se encuentra lejos, cerca o próxima al suelo.

(5) Con el visor de zona, busque la zona de detección activa.

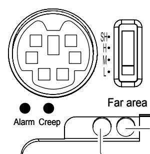
(6) Enmascare la zona de detección activada. Para SIP-5030, enmascare la zona de detección de zona lejana utilizando el precinto de enmascaramiento. Es posible que también necesite enmascarar la zona de detección de zona cercana usando la placa o precinto de enmascaramiento (consulte el Paso 8).
Para SIP-100, no se pueden enmascarar la zona lejana, cercana y de arrastre. Ajuste la zona de detección para el área que no se puede enmascarar.

(7) Utilice el controlador de movimiento para detectar posibles cambios de nivel de sonido. Si el nivel de sonido no cambia excesivamente, puede finalizar el procedimiento de ajuste.

Notas>>
No puede instalar y utilizar el visor de zona y el controlador de movimiento de forma simultánea.

11 ESTADO DEL TESTIGO

Modelos aplicables: **SIP-5030** SIP-100

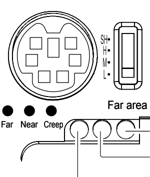


Precauciones>>
Si el testigo rojo sigue parpadeando durante aprox. 60 segundos después del encendido, apague el dispositivo y vuelva a encenderlo.

Indicador de funcionamiento de zona de arrastre - Testigo rojo
Indicador de funcionamiento de zona lejana/cercana - Testigo rojo

Estado del detector	Estado del testigo
Durante el encendido	Parpadea.
En espera	Desactivado.
En detección (en zona lejana/cercana)	Encendido.
En detección (en zona de arrastre)	Encendido.

Modelos aplicables: SIP-5030 **SIP-100**



Precauciones>>
Si el testigo rojo sigue parpadeando durante aprox. 60 segundos después del encendido, apague el dispositivo y vuelva a encenderlo.

Indicador de funcionamiento de zona de arrastre - Testigo rojo
Indicador de funcionamiento de zona cercana - Testigo rojo
Indicador de funcionamiento de zona lejana - Testigo rojo

Estado del detector	Estado del testigo
Durante el encendido	Parpadea.
En espera	Desactivado.
En detección (en zona lejana)	Encendido.
En detección (en zona cercana)	Encendido.
En detección (en zona de arrastre)	Encendido.

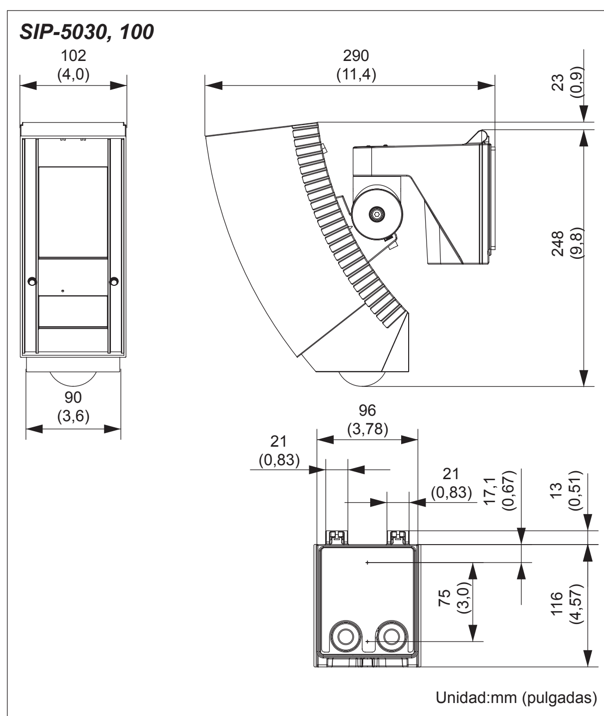
12 ESPECIFICACIONES

Modelos aplicables: **SIP-5030** **SIP-100**

Modelo		SIP-5030	SIP-100
Método de detección		Infrarrojo pasivo	
Cobertura (Zona principal)		50 x 30 m (164 x 100 ft.)	100 x 3 m (330 x 10 ft.)
Cobertura (Zona de arrastre)		3 x 5 m (10 x 17 ft.) a 2,3 m (7,6 ft.) de altura 6 x 9 m (20 x 30 ft.) a 4 m (13 ft.) de altura Ángulo de detección ajustable	
Número de zonas de detección	Zona principal	100 zonas	28 zonas
	Zona de arrastre	36 zonas	
Altura de instalación		2,3 a 4 m (7,6 a 13 ft.)	
Alimentación		11 - 16 VCC 22 - 26 VCA	
Consumo de corriente		40 mA máx. (12 VCC) 75 mA máx. (24 VCA)	45 mA máx. (12 VCC) 80 mA máx. (24 VCA)
Indicador	Alarma lejana	Testigo rojo	Testigo rojo
	Alarma cercana		Testigo rojo
	Alarma de zona de arrastre	Testigo rojo	
Période des alarmes		Aprox. 2 segundos	
Periodo de calentamiento		Aprox. 60 segundos	
Selector de nº de reproducciones		—	Interruptor DIP: 2 / 3
Periodo de intervalo de alarma		Desactivado / 15 / 30 / 60 segundos	
Selector de lógica de detección		AND/OR	
Salida de manipulación		N.C. 28 VCC, 0,1 A máx.	
Salida de problema		N.C. 28 VCC, 0,2 A máx.	
Salida de alarma	Zona lejana	N.C. 28 VCC, 0,2 A máx. N.O. 28 VCC, 0,2 A máx.	N.C. 28 VCC, 0,2 A máx. N.O. 28 VCC, 0,2 A máx.
	Zona cercana		N.C. 28 VCC, 0,2 A máx. N.O. 28 VCC, 0,2 A máx.
	Zona de arrastre	N.C. 28 VCC, 0,2 A máx. N.O. 28 VCC, 0,2 A máx.	
Sensor de sensibilidad		Lejana: SH/H/M/L Cercana: SH/H/M/L Zona de arrastre: SH/H/M/L	
Temperatura de funcionamiento	Sin unidad de calefacción opcional	-25 a +60°C (-13 a +140°F)	
	Con unidad de calefacción opcional	-40 a +60°C (-40 a +140°F)	
Clasificación IP		Unidad principal: IP65 Chasis: IP55	
Dimensiones (H × A × P)		271 x 102 x 290 mm (10,7 x 4,0 x 11,4 in.)	
Peso		1,6kg (56 oz.)	
Accesorios		Tornillos, plantilla de papel, llave Allen, precinto de enmascaramiento de zonas, pinzas, manual de instrucciones, placa de zona, pieza de goma de fijación	Tornillos, plantilla de papel, llave Allen, manual de instrucciones, placa de zona

ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO ESPAÑOL

DIMENSIONES



ELEMENTOS OPCIONALES

- OPM-WT -Controlador de movimiento de audio
- AVF-1 -Visor de zona
- SIP-MINIHOOD -Visera de protección del sol/nieve
- SIP-HU -Unidad de calentamiento

Estas unidades están diseñadas para detectar movimiento y activar el sistema de videovigilancia. Al constituir sólo una parte de un sistema de vigilancia completo, no nos hacemos responsables de los daños u otras consecuencias que resulten de la activación de la unidad.
Este producto reúne las exigencias de la Directiva EMC 2004/108/EC.

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso.



OPTEX CO., LTD. (JAPÓN)
(Certificado ISO 9001) (Certificado ISO 14001)
5-8-12 Ogoto Otsu Shiga 520-0101 JAPÓN
TEL:+81-77-579-8670 FAX:+81-77-579-8190
URL:http://www.optex.co.jp/e/

OPTEX INCORPORATED (EE.UU.)
TEL:+1-909-993-5770
Asistencia técnica:(800)966-7839
URL:http://www.optexamerica.com

OPTEX SECURITY SAS (FRANCIA)
TEL:+33-437-55-50-50
URL:http://www.optex-security.com

OPTEX (EUROPE) LTD. (REINO UNIDO)
TEL:+44-1628-631000
URL:http://www.optex-europe.com

OPTEX SECURITY Sp.z o.o. (POLONIA)
TEL:+48-22-598-06-55
URL:http://www.optex.com.pl

RadioTrap ‘CLUB’ SERIES RADIO RELEASE



- Rugged Remote Control
- Leading Edge FM Radio Design
- Simple Switch Tx and Rx Pairing
- ‘One Transmitter’ can control ‘Many Receivers’
- Complies with ETSI300-220
- 1 or 3 Switched versions Available
- ‘Rain’ proof to IP65
- Protective Outer ‘rubber boot’
- Rubberised IP67 Switches
- Uses Std PP3 type 9V battery (supplied)
- External Foot /Audio Switch inputs Available

Description

A Rugged Radio Release system is designed for continuous operation 365 days of the year. This design IP rated enclosures with ‘resin dipped’ circuit boards for protection against water ingression. The circuit employs a high selectivity Crystal controlled FM Radio Circuitry for reliable long life operation. Supplied ready to operate, the only connections required are to the receiver/decoder. All connections are via screw terminals.

Additional transmitters or receivers may be added to achieve your system requirements.

The Club systems are available as either 200m range or 1km range systems. The 1km range system has the ability to penetrate interference/obstacles in harsh environments and operates where standard radio systems fail!

1,000m Part Numbers

Part Number	Description
CLUB1000-S1	1000m Radio System, 1 Switch (transmitter and receiver Unit)
CLUB1000-S3	1000m Radio System, 3 Switch (transmitter and receiver Unit)
CLUB1000-TX1	1,000m Transmitter, 1 Switch
CLUB1000-TX3	1,000m Transmitter, 3 Switch

200m Part Numbers

Part Number	Description
CLUB200-S1	200m Radio System, 1 Switch (transmitter and receiver Unit)
CLUB200-S3	200m Radio System, 3 Switch (transmitter and receiver Unit)
CLUB200-TX1	200m Transmitter, 1 Switch
CLUB200-TX3	200m Transmitter, 3 Switch

CE

Installation Notes

Firmly fix the receiver unit approx. 2 metres from the ground, ideally in direct sight of the transmitter. Obstacles between transmitter and receiver will reduce range! Once paired together each switch on the transmitter operates one of the relays on the receiver unit.

Pairing Transmitter to Receiver

Each transmitter and receiver contains an address Switch. This is used to set the identity of the unit. In order for a receiver to respond to a transmitter, the addressees must match,. This enables the user to set individual transmitter and receivers to operate or not operate with each other. It also enables multiple systems to operate within the same vicinity.

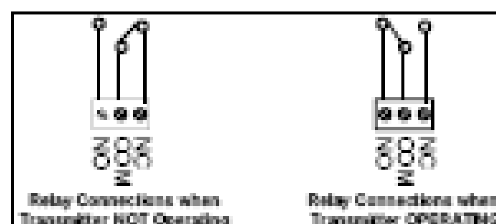
Each system is supplied ready configured, and does not need to be altered.

However, if you require a different address (e.g. if you have two systems in close proximity or wish to have several receivers to one transmitter etc);

- There are 8 address 'Switches' which the transmitter and receiver use to identify themselves.
- The Receiver and Transmitter units must have the same Address 'Switches' in order to recognise each others signal.
- The Transmitter switches are labelled 'SW1'
- The Receiver switches are labelled 'LK1'

Relay Output Connections

Upto 4 relays are provided on the receiver output. The relay output provides a 'switch' output which operates when the transmitter switch is pressed. Each relay has the connections as below.



Relay output '1' provides a longer momentary output (approx ½ second) this may be removed (see below). For solenoid driven traps.

The outputs are driven from a Microcontroller and can be customised to specific requirements.

Relay Output Configuration

The two option links OPT1, OPT2 (to the left of the antenna connector on the Rx PCB) set the action of the relay outputs according to the following table. Please note that these can be customised on request.

OPT1	*OPT 2*	*Relay 4*	*Relay 3*	*Relay 2*	*Relay 1*
out	out	*½ Sec Momentary*	*½ Sec Momentary*	*½ Sec Momentary*	*Momentary*
in	out	*Momentary*	*Momentary*	*Momentary*	*Momentary*
out	in	*Latching*	*Latching*	*Latching*	*Latching*
in	in	*Test Mode*			

Notes for use when Connecting the Remote Control System to a Clay Trap Release

This system is supplied complete with cable in order to connect to the Clay Trap Release.

Warning : Not all Clay Traps have the same wiring convention!

The system is pre-wired (as diagram below) to operate with most trap releases, before connecting, CHECK YOUR CONNECTIONS. (using a voltmeter) If you are in any doubt, DO NOT CONNECT THE SYSTEM, consult a qualified Electrician. Although the system operates on 12/24V damage may occur to the receiver unit if wrong connections are made.

Installation Notes

1. **Connect Power to the Receiver unit.**
   The receiver unit requires the following connections to operate

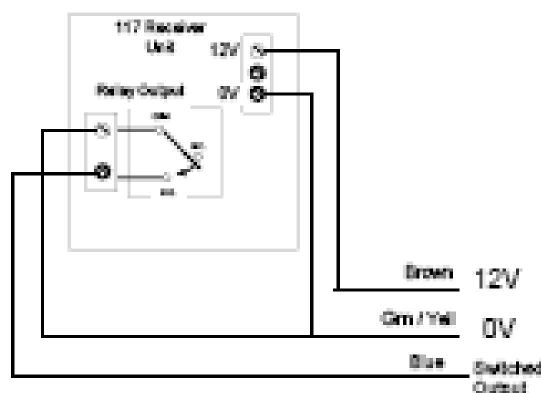
   12V supply (Brown wire as supplied)
   0V Supply (Yell/GRN wire as supplied)
   These may not match the wire colours on your Trap!

2. When the Receiver unit has power connected the Power LED will illuminate. This must be 'on' for the system to operate.

3. **Check operation of the Remote Control**
4. When the power LED is 'on' the Remote Control System may be operated, Check operation by firing the transmitter and check that;
   - The LED on the transmitter illuminates
   - The Rx Data LED on the Receiver unit (next to the power LED) illuminates.

   If this does not work then check your Switch addresses on the transmitter and receiver.

5. **Check the Wiring to the Trap**
6. The receiver has been pre-wired to the following Circuit



7. When operated, the receiver provides an output (Blue Wire) which momentarily connects to 0V.
8. **Alternative Wiring :** The switched output may be connected in several ways, please see the 'Relay Output Connections section. If in doubt consult a qualified electrician.

Technical Specifications

Dimensions (mm)	Transmitter Unit	Booted Transmitter Unit	Decoder Unit
Length	(not including ANT)	(not including ANT)	110 (not including ANT)
Width		66	85
Height		36	35

Transmitter Unit

Storage Temperature: -10 to +70° Celsius. Operating Temperature: 0 to +50° Celsius.

Electrical Characteristics	Min	Typical	Max	Dimension
Supply Voltage (1 x PP3 Battery)		9		V
Supply Current		10		mA
Frequency		434.075		MHz
RF Output Power (ERP)	-		10	mW
Frequency Accuracy over Full Temp Range			±27	KHz

Receiver Unit

Storage Temperature: -10 to +70° Celsius. Operating Temperature: 0 to +50° Celsius.

Electrical Characteristics	Min	Typical	Max	Dimension
Supply Voltage for +12v		12.0		Vdc
Supply Voltage for +24v		24.0		Vdc
Supply Current :				
FM Quiescent		19		mA
FM all relays operating		260	275	mA
Relay Rating (Rlys 1-4) (@ 12Vdc)				
@12V			2	A
@50V			1	A
Relay Rating (RLY Alternative) (@ 50Vdc)				
@ 230Vac*			1	A

***The relay contacts in this unit are for functional use only and must not be used for isolation purposes**

For more information or general enquiries, please contact

RF Solutions Ltd.,
Unit 21, Cliffe Industrial Estate,
South Street, Lewes,
E Sussex, BN8 6JL. England

Tel +44 (0)1273 898 000 *Fax +44 (0)1273 480 661*

Email sales@rfsolutions.co.uk

www.radiotrap.com